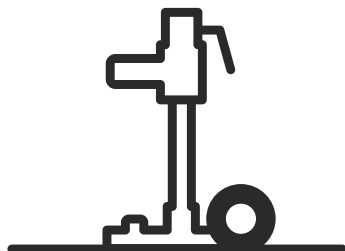




# Husqvarna®



## DMS 240

HU	Használati utasítás	2-20
PL	Instrukcja obsługi	21-40
SK	Návod na obsluhu	41-59
CS	Návod k použití	60-78

# TARTALOMJEGYZÉK

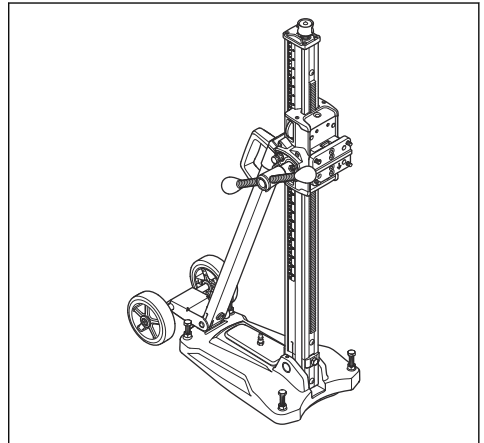
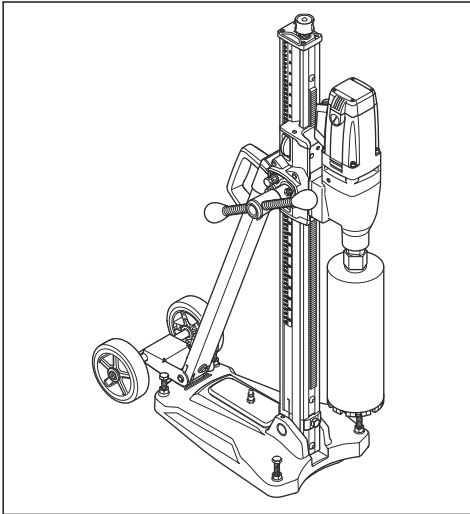
Bevezető.....	2	Hibaelhárítás.....	16
Biztonság.....	5	Szállítás és raktározás.....	17
Összeszerelés.....	11	Műszaki adatok.....	18
Telepítés.....	12	Szervizelés.....	19
Üzemeltetés.....	13	EK megfelelőségi nyilatkozat.....	20
Karbantartás.....	14		

## Bevezető

### Termékleírás

A termék egy beton, téglá és különböző kőanyagok fúrására szolgáló elektromos fúrómotor. A termék fúróállvánnyal együtt használandó.

### Fúrómotor és fúróállvány

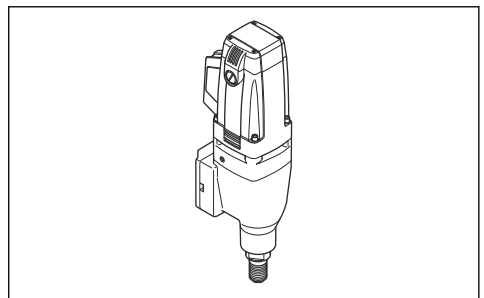


### Fúrómotor

- A termék 2 fokozattal rendelkezik.
- A termék kettős szigeteléssel van ellátva.
- A termék túlterhelés-védelemmel rendelkezik, amely a fúróhegy elakadása esetén megszünteti az áramellátást.
- A vízrendszer csökkenti a termék hőmérsékletét.

### Fúróállvány

- A fúróállvány falon és padlón végzett fúrás esetén használható.
- A fúrómotor szerelőlapjának köszönhetően a fúrómotor egyszerűen rögzíthető.
- Az alsó lemez alumíniumból készült.
- A kerékkészlet eltávolítható.
- A fúróoszlop 0-60°-ban billenthető.
- Az előtoló kar burkolatának áttétele állítható. A nagyobb pozíció 2,5:1, a kisebb 1:1.
- Az előtoló kar az alsó lemez szintbeállító csavarjainak, valamint a fúróoszlop megfelelő szögének beállítására szolgál.

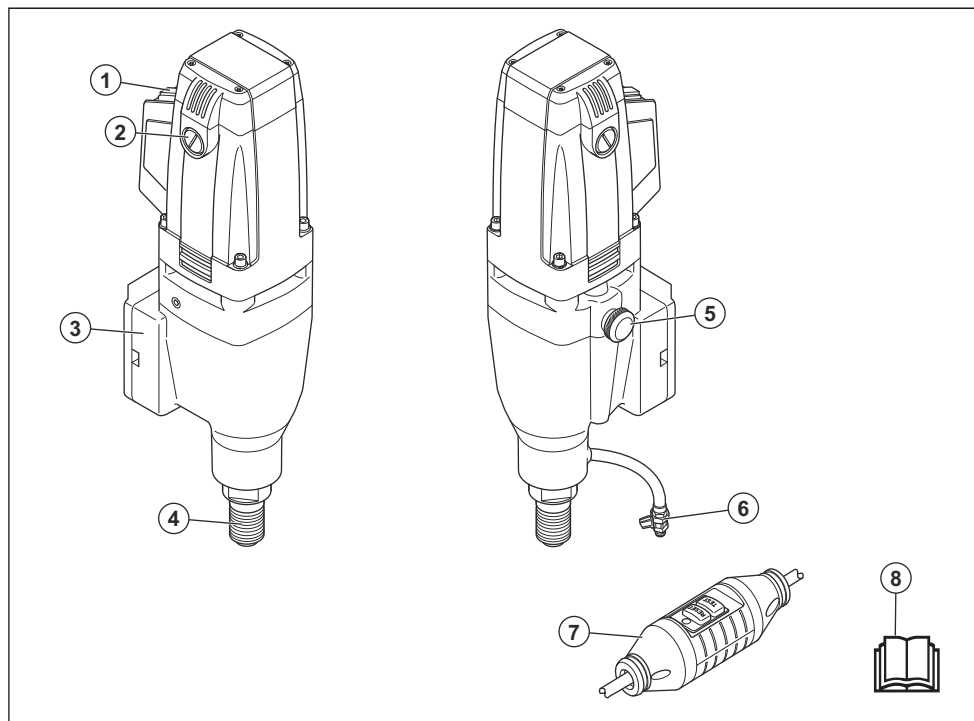


## Rendeltetészerű használat

A termék beton, téglá és különböző kőanyagok fúrására szolgál. Minden más jellegű felhasználás helytelen.

A termék ipari műveletekhez, tapasztalt kezelők által használandó.

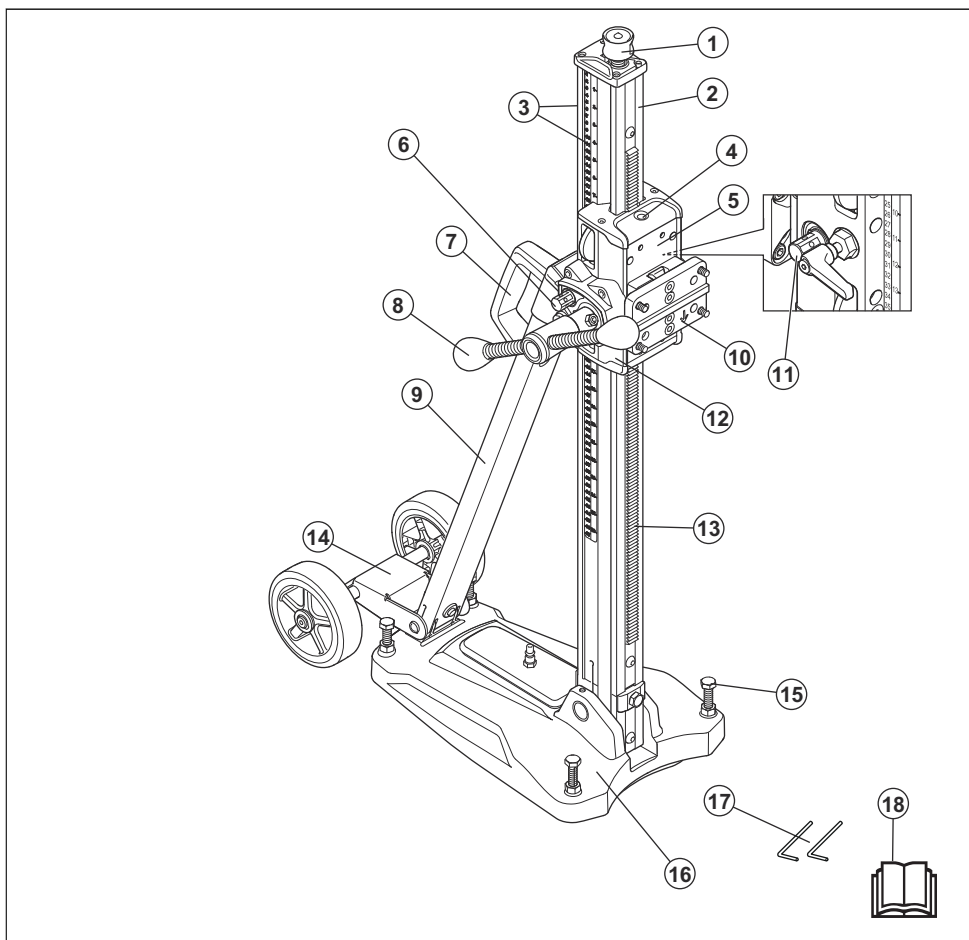
## A termék áttekintése – Fúrómotor



1. Főkapcsoló
2. Szénkefe fedél
3. A fúróállvány rögzítési pontja
4. Fúróorsó

5. Fokozatválasztó
6. Vízcsatlakozás
7. Életvédelmi relé
8. Kezelői kézikönyv

## A termék áttekintése – Fúróállvány



1. Csavarorsós emelő
2. Fúróoszlop
3. Mélység- és szögskála
4. Szögjelző
5. Fúrómotor-szán
6. A fúróoszlop szögének rögzítőcsavarja
7. Fogantyú
8. Előtoló kar
9. Hátsó támasz
10. Szerelőlap
11. A fúrómotor-szán rögzítője
12. Sebességváltó
13. Fogasléc
14. Nem eltávolítható kerékkészlet

15. Szintbeállító csavarok
16. Alsó lemez
17. Hátszőgkulcs, 3 mm és 4 mm
18. Kezelői kézikönyv

### A termék szimbólumai



**FIGYELMEZTETÉS:** Körültekintően járjon el, és megfelelően használja a terméket. A gép a kezelő és mások súlyos sérülését és halálát okozhatja.



Olvassa el a használati utasítást, és a termék használatba vétele előtt mindenképpen legyen tisztában a benne foglaltakkal.



Mindig viseljen fülvédőt, védőszemüveget és légzésvédőt.



Ez a termék megfelel a vonatkozó EK irányelveknek.



Védőföldelés.

**Megjegyzés:** A terméken szereplő többi jel/címke egyes piacok specifikus vizsgáztatási követelményeire vonatkozik.

## Termékszavatosság

A termékszavatosságra vonatkozó jogszabályok értelmében nem vagyunk felelősek a termékeink által okozott károkért az alábbi esetekben:

- a termék javítását helytelenül végezték;
- a termék javítása nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott alkatrészekkel történt;
- a terméket nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott kiegészítővel szerelték fel;
- a termék javítását nem hivatalos szakszerviz vagy jóváhagyott egyéb szerviz végezte.

## Biztonság

### Biztonsági meghatározások

A figyelmeztetések, óvintézkedések és megjegyzések a használati utasítás kiemelten fontos részeire hívják fel a figyelmet.



**FIGYELMEZTETÉS:** Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a kezelő vagy a közelben tartózkodók sérülésének vagy halálának veszélye.



**VIGYÁZAT:** Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a vagyoni kár, illetve a termék vagy a környező terület károsodásának veszélye.

**Megjegyzés:** További információt biztosít az adott helyzetben szükséges tennivalókról.

### Mindig próbáljon előrelátóan gondolkodni.



**FIGYELMEZTETÉS:** A gép eredeti kivitelezésén a gyártó cég engedélye nélkül semmilyen módosítást sem szabad végezni. Csak eredeti pótalkatrészeket használjon. Nem engedélyezett módosítások és/vagy pótalkatrészek komoly sérülésekhez vagy halálos balesetekhez vezethetnek.



**FIGYELMEZTETÉS:** Az anyagok csiszolására vagy alakítására szolgáló termékek, mint például a vágófejek, marók, fűrők használatakor veszélyes vegyi anyagokat tartalmazó por és gőz szabadulhat fel. Ellenőrizze a feldolgozandó

anyag jellegét, és használjon megfelelő porvédő maszkot.

Lehetetlen a fűrőgép használatokor előforduló összes elképzelhető helyzetet ismertetni. Mindig megfontoltan és előrelátóan tevékenykedjen. Kerülje az olyan helyzeteket, amelyek saját megítélése szerint meghaladják a képességeit. Ha a jelen kézikönyv elolvasása után is bizonytalanok éri magát az üzemeltetési eljárásokkal kapcsolatban, a folytatás előtt kérje ki egy szakértő véleményét. Ha a fűrőgép használatáról kérdései vannak, forduljon a szakkereskedőhöz vagy cégünkhöz. Szívesen állunk rendelkezésére, hogy tanácsot és segítséget nyújtsunk a gép hatékony és biztonságos használatához.

A gép használatára vonatkozó kérdéseivel forduljon a szakkereskedőhöz. Készséggel állunk rendelkezésére, hogy tanácsot és segítséget nyújtsunk a gép hatékony és biztonságos használatához.

Rendszeresen ellenőriztesse a gépet a Husqvarna szakkereskedővel, és végeztesse el az alapvető beállításokat és javításokat.

A Husqvarna folyamatosan fejleszti termékeit. A Husqvarna fenntartja a jogot a termékek kialakításának és megjelenésének előzetes figyelmeztetés és kötelezettség nélküli megváltoztatására.

A használati utasításban található információk és adatok az használati utasítás kiadási dátumának megfelelő állapotot tükrözik.

### Biztonsági utasítások az üzemeltetéshez



**FIGYELMEZTETÉS:** Olvassa el a jelen szerszámgépre vonatkozó összes biztonsági utasítást, útmutatást, ábrát és specifikációt. A az alább felsorolt utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy komoly sérülést okozhat. Tegyen el

minden figyelmeztetést és utasítást, mert a jövőben szüksége lehet rájuk.



**FIGYELMEZTETÉS:** Mozgó alkatrészekkel rendelkező termék használata esetén mindig fennáll a sérülések veszélye. A sérülés megelőzése érdekében viseljen védőkesztyűt.

- Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig használjon szemvédőt. A megfelelő környezetben a védőfelszerelések, például a pormaszk, a csúszásgátló védőcipő, a kemény fejvédő és a fülvédő használata csökkenti a személyi sérülések kockázatát.
- Tartsa távol a gyermekeket és a szemlélődőket a motoros szerszám működtetése közben. A figyelem elvonása miatt elvesztheti az uralmát a szerszám felett.
- Munkakezdés előtt távolítson el minden nem kívánatos anyagot a munkaterületről, és gondoskodjon a megfelelő fényviszonyokról. A nem rendezett vagy elégtelen fényviszonyokkal rendelkező területen fokozott balesetveszély áll fenn.
- Ne működtesse a motoros szerszámot robbanásveszélyes környezetben, pl. gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. A szerszámgép használatakor szikrák keletkezhetnek, amelyek a port vagy gőzöket lángra lobbantathatják.
- A váratlanul megjelenő személyek és állatok a termék feletti uralom elvesztését idézhetik elő. Ezért minden esetben az elvégzendő feladatra koncentráljon.
- Ne használja a terméket rossz időjárási körülmények között, például ködben, esőben, erős szélben, rendkívüli hidegben vagy egyéb kedvezőtlen körülmények esetén. Rossz időjárás esetén veszélyes feltételek alakulhatnak ki, például csúszós talajfelületek.
- A termék használata előtt vizsgálja meg a munkaterületet. Ügyeljen az olyan akadályokra, amelyek hirtelen vagy ártalmas mozdulatot idézhetnek elő. Gondoskodjon arról, hogy a termék működtetése közben semmilyen anyag ne lazulhasson meg, eshessen le vagy okozhasson sérülést.
- Mindig ellenőrizze a túlsó felületet, ahol a fúróhegy majd kibukkan. Gondoskodjon a terület biztonságáról, és jelölje meg a munkaterület határait. Ügyeljen arra, hogy személyi sérülés vagy anyagi kár ne következhesen be.
- Legyen elővigyázatos, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan esztét a motoros szerszám működtetése során. Ne használja a szerszámot, ha fáradt, vagy ha gyógyszer, gyógykezelés vagy alkohol hatása alatt áll. A szerszám működtetése közben egy pillanatnyi figyelemkiesés is súlyos személyi sérülést okozhat.

- Akadályozza meg a véletlen indítást. Ellenőrizze, hogy a főkapcsoló kikapcsolt állásban van-e, mielőtt csatlakoztatja az áramforrást és/vagy az akkumulátort, illetve felveszi vagy szállítja a szerszámot. Az ujjja kapcsolón tartásával vagy a bekapcsolt motoros szerszám áram alá helyezésével balesetet okozhat.
- A termék tárgyakat repíthet szét, amelyek a kezelő sérülését okozhatják. A termék beindítása előtt távolítsa el a beállítókulcsot és a csavarkulcsot.
- Ha a készülékhez csatlakoztatható porgyűjtő berendezés, mindig csatlakoztassa és használja azt. A porgyűjtő alkalmazása csökkenti a porral kapcsolatos veszélyeket.
- A szerszámok rendszeres használatából adódó tapasztalata ne vezessen oda, hogy a terméket könnyelműen, a szerszámbiztonsági alapelvek figyelmen kívül hagyásával működteti. Egy gondatlanul kivitelezett művelet akár egy századmásodperc alatt is súlyos sérüléshez vezethet.
- Győződjön meg arról, hogy a terméket használó összes kezelő elolvasta és megértette-e a használati utasítás tartalmát.
- Öltözködjön megfelelően. Ne viseljen ékszereket, rövidnadrágot, szandált, illetve ne legyen mezítalb. Tartsa távol a haját és ruházatát a mozgó alkatrészekről. A mozgó alkatrészek bekapathatják a laza ruhát, az ékszert vagy a hosszú haját.
- Ha a beton mag a fúróhegyben marad, amikor a fúrómotort kihúzza a padlóból vagy a fából, komoly baleset történhet.
- Amikor a motor működésben van, tartson biztos távolságot a fúróhegytől.
- Győződjön meg arról, hogy a fúrás tervezett helyén nem fut semmilyen cső- vagy elektromos vezeték.
- Ne hagyja magára a terméket, ha a motor jár.
- Ne nyúljon át a gépen. Mindig szilárdan álljon a talajon, és őrizze meg az egyensúlyát. Így jobban uralhatja a motoros szerszámot váratlan helyzetekben.
- Ha hosszabb szünetet tart a munkában, mindig váltsa le a terméket az áramforrásról.
- Gondoskodjon arról, hogy a termék használatakor mindig legyen még egy személy a közelben. Így baleset esetén segítséget kaphat, ha szükséges.
- Ne használjon hibás biztonsági felszereléssel rendelkező terméket.
- Végezze el a jelen használati utasításban előírtak szerinti biztonsági ellenőrzéseket, karbantartást és szervizmunkálatokat. Bizonyos karbantartási és szervizmunkálatokat kizárólag a hivatalos szervizműhely végezheti el. Lásd: *Karbantartás 14. oldalon*
- Az ellenőrzéseket és/vagy karbantartási munkálatokat a motor leállításával és a hálózati csatlakozó kihúzásával végezze el.
- Ne erőltesse a motoros szerszámot. Használjon a feladathoz megfelelő motoros szerszámot. A

megfelelő szerszámgép jobb és biztonságosabb munkát fog végezni azon a sebességen, amire tervezték.

- Ne használja a terméket, ha a BE-KI kapcsoló nem képes annak leállítására és elindítására. A BE-KI kapcsolóval nem vezérelhető termék veszélyes és javításra szorul.
- Ne használjon olyan terméket, amelynek eredeti konstrukcióján bármilyen módon is változtattak.
- Húzza ki a dugaszt az áramforrásból és/vagy vegye ki az akkumulátort (amennyiben kivehető), ha bármilyen beállítást végez, kicserél egy tartozékot vagy tárolja a motoros szerszámot. Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik a motoros szerszám véletlen elindításának veszélyét.
- A nem használt motoros szerszámot tartsa távol a gyerekektől, és ne engedje, hogy olyan személyek működtessék, akik nem ismerik a motoros szerszámot és ezeket az utasításokat. A motoros szerszámok képzetlen felhasználók kezében veszélyt jelentenek.
- A szerszámot, a tartozékokat és az alkatrészeket stb. ezen utasításokkal összhangban használja, vegye figyelembe a munkakörülményeket és az elvégzendő feladatot. Ha a szerszámgépet nem a rendeltetésének megfelelően használják, veszélyes helyzet állhat elő.
- A fogantyúkat és fogófelületeket tartsa szárazon, tisztán, olaj- és zsírtmentesen. A csúszós fogantyúk és fogófelületek nem teszik lehetővé a termék biztonságos működtetését.
- Ne terhelje túl a terméket. A túlterhelés a termék károsodását okozhatja.
- A nagyobb biztonság érdekében tartsa élesen és tisztán a szerszámokat.
- Minden alkatrészt tartson jó állapotban, és gondoskodjon arról, hogy minden rögzítés szilárd legyen.

## A motoros szerszámmal kapcsolatos általános biztonsági figyelmeztetések



**FIGYELMEZTETÉS: Olvassa el a jelen szerszámgépre vonatkozó összes biztonsági utasítást, útmutatást, ábrát és specifikációt.** A az alább felsorolt utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy komoly sérülést okozhat.

**Megjegyzés: Tegyen el minden figyelmeztetést és utasítást, mert a jövőben szüksége lehet rájuk.** A „motoros szerszám” kifejezés a figyelmeztetésekben a hálózatról működő (vezetékes) motoros szerszámra vagy az akkumulátorról működő (vezeték nélküli) motoros szerszámra vonatkozik.

## Személyi védőfelszerelés



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Amikor a terméket használja, mindig viseljen megfelelő személyi védőfelszerelést. A személyi védőfelszerelés nem szünteti meg a személyi sérülés kockázatát. A személyi védőfelszerelés egy esetleges baleset esetén mérsékli a sérülés mértékét. A megfelelő felszerelés kiválasztásában kérje a kereskedő segítségét.
- A termék használatakor viseljen jóváhagyott védőszemüveget.
- Viseljen acéllemezkes lábujjvédővel és csúszásgátló talppal ellátott védőbakancsot.
- A ruházatának testhezállónak kell lennie, ugyanakkor nem akadályozhatja a mozgásban.
- Rendszeresen ellenőrizze a személyi védőfelszerelés állapotát.
- Használjon jóváhagyott, strapabíró védőkesztyűt.
- Használjon gumi védőkesztyűt, amely meggátolja a nedves betontól származó bőrirritációt.
- Használjon jóváhagyott védősisakot.
- A termék használatakor viseljen jóváhagyott fülvédőt. A zajnak való tartós kitettség halláskárosodást okozhat.
- A termék használatakor az egészségre ártalmas por és gőzök keletkeznek. Használjon jóváhagyott légzésvédő készüléket.
- Legyen a közelben elsősegély-készlet.
- A termék működtetésekor szikra keletkezhet. Győződjön meg arról, hogy van a közelben tűzoltó készülék.
- Ne viseljen laza ruházatot, ékszereket vagy egyéb kiegészítőket, amelyek beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe. Igazítsa haját vállmagasság fölé.

## A munkaterület biztonsága

- **Tartsa a munkaterületet tisztán és világlítsa meg jól.** A zsúfolt vagy sötét területeken könnyen bekövetkeznek balesetek.
- **Ne működtesse a motoros szerszámot robbanásveszélyes környezetben, pl. gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.** A motoros szerszám szikrát vethet, amely begyűjthetja a port vagy a kipárolgást.
- **Tartsa távol a gyerekeket és a szemlélődőket a motoros szerszám működtetése közben.** A figyelem elvonása miatt elvesztheti az uralmát a szerszám felett.

## Elektromos biztonság



**FIGYELMEZTETÉS:** Az elektromos termékek esetében mindig fennáll az áramütés veszélye. Ne használja a terméket rossz időjárási viszonyok között. Kerülje a

villámhárítóval és fémtárgyakkal való testi érintkezést. A sérülés elkerülése érdekében mindig tartsa be a használati utasításban szereplő utasításokat.



**FIGYELMEZTETÉS:** Ne használjon vizet a termék tisztításához. A víz bejuthat az elektromos rendszerbe vagy a motorba, és a termék károsodását vagy rövidzárlatot okozhat.

- A motoros szerszám dugaszának illeszkednie kell az aljzatba. A dugón soha semmilyen átalakítást ne végezzen. Ne használjon adapter dugaszt a földelt motoros szerszámokhoz. Kisebb az áramütés veszélye, ha eredeti dugókat és hozzájuk illő aljzatokat használ.
- Kerülje el az érintkezést a földelt felületekkel, pl. csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel. Megnövekszik az áramütés veszélye, ha teste le van földelve.
- Ha a szerszámgépet feltétlenül nedves helyen kell használni, alkalmazzon életvédelmi relével (RCD) védett tápellátást. RCD használatával csökkenthető az áramütés kockázata.
- Kizárólag megfelelően földelt aljzathoz csatlakoztassa a terméket.
- Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség és a biztosítékok megegyeznek-e a gép adattábláján szereplő feszültséggel.
- Ügyeljen arra, hogy a kábel és a hosszabbítókábel sértetlen és jó állapotú legyen.
- Ha kültérben használja a szerszámot, használjon kültéri használatra megfelelő hosszabbítókábelt. A kültéri alkalmazáshoz megfelelő hosszabbító használatra csökkenti az áramütés veszélyét.
- Soha ne használja a terméket, ha a kábel sérült, vigye el egy jóváhagyott szervizközpontba javításra. A sérült kábel súlyos sérülést, legrosszabb esetben halált is okozhat.
- A túlmelegedés elkerülése érdekében használat előtt ügyeljen arra, hogy a hosszabbítókábel ne legyen felcsévéelve.
- Ne bánjon durván a kábellel. A kábelt ne használja a motoros szerszám hordozására, húzására vagy a dugasz kihúzására. Tartsa távol a kábelt hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészektől. A megsérült vagy összegabalyodott kábel megnöveli az áramütés kockázatát.
- Ne tegye ki a szerszámot esőnek, és ne tartsa azt nedves környezetben. A szerszámba kerülő víz megnöveli az áramütés kockázatát.
- Ügyeljen arra, hogy a termék elindításakor a kábel háta mögött legyen. Így megelőzheti a kábel sérülését.

## Elektromos biztonság

- **A motoros szerszám dugaszának illeszkednie kell az aljzatba. A dugón soha semmilyen átalakítást ne**

**végezzen. Ne használjon adapter dugaszt a földelt motoros szerszámokhoz.** Kisebb az áramütés veszélye, ha eredeti dugókat és hozzájuk illő aljzatokat használ.

- **Kerülje el az érintkezést a földelt felületekkel, pl. csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel.** Megnövekszik az áramütés veszélye, ha teste le van földelve.
- **Ne tegye ki a szerszámot esőnek, és ne tartsa azt nedves környezetben.** A szerszámba kerülő víz megnöveli az áramütés kockázatát.
- **Ne bánjon durván a kábellel. A kábelt ne használja a motoros szerszám hordozására, húzására vagy a dugasz kihúzására. Tartsa távol a kábelt hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészektől.** A megsérült vagy összegabalyodott kábel megnöveli az áramütés kockázatát.
- **Ha kültérben használja a szerszámot, használjon kültéri használatra megfelelő hosszabbítókábelt.** A kültéri alkalmazáshoz megfelelő hosszabbító használatra csökkenti az áramütés veszélyét.
- **Ha a szerszámgépet feltétlenül nedves helyen kell használni, alkalmazzon életvédelmi relével (RCD) védett tápellátást.** Az RCD használatával csökkenthető az áramütés kockázata.

## Személyes biztonság

- **Legyen elővigyázatos, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan esztét a motoros szerszám működtetése során. Ne használja a motoros szerszámot, ha fáradt, vagy ha gyógyszer, gyógykezelés vagy alkohol hatása alatt áll.** A szerszám működése közben egy pillanatnyi figyelemkiesés súlyos személyi sérülést okozhat.
- **Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig használjon szemvédőt.** A megfelelő környezetben a védőfelszerelések, például a pormaszk, a csúszásgátló védőcipő, a kemény fejtvédő és a fülvédő használata csökkenti a személyi sérülések kockázatát.
- **Akadályozza meg a véletlen indítást. Ellenőrizze, hogy a bekapcsológomb kikapcsolt állásban van-e, mielőtt csatlakoztatja az áramforrást és/vagy az akkumulátort, illetve felveszi vagy szállítja a szerszámot.** Az ujjá kapcsolón tartásával vagy a bekapcsolt motoros szerszám áram alá helyezésével balesetet okozhat.
- **Távolítson el minden beállító kulcsot vagy csavar kulcsot, mielőtt bekapcsolná a motoros szerszámot.** A motoros szerszám forgó alkatrészéhez csatlakozó kulcs vagy más szerszám személyi sérülést okozhat.
- **Ne nyúljon át a gépen. Mindig szilárdan álljon a talajon, és őrizze meg az egyensúlyát.** Így jobban uralhatja a motoros szerszámot váratlan helyzetekben.
- **Öltözködjön megfelelően. Ne viseljen ékszereket, rövidnadrágot, szandált, illetve ne legyen mezítárb.** Tartsa távol a haját és ruházatát a mozgó



**alkatrészekről.** A mozgó alkatrészek bekaphatják a laza ruhát, az ékszert vagy a hosszú haját.

- **Ha a készülékhez csatlakoztatható porgyűjtő berendezés, akkor mindig csatlakoztassa és használja azt.** A porgyűjtő alkalmazása csökkenti a porral kapcsolatos veszélyeket.
- **A szerszámok rendszeres használatából adódó tapasztalata ne vezessen oda, hogy a terméket könnyelműen, a szerszámbiztonsági alapelvek figyelmen kívül hagyásával működteti.** Egy gondatlanul kivitelezett művelet akár egy századmásodperc alatt is súlyos sérüléshez vezethet.

## A motoros szerszám használata és karbantartása

- **Ne erőltesse a motoros szerszámot. Használjon a feladathoz megfelelő motoros szerszámot.** A megfelelő szerszám gép jobb és biztonságosabb munkát fog végezni azon a sebességen, amire tervezték.
- **Ne használja a motoros szerszámot, ha a kapcsoló nem kapcsolja ki vagy be.** A kapcsolóval nem vezérelhető szerszámok veszélyesek és javítandók.
- **Húzza ki a dugaszt az áramforrásból és/vagy vegye ki az akkumulátort (amennyiben kivethető), ha bármilyen beállítást végez, kicseréli egy tartozékot vagy tárolja a motoros szerszámot.** Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik a motoros szerszám véletlen elindításának veszélyét.
- **A nem használt motoros szerszámot tartsa távol a gyerekektől, és ne engedje, hogy olyan személyek működtessék, akik nem ismerik a motoros szerszámot és ezeket az utasításokat.** A motoros szerszámok képzetlen felhasználók kezében veszélyt jelentenek.
- **Végezze el a szerszámok és tartozékok karbantartását. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek hibás elhelyezkedését és rögzítését, az alkatrészek sérülését, és minden olyan állapotot, amely hatással lehet a szerszám működésére. Ha sérült, javítsa meg a motoros szerszámot használat előtt.** A rosszul karbantartott motoros szerszámok rengeteg balesetet okoznak.
- **Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat.** A megfelelően karbantartott, éles vágószerszámok kevésbé hajlamosak a beszorulásra, és könnyebb uralni őket.
- **A szerszámot, a tartozékokat és az alkatrészeket stb. ezen utasításokkal összhangban használja, vegye figyelembe a munkakörülményeket és az elvégzendő feladatot.** Ha a szerszámoképet másféle tevékenységre használják, mint amire tervezték, veszélyes helyzet állhat elő.
- **A fogantyúkat és fogófelületeket tartsa szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen.** A csúszós fogantyúk és fogófelületek nem teszik lehetővé a szerszám biztonságos kezelését és irányítását váratlan helyzetekben.

## Szervizelés

- **A motoros szerszám szervizelését képzett szerelővel végeztesse el, aki kizárólag eredeti cserealkatrészeket használ.** Így fenntartható a motoros szerszám biztonsága.
- **Soha ne szervizelje a sérült akkumulátort.** Az akkumulátor szervizelését csak a gyártó vagy egy hivatalos szolgáltató végezheti el.

## A gyémántfúróra vonatkozó biztonsági figyelmeztetések

- **Víz használatával végzendő fúrás esetén vezesse el a vizet a kezelőtől, vagy használjon folyadékgyűjtő eszközt.** Ezen megelőző intézkedések biztosítják a munkaterület szárazon tartását, és csökkentik az áramütés kockázatát.
- **A szerszámot működés közben kizárólag a szigetelt fogófelületnél tartsa, ha a vágófelszerelés hozzáérhet a rejtett drótokhoz vagy saját kábeléhez.** Ha a vágófelszerelés feszültség alatt álló vezetékkel érintkezik, az eszköz fémrészei is feszültség alá kerülnek, és így a berendezés működtetőjét áramütés érheti.
- **Gyémántfúrás esetén használjon fűlvédőt.** A tartós zajártalom maradandó halláskárosodást okozhat.
- **A fúróhegy elakadása esetén szüntesse meg a lefelé irányuló nyomást, és kapcsolja ki a szerszám gépet.** Tájékozódjon és tegye meg a szükséges lépéseket a fúróhegy elakadásához vezető okok kiküszöbölése érdekében.
- **Ha a gyémántfúrás a munkadarabban indítja újra, az elindítás előtt ellenőrizze, hogy a fúróhegy szabadon forog-e.** A fúróhegy elakadása esetén előfordulhat, hogy a termék nem indul el, túlterhelődik, illetve a fémfúró is leválhat a munkadarabról.
- **Ha a fúróállványt horgonyokkal vagy rögzítőelemekkel rögzíti a munkadarabhoz, ellenőrizze, hogy használat közben a rögzítés képes-e a gép meg- és visszatartására.** Gyenge vagy porózus munkadarab esetén a horgony kihúzódhat, és ennek eredményeként a fúróállvány leválhat a munkadarabról.
- **Falon vagy mennyezeten végzett fúrás esetén gondoskodjon a másik oldalon tartózkodó személyek és a munkaterület védelméről.** A hegy átnyúlhat a lyukon, a mag pedig kieshet a másik oldalra.
- **Fej feletti fúrás esetén mindig használja az útmutatóban kijelölt folyadékgyűjtő eszközt.** Gondoskodjon arról, hogy a víz ne folyhasson be a termékbe. A gépbe jutó víz növeli az áramütés kockázatát.

## Biztonsági eszközök a terméken

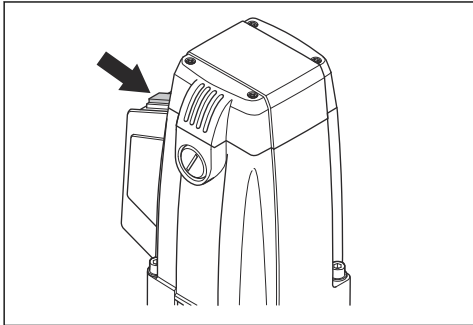


**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Ne használjon olyan terméket, amelynek hibásak a biztonsági eszközei.
- Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági eszközöket. A biztonsági eszközök meghibásodása esetén vegye fel a kapcsolatot a Husqvarna szervizműhellyel.

### A BE-KI kapcsoló ellenőrzése

1. Ellenőrizze, hogy a motor beindul-e a BE-KI kapcsoló BE állásba állításakor.



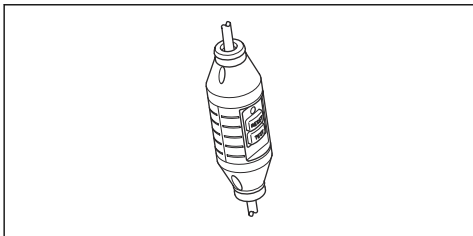
2. Ellenőrizze, hogy a motor azonnal leáll-e a kapcsoló KI állásba állításakor.

### Életvédelmi relé

**Megjegyzés:** Kivéve az Egyesült Királyság és Írország esetében, 110 V.

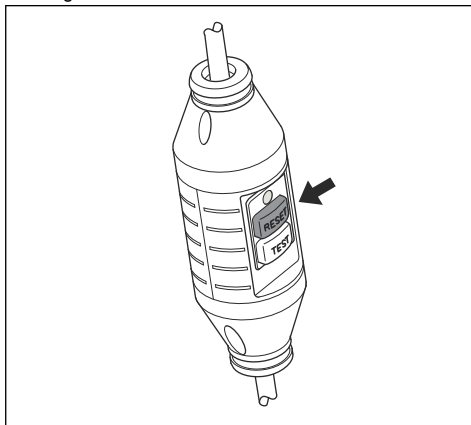
A hibaáram-védőkapcsoló elektromos hiba ellen véd.

A LED jelzi, ha a hibaáram-védőkapcsoló be van kapcsolva, és hogy a termék bekapcsolható-e. Ha a LED nem világít, nyomja meg a RESET gombot.

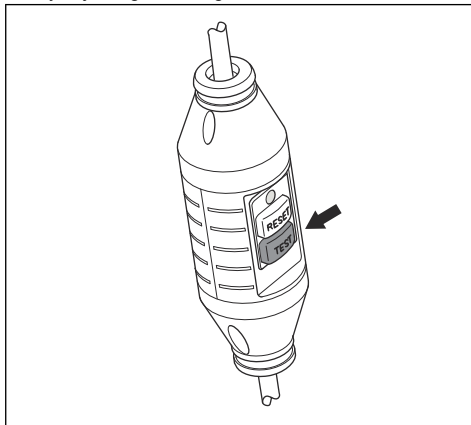


### Az életvédelmi relé ellenőrzése

1. Csatlakoztassa a terméket a hálózati aljzathoz. Nyomja meg a RESET gombot, ekkor a piros LED világítani kezd.



2. Indítsa be a terméket.
3. Nyomja meg a TEST gombot.



4. A hibaáram-védőkapcsolónak ki kell oldania, és a terméknek azonnal le kell állnia. Ha a termék nem áll le, kérjen segítséget márkakereskedőjétől.
5. Állítsa vissza a gépet a RESET gombbal.

### A gyémántszerszámokra vonatkozó biztonsági utasítások

- Víz használatával végzendő fúrás esetén vezesse el a vizet a kezelőtől, vagy használjon folyadékgyűjtő eszközt. Ezen megelőző intézkedések biztosítják a munkaterület szárazon tartását, és csökkentik az áramütés kockázatát.
- A szerszámot működés közben kizárólag a szigetelt fogófelületnél tartsa, ha a vágófelszerelés hozzáférhet a rejtett drótkozok vagy saját kábeléhez.

Ha a vágófelszerelés feszültség alatt álló vezetékkel érintkezik, a szerszámgép fémrészei is feszültség alá kerülnek, így a berendezés kezelőjét áramütés érheti.

- Gyémántfúrás esetén használjon fülvédőt. A tartós zajártalom maradandó halláskárosodást okozhat.
- A fúróhegy elakadása esetén szüntesse meg a lefelé irányuló nyomást, és kapcsolja ki a szerszámgépet. Tájékozódjon és tegye meg a szükséges lépéseket a fúróhegy elakadásához vezető okok kiküszöbölése érdekében.
- Ha a gyémántfúrást a munkadarabban indítja újra, az elindítás előtt ellenőrizze, hogy a fúróhegy szabadon forog-e. A fúróhegy elakadása esetén előfordulhat, hogy a termék nem indul el, túlterhelődik, illetve a fémfűrő is leválhat a munkadarabról.
- Ha a fúróállványt horgonyokkal vagy rögzítőelemekkel rögzíti a munkadarabhoz, ellenőrizze, hogy használat közben a rögzítés képes-e a gép meg- és visszatartására. Gyenge vagy porózus munkadarab esetén a horgony kihúzódhat, és ennek eredményeként a fúróállvány leválhat a munkadarabról.
- Falon vagy mennyezeten végzett fúrás esetén gondoskodjon a másik oldalon tartózkodó személyek és a munkaterület védelméről. A hegy átnyúlhat a lyukon, a mag pedig kieshet a másik oldalon.
- A szerszámot ne használja fej felett, vízellátással végzett fúráshoz. A gépbe jutó víz növeli az áramütés kockázatát.

- Fej feletti fúrás esetén mindig használja az útmutatóban kijelölt folyadékgyűjtő eszközt. Gondoskodjon arról, hogy a víz ne folyhasson be a termékbe. A gépbe jutó víz növeli az áramütés kockázatát.

## Biztonsági utasítások a karbantartáshoz



**FIGYELMEZTETÉS:** A motor leállítása és a hálózati dugasz kihúzása után vizsgálja meg a gépet és/vagy végezzen karbantartást.

- Végezze el a szerszámgépek és tartozékok karbantartását. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek helyükön vannak-e, nem szorulnak-e, nem törtek-e le részek, illetve nem áll-e fenn más olyan helyzet, amely befolyásolhatja a szerszámgép működését. Ha sérült, javítsa meg a szerszámot használat előtt. A rosszul karbantartott motoros szerszámok rengeteg balesetet okoznak.
- Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat. A megfelelően karbantartott, éles vágószerszámok kevésbé hajlamosak a beszorulásra, és könnyebb uralni őket.
- A motoros szerszám szervizelését képzett szerelővel végeztesse el, aki kizárólag eredeti cserealkatrészeket használ. Így fenntartható a motoros szerszám biztonsága.

## Összeszerelés

### Bevezető



**FIGYELMEZTETÉS:** Figyelmesen olvassa el a biztonságról szóló fejezetet, mielőtt összeállítaná a terméket.

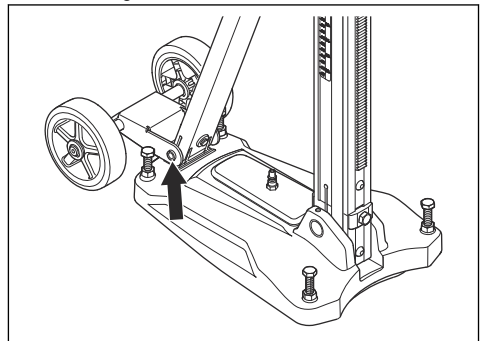


**FIGYELMEZTETÉS:** A sérülések megelőzése érdekében az összeszerelés előtt válassza le a tápkábelt, és távolítsa el a fúróhegyet.

### A kerékkészlet felszerelése

1. Rögzítse a kerékkészletet az alsó lemez hátsó oldalára.

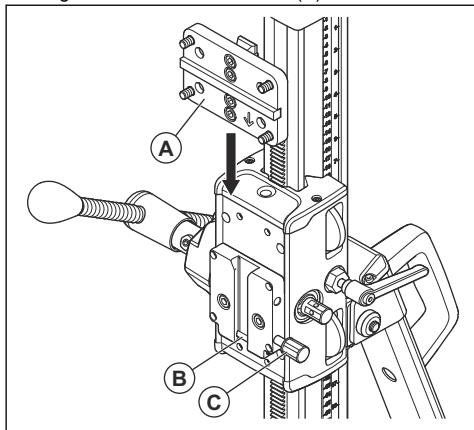
2. Húzza meg a csavarokat.



### A fúrómotor felszerelése

1. Rögzítse a fúrómotor-szánt.
2. Rögzítse a fúrómotort a szerelőlapon (A).
3. Rögzítse a szerelőlapot és a fúrómotort a fúrómotor-szánon lévő sínre (B).

4. Rögzítse a fúrómotort a csavar (C) elfordításával.



## Telepítés

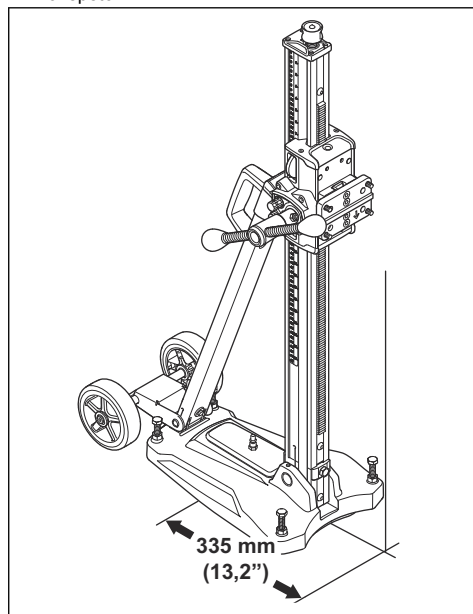
### A fúróállvány működés közbeni felszerelése

Fúrás közben 2 módszert alkalmazhat a fúróállvány rögzítéséhez:

- Feszítőcsavar használata
- Menetes rúd alátéttel és záróanyával való használata

### A fúróállvány rögzítése feszítőcsavar használatával

1. Készítsen egy furatot a feszítőcsavarnak. Mérjen le egy 335 mm-es távolságot a kifüni kívánt furat közepétől.



2. Rögzítse az alsó lemezt egy feszítőcsavarral.
3. Húzza meg teljesen a feszítőcsavart.

4. Szükség esetén állítsa be az alsó lemezt. Igazítsa az alsó lemezt a felülethez a szintbeállító csavarok segítségével.
2. Ha a felület minősége megfelelő, rögzítse az alsó lemezt egy menetes rúd használatával.

### A fúróállvány menetes rúddal való rögzítése

1. Ellenőrizze, hogy a tető vagy a falak felülete megfelelő minőségű-e a furatok elkészítéséhez.

---

## Üzemeltetés

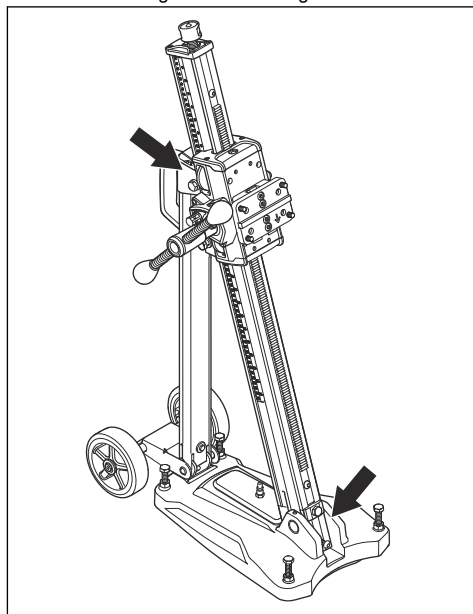
---

### A termék működtetése előtt

1. Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és győződjön meg róla, hogy megértette azt.
2. A balesetek elkerülése érdekében tartsa a munkaterületet tisztán és megfelelő fényviszonyok között.
3. Mindennap ellenőrizze a termék elindítását és leállítását. Lásd: *A BE-KI kapcsoló ellenőrzése 10. oldalon*
4. Végezze el a napi karbantartást. Lásd: *A fúrómotor napi karbantartása 14. oldalon*.
5. Győződjön meg arról, hogy a termék megfelelően lett-e felszerelve. A fúróhegynek és a fúróállványnak megfelelően kell rögzülnie. Alkalmazzon megfelelő módszert a termék fúróállványra történő rögzítéséhez.
6. Használjon személyi védőfelszerelést. Lásd: *Személyi védőfelszerelés 7. oldalon*.
7. Ellenőrizze, hogy a vízrendszer sértetlen-e, és hogy megfelelően csatlakozik-e a termékhez.
8. Győződjön meg arról, hogy az életvédelmi relé aktív-e. Lásd: *Életvédelmi relé 10. oldalon* és *Az életvédelmi relé ellenőrzése 10. oldalon*

### A fúróoszlop szögének beállítása

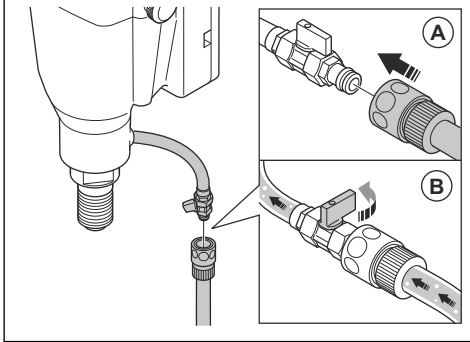
1. Lazítsa meg a fúróoszlopot rögzítő csavarokat, és állítsa be a megfelelő fúrási szöget.



2. Használja a szögjelzőt a hozzávetőleges érték beállításához. Ha nagyobb pontosság szükséges, alkalmazzon más mérési módszert.
3. Szorítsa meg a fúróoszlop rögzítőcsavarjait. Használja az előtöltő kart. A fúróoszlop 0–60°-ban billenthető.

## A vízellátás csatlakoztatása

1. Csatlakoztassa a vízcsatlakozót a vízellátáshoz (A).



2. Nyissa meg a vízrendszert (B). A maximális víznyomással kapcsolatban lásd: *Műszaki adatok – Fűrőmotor18. oldalon.*

## A termék elindítása



**VIGYÁZAT:** Ne alkalmazzon a szükségesnél nagyobb erőt. Ez csak lassítja a működést, és a motort túlterhelés eredményezi.



**VIGYÁZAT:** Betonacél esetén különösen kis nyomást alkalmazzon. A betonacélra kifejtett

nagyobb nyomás kioldja az életvédelmi relét.

1. Indítsa el a vízrendszert.
2. Nyomja le teljesen a főkapcsolót.
3. Mielőtt a fűróhegy érintkezne a munkadarabbal, várja meg, hogy a motor maximális fordulatszámra gyorsuljon.
4. Nyomja a fűróhegyet a munkadarabra az előtoló kar segítségével.
5. Először csak rendkívül kis nyomást alkalmazzon, hogy a fűróhegy a megfelelő helyen maradjon. Ezután a szokott módon folytathatja a munkát.
6. Ha kiold az életvédelmi relé, a visszaállítás előtt távolítsa el a fűróhegyet a munkadarabból.

## A termék leállítása



**FIGYELMEZTETÉS:** A fűróhegy a motor leállása után egy kis ideig még forog. Ne állítsa meg a fűróhegyet a kezével. Ez sérülést okozhat.

1. Nyomja meg a be-ki kapcsolót a termék leállításához.
2. Várja meg, amíg a fűróhegy teljesen megáll.

## A motor hőmérsékletének csökkentése

- A motor hőmérsékletének csökkentéséhez működtesse a terméket 2 percig terhelés nélkül.

## Karbantartás

### Bevezető



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék karbantartása előtt olvassa el és értelmezze a biztonsággal foglalkozó fejezetet.



**FIGYELMEZTETÉS:** A sérülések megelőzése érdekében a karbantartási munkálatok előtt húzza ki a tápkábelt.

### A fűrőmotor napi karbantartása

- Ellenőrizze, hogy az anyák és csavarok szorosan rögzülnek-e.
- Ellenőrizze, hogy a be-ki kapcsoló megfelelően működik-e.
- Tisztítsa meg a fűrőmotor külső felületét.
- Ellenőrizze, hogy a hűtőlevegő-beömlők tiszták-e.
- Ellenőrizze, hogy a tápkábel és a hosszabbítókábel jó állapotban van-e, illetve nem sérült-e.

### A fűróállvány napi karbantartása

- Ellenőrizze, hogy az anyák és csavarok szorosan rögzülnek-e.
- Tisztítsa meg a fűróállvány külső felületét.
- Ellenőrizze, hogy az előtoló kar ellenállás nélkül mozgatható-e.
- Ellenőrizze, hogy a fogaskerekek könnyen és zajmentesen mozognak-e.
- Ellenőrizze, hogy a fűróoszlop nem kopott vagy sérült-e.
- Ellenőrizze, hogy a fűrőmotor-szán könnyen mozog-e, illetve hogy a fűróoszlopnak nincs-e holtjátéka.

### A fűrőmotor tisztítása



**FIGYELMEZTETÉS:** Ne használjon vizet a fűrőmotor tisztításához. A víz rövidzárlatot, illetve a fűrőmotor károsodását okozhatja.

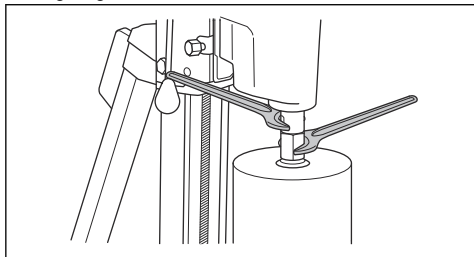
- A fűróhegy és a fűrőmotor tisztítását sűrített levegővel végezze.
- Ellenőrizze, hogy nincs-e szennyeződés vagy eltömődés a hűtőlevegő-beömlőknél.

## A fűróhegy cseréje



**FIGYELMEZTETÉS:** A fűróhegy cseréje előtt húzza ki a tápcsatlakozó dugót a hálózati aljzattól.

1. Ellenőrizze, hogy rendelkezik-e új fűróheggyel, két csavarkulccsal és vízálló zsírral.
2. Távolítsa el a fűróhegyet a csavarkulcsok segítségével.



3. Kenje meg vízálló zsírral az új fűróhegy menetét.
4. Rögzítse a fűróhegyet a csavarkulcsok segítségével.

## Tengelykapcsoló

Ha az átvitt nyomaték gyengül, a tengelykapcsoló beállítása szükséges. Bízva hivatalos szervizműhelyre a tengelykapcsoló beállítását.

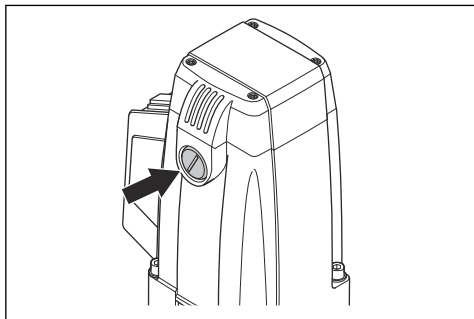
## A szénkefék cseréje

A fűrómotor napi használata esetén hetente távolítsa el és ellenőrizze a szénkefákat. Ha ritkábban használja a fűrómotort, az ellenőrzést nagyobb időközönként is elegendő elvégezni. A két szénkefe kopási területének egyenlő mértékűnek és sértetlennek kell lennie.



**VIGYÁZAT:** A két szénkefét egyszerre kell kicserélni.

1. Távolítsa el a szénkefék fedelét egy lapos csavarhúzóval.



2. Távolítsa el óvatosan a szénkefákat. Ha 6 mm-nél kevesebb maradt a szénkefákat, cserélje ki őket.

3. Helyezzen be új szénkefákat.
4. Rögzítse a szénkefék fedelét.
5. Az új szénkefék bejáratásához járassa a fűrómotort 10 percig alajjárati fordulatszámon.

## A fűróállvány tisztítása és kenése



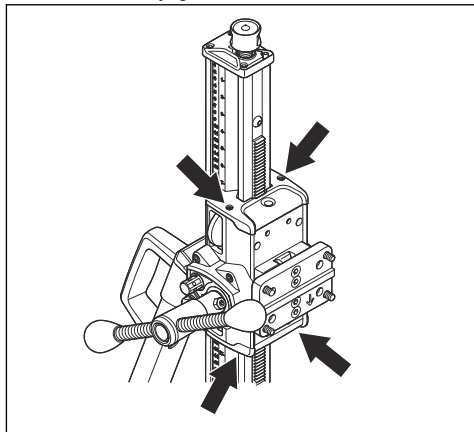
**VIGYÁZAT:** Ha nem tartja tisztán, a fűróállvány megsérülhet.

1. Távolítsa el a fűrómotort.
2. Tisztítsa meg a fűróállványt nagynyomású tisztítóberendezéssel, majd törölje le a terméken összegyűlt vizet egy száraz törlőruha segítségével.
3. Kenje meg a fűróállvány mozgó alkatrészeit. A korrózió elkerülése érdekében a kenőanyagot az érintkezési felületekre vigye fel.

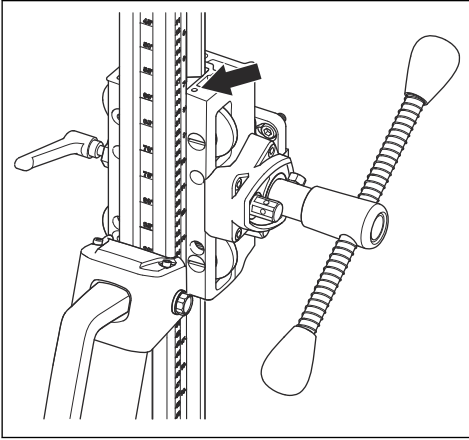
## A fűrómotor-szán beállítása

Ha a fűróoszlop és a fűrómotor-szán között holtjáték van, a fűrómotor-szán beállítása szükséges.

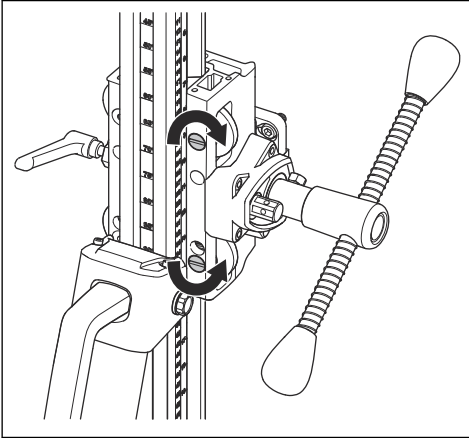
1. Távolítsa el a fűrómotor-szán felső és alsó részénél található műanyag burkolatokat.



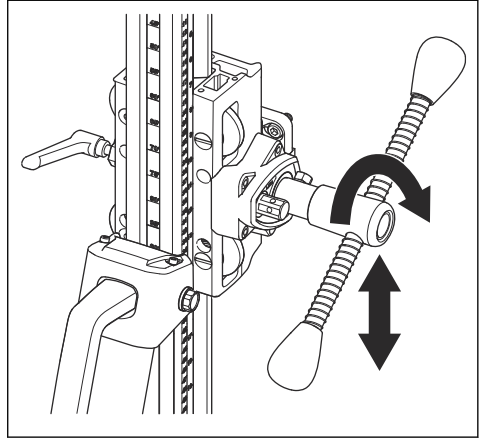
2. Lazítsa meg a görgötengelyeket tartó beállítócsavarokat.



3. Kezdje a felső görgötengellyel. Laposfejű csavarhúzó segítségével forgassa a csavart az óramutató járásával megegyező irányba, ezzel közelebb juttatva a görgötengelyt a fűróoszlophoz.
4. Húzza meg a beállítócsavart a görgötengely rögzítéséhez.
5. Állítsa be az alsó görgötengelyt: forgassa a csavart az óramutató járásával ellentétes irányba, ezzel közelebb juttatva a görgötengelyt a fűróoszlophoz.



6. Húzza meg a beállítócsavart a görgötengely rögzítéséhez.
7. Az előtoló kar segítségével ellenőrizze, hogy a fűrómotor-szán zökkenőmentesen mozog-e a fűróoszlopon. Ha nem, akkor állítsa be újra a görgötengelyeket.



8. Helyezze vissza a műanyag burkolatokat a fűrómotor-szán felső és alsó részére.

---

## Hibaelhárítás

---

### Hibakeresési séma

Ha a jelen használati utasításban nem talál megoldást a problémájára, forduljon a Husqvarna szervizműhelyhez.



Probléma	Azonnal végrehajtandó intézkedések	Lehetséges ok	Megoldás
A termék szokatlanul lassú.	Ellenőrizze a fűrőhegyet.	A fűrőhegy elkopott.	Cserélje ki a fűrőhegyet.
		A fűrőhegyet részecskék tömítik el.	Tisztítsa meg a fűrőhegyet drótkéfével, és növelje a víznyomást.
		A gyémántfűrő hegy ívelt.	Használjon lágyabb fűrőhegyet. Növelje az előtoló karra kifejtett erőt.
	Ellenőrizze, nincse fémpor a kiáramló vízben.	A fűrőmotor betonacélt vág.	Könnnyedén mozgassa az előtoló kart, hogy ne aktiválódjon az életvédelmi relé.
A fűrőhegy elakadt.	Állítsa le a fűrőmotort.	A mag és a fűrőhegy közé kő vagy acélrúd szorult.	A kioldáshoz forgassa a fűrőhegyet az óramutató járásával megegyező irányba egy csavarkulcs segítségével, közben pedig húzza ki az előtoló kart. Ha az óramutató járásával ellentétes irányba forogtatja, a fűrőhegy kilazulhat a csőben.
		Működés közben mozog az alsó lemez.	Állítsa vissza az alsó lemezt, és szorítsa meg erősen.
		A bilincs holtjátéka túl nagy.	Állítsa be megfelelően a bilincs holtjátékát.
		A fűrőhegy és a cső külső átmérője megegyezik.	Cserélje ki a fűrőhegyet.
A cső elkopott.		A bilincs holtjátéka túl nagy.	Állítsa be megfelelően a bilincs holtjátékát.
		Meglazult a fűrőhegy, a cső vagy az alsó lemez.	Szorítsa meg erősen.
		A fűrőhegy sérült.	Cserélje ki a fűrőhegyet.
		A részecskék nem távoznak megfelelően.	Növelje a víz nyomását és mennyiségét.

---

## Szállítás és raktározás

---

### Szállítás és raktározás

- Tartsa a terméket zárható helyen, ahol gyermek vagy jogosulatlan személy nem férhet hozzá.
- Tartsa a terméket száraz és fagymentes helyen.
- A termék szállítása vagy tárolása előtt távolítsa el a fűrőhegyet. Ezzel megakadályozható a termék és a fűrőhegyek károsodása.
- A sérülések és balesetek elkerülése érdekében szállításkor rögzítse szorosan a berendezést.

## Műszaki adatok

### Műszaki adatok – Fúrómotor

	<b>DMS 240</b>
<b>Motor</b>	
Elektromos motor	Egyfázisú
Feszültségosztály, V	230/100-120
Teljesítmény, W	2400
<b>Névleges áram, A</b>	
230 V	10
100–120 V	20
<b>Tömeg</b>	
Kg/font	5,9/13
<b>Orsó sebessége, alaplárat, ford/perc</b>	
1. állás	390
2. fokozat	890
<b>Fúróhegy</b>	
Max. fúróátmérő, mm/hüvelyk	250/10
Tengely belső menete	G ½" külső 5/8" 11 UNC
Tengely külső menete	1 1/4"7 UNC
Maximális víznyomás, bar	8
Vízcsatlakozás	G 1/4"
<b>Zajkibocsátás</b>	
Hangteljesítményszint, mért dB (A) érték	106
Hangteljesítményszint, garantált, L <sub>WA</sub> dB (A)	107
<b>Zajszintek</b>	
Hangnyomásszint a felhasználó fülénél, dB (A)	90
<b>Rezgésszintek</b>	
Fogantyú, m/s <sup>2</sup>	<2

### Műszaki adatok – Fúróállvány

Magasság, mm/hüvelyk	1052/41,4
Szélesség, mm/hüvelyk	266/10,5

Mélység, mm/hüvelyk	545/21,5
Tömeg, kg/font	14,5/32
Lökethossz, mm/hüvelyk	686/27
Fúróoszlop szöge	0-60°

---

## Szervizelés

---

### Jóváhagyott szervizközpont

A legközelebbi, a Husqvarna által jóváhagyott szervizközpont megkereséséhez látogasson el a következő weboldalra: .

# EK megfelelési nyilatkozat

## EU megfelelési nyilatkozat

A **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Svédország  
(tel.: +46-36-146500), a saját felelősségére kijelenti,  
hogy a termék:

<b>Leírás</b>	<b>Fűrőgép</b>
<b>Márka</b>	Husqvarna
<b>Típus/modell</b>	DMS 240
<b>Megjelölés</b>	2018-as és újabb sorozatszámok

teljes mértékben megfelel a következő EU-  
irányelveknek és rendeleteknek:

<b>Irányelv/rendelet</b>	<b>Leírás</b>
2006/42/EC	„gépre vonatkozó”
2011/65EU	„egyes veszélyes anyagok alkalmazásának korlátozásáról szóló”

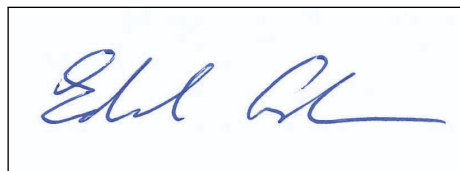
valamint hogy az alábbi harmonizált szabványok és/  
vagy műszaki előírások kerültek alkalmazásra;

EN ISO 12100:2010

EN 12348:2000+A1:2009

EN 60335-2-72:2012

Partille, 10 April 2019



Edvard Gulis

Globális K+F igazgató

Betonfelületek és padlók

Husqvarna AB, Építőipari részleg

# SPIS TREŚCI

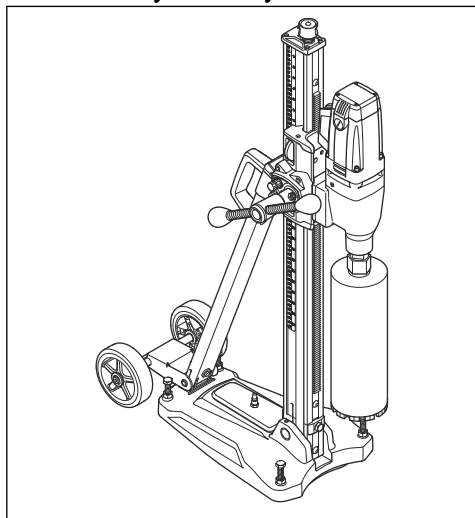
Wstęp.....	21	Rozwiązywanie problemów.....	36
Bezpieczeństwo.....	24	Transport i przechowywanie.....	37
Montaż.....	31	Dane techniczne.....	38
Instalacja.....	31	Serwis.....	39
Przeznaczenie.....	32	Deklaracja zgodności WE.....	40
Przegląd.....	34		

## Wstęp

### Opis produktu

Niniejszy produkt to elektryczny silnik wiertnicy do wiercenia w betonie, ceglach i różnych materiałach kamiennych. Korzysta się z niego w połączeniu ze statywem wiertnicy.

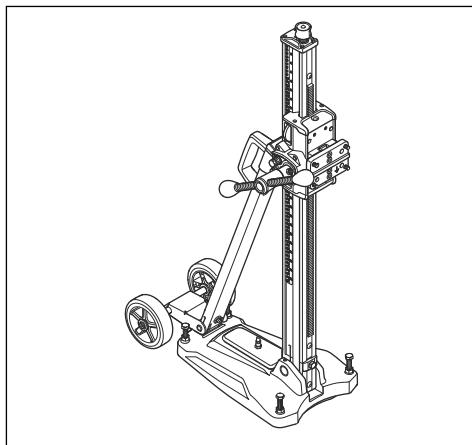
### Silnik oraz statyw wiertnicy



### Statyw wiertła

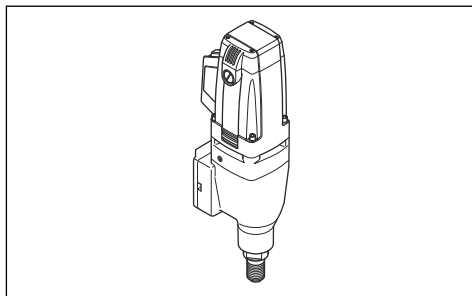
- Statywu wiertnicy używa się podczas wykonywania otworów w ścianach i posadzkach.
- Statyw wyposażony jest w płytkę instalacyjną, która umożliwia szybkie zamocowanie silnika wiertnicy.
- Płyta dolna wykonana jest z aluminium.
- Zestaw kółek można zdemontować.
- Kolumnę wiertnicy można pochylić w zakresie 0-60°.
- Przekładnia obudowy korby posuwu jest regulowana. Wyższe przełożenie to 2,5:1, a niższe 1:1.

- Korba posuwu służy do regulacji śrub poziomujących na płycie dolnej i do ustawiania kąta roboczego kolumny statywu.



### Silnik do wiertnic

- Produkt ma 2 biegi.
- Produkt ma podwójną izolację.
- Produkt jest wyposażony w zabezpieczenie przeciążeniowe, które odłącza zasilanie w przypadku zakleszczenia się wiertła.
- Układ wodny pozwala obniżyć temperaturę produktu.

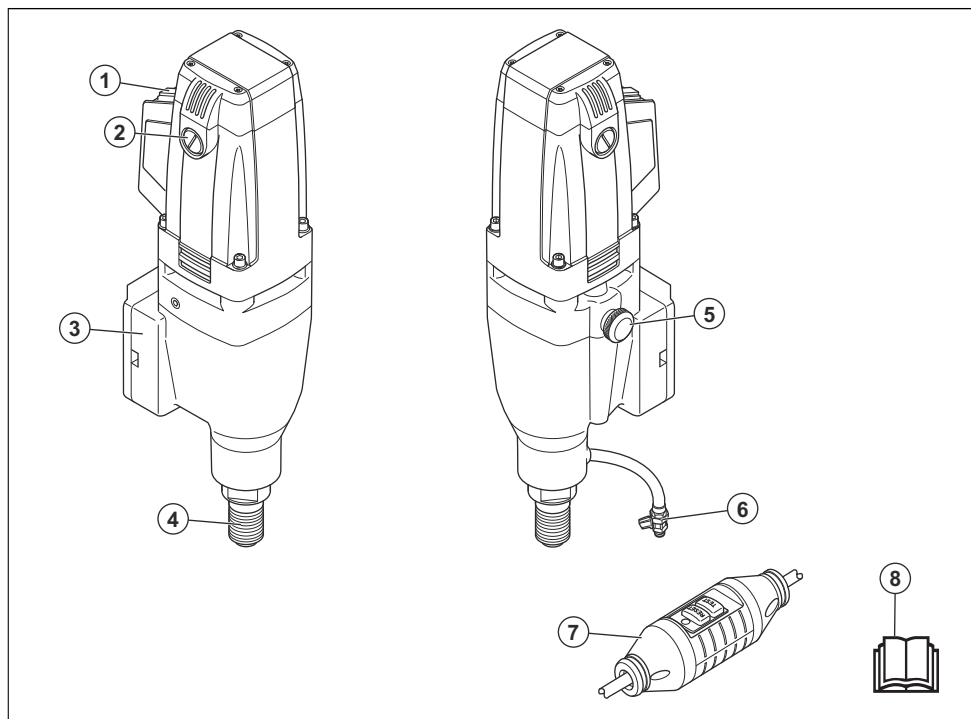


## Przeznaczenie

Produkt jest przeznaczony do wiercenia w betonie, cegle oraz innych materiałach kamiennych. Wszelkie inne sposoby użytkowania są niewłaściwe.

Produkt jest przeznaczony do użytku przemysłowego i obsługi przez doświadczonych operatorów.

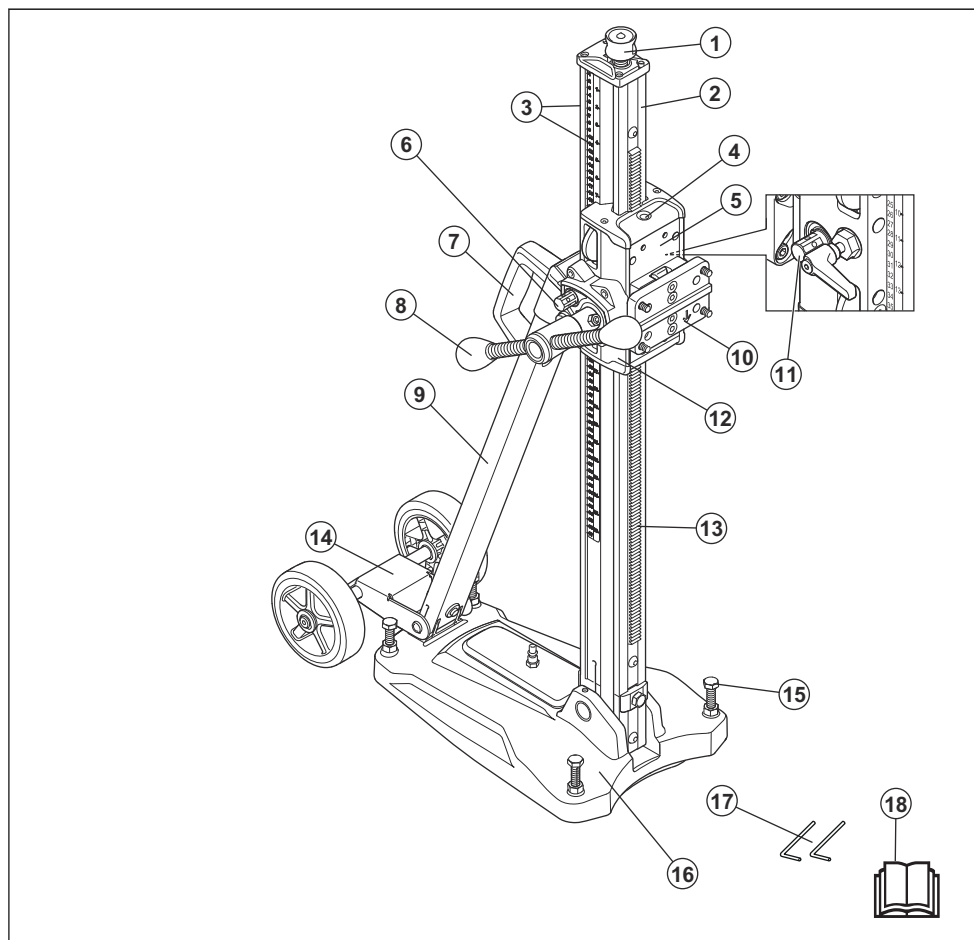
## Przegląd produktu — silnik wiertnicy



1. Wyłącznik zasilania
2. Osłona szczotki węglowej
3. Punkt mocowania statywu wiertnicy
4. Trzpień obrotowy wiertnicy

5. Przełącznik zmiany biegów
6. Złącze wody
7. Wyłącznik różnicowoprądowy
8. Instrukcja obsługi

## Przegląd produktu — statyw wiertnicy



1. Śruba regulacyjna
2. Kolumna statywu
3. Skala głębokości i podziałka kątowna
4. Wskaźnik kąta
5. Wózek silnika wiertnicy
6. Śruba blokująca kolumnę wiertnicy pod odpowiednim kątem
7. Uchwyt
8. Korba posuwu
9. Tylny wspornik
10. Płytki montażowe
11. Blokady wózka silnika wiertnicy
12. Przekładnia
13. Zębatka

14. Zdemontowalny zestaw kółek
15. Śruby poziomujące
16. Płyta dolna
17. Klucze imbusowe 3 mm i 4 mm
18. Instrukcja obsługi

### Symbole znajdujące się na produkcie



**OSTRZEŻENIE:** Należy zachować ostrożność i prawidłowo korzystać z produktu. Produkt może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub innych osób.



Przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi.



Zawsze stosować ochronę słuchu, ochronę oczu i ochronę dróg oddechowych.



Niniejszy produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami WE.



Uziemienie ochronne.

**Uwaga:** Pozostałe symbole/naklejki samoprzylepne umieszczone na produkcie dotyczą specjalnych wymogów certyfikacyjnych dla niektórych rynków.

## ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZA PRODUKT

Zgodnie z przepisami dotyczącymi odpowiedzialności za produkt nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane przez nasz produkt, jeśli:

- produkt jest nieprawidłowo naprawiany.
- produkt jest naprawiany przy użyciu części niepochozących od producenta lub niezatwierdzonych przez producenta.
- produkt jest wyposażony w akcesoria niepochozące od producenta lub niezatwierdzone przez producenta.
- produkt nie jest naprawiany w autoryzowanym centrum serwisowym lub przez autoryzowaną placówkę.

## Bezpieczeństwo

### Definicje dotyczące bezpieczeństwa

Ostrzeżenia, uwagi i informacje są używane do zwrócenia uwagi na szczególnie ważne sekcje instrukcji obsługi.



**OSTRZEŻENIE:** Jest używane, gdy istnieje ryzyko poważnych obrażeń, śmierci operatora lub uszkodzenia otoczenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.



**UWAGA:** Jest używane, gdy istnieje ryzyko uszkodzenia materiałów lub urządzenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.

**Uwaga:** stosuje się, aby przekazać więcej informacji, które są przydatne w danej sytuacji.

### Kieruj się zawsze zdrowym rozsądkiem



**OSTRZEŻENIE:** Pod żadnym pozorem nie modyfikować oryginalnej konstrukcji maszyny bez zgody producenta. Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Niedozwolone modyfikacje i/lub akcesoria mogą doprowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci operatora lub innych osób.



**OSTRZEŻENIE:** Używanie urządzeń takich jak przecinarki, szlifierki, wiertnice, które piaskują lub formują materiał może spowodować występowanie pyłów i oparów zawierających szkodliwe środki chemiczne.

Sprawdź charakter materiału, który zamierzasz obrabiać i używaj odpowiedniej maski przeciwpyłowej.

Nie jest możliwe omówienie wszystkich sytuacji, w jakich potencjalnie możesz się znaleźć podczas pracy z wiertnicą. Zachowuj zawsze ostrożność i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nie podejmuj się prac, jeżeli uważasz, że przekraczają one Twoje kwalifikacje! Jeżeli po przeczytaniu niniejszej instrukcji nadal nie masz pewności co do sposobów postępowania, nie kontynuuj pracy, zanim nie zwrócisz się o poradę do eksperta. Jeżeli masz pytania dotyczące korzystania z wiertnicy, nie wahaj się skontaktować z punktem sprzedaży lub z nami. Chętnie służyliśmy Ci pomocą i radą, byś mógł korzystać ze swojej wiertnicy w lepszy i bardziej bezpieczny sposób.

Jeżeli masz pytania dotyczące korzystania z maszyny, nie wahaj się skontaktować z punktem sprzedaży lub z nami. Chętnie służyliśmy Ci pomocą i radą, byś mógł korzystać ze swojej maszyny w lepszy i bardziej bezpieczny sposób.

Regularnie oddawać wiertnicę Husqvarna do autoryzowanego punktu sprzedaży w celu jej kontroli i dokonania koniecznych regulacji lub napraw.

Husqvarna dąży do ciągłego udoskonalania konstrukcji produktów. W związku z tym Husqvarna zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjnych bez uprzedzenia i bez dodatkowych zobowiązań.

Wszelkie informacje i dane zawarte w niniejszej instrukcji obsługi zachowują aktualność w dniu oddania instrukcji obsługi do druku.



## Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące obsługi



**OSTRZEŻENIE:** Zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa, zasadami, ilustracjami i specyfikacjami dołączonymi do tego narzędzia. Niezastosowanie się do wszystkich poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar lub poważne obrażenia. Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do korzystania z nich w przyszłości.



**OSTRZEŻENIE:** Podczas prac z produktami zawierającymi części ruchome zawsze istnieje ryzyko odniesienia obrażeń. Należy używać rękawic ochronnych, aby zapobiegać obrażeniom ciała.

- Stosuj środki ochrony osobistej. Należy zawsze stosować środki ochrony wzroku. Sprzęt ochronny, taki jak maski, antypoślizgowe buty robocze, kaski lub środki ochrony słuchu, stosowany w odpowiednich warunkach pozwala obniżyć ryzyko odniesienia obrażeń.
- Podczas pracy z użyciem narzędzia elektrycznego należy trzymać dzieci i osoby przechodzące z daleka. W wyniku utraty uwagi możesz stracić kontrolę nad urządzeniem.
- Przed rozpoczęciem dobrze oświetl stanowisko pracy i usunąć wszystkie niepożądane materiały. Nieoczyszczone i nieoświetlone stanowiska pracy zwiększają ryzyko wypadków.
- Nie używać narzędzi elektrycznych w atmosferach wybuchowych, takich jak łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Narzędzia elektryczne mogą wytwarzać iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- Nagłe pojawienie się osób i zwierząt może spowodować zmniejszenie kontroli nad produktem. Z tego względu należy zawsze pracować w skupieniu i koncentrować się na wykonywanym zadaniu.
- Nie używać produktu w złych warunkach atmosferycznych, takich jak mgła, deszcz, silne wiatry, intensywne mrozy itp. Złe warunki pogodowe mogą powodować niebezpieczne sytuacje, np. podwyższone niebezpieczeństwo poślizgnięcia się i utraty równowagi.
- Przed użyciem produktu sprawdź obszar roboczy. Zwracaj uwagę na przeszkody, które mogą się nagle poruszyć i spowodować szkody. Upewnij się, że żaden materiał nie ulegnie poluzowaniu i nie spadnie ani nie spowoduje obrażeń podczas pracy.
- Zawsze sprawdzaj odwrotną stronę powierzchni, przez którą przejdzie wiertło podczas wiercenia. Zabezpiecz obszar i oznacz go jako obszar roboczy. Upewnij się, że nie dojdzie do obrażeń ciała osób ani szkód materialnych.
- Używając narzędzi elektrycznych, należy zachować skupienie, obserwować wykonywane czynności i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie należy korzystać z narzędzia elektrycznego w przypadku zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi narzędzia elektrycznego może doprowadzić do poważnych obrażeń.
- Należy zapobiec niezamierzonemu rozruchowi. Przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub baterii, podnoszenia lub przenoszenia narzędzia, należy upewnić się, że przełącznik jest w pozycji WYŁ. Przenoszenie narzędzi elektrycznych z palcem na przełączniku lub przenoszenie zasilanych narzędzi elektrycznych, które mają przełącznik w pozycji włączonej, sprzyja wypadkom
- Pamiętaj o niebezpieczeństwie wyrzucania cząstek ciał stałych, które mogą spowodować obrażenia u operatora. Przed uruchomieniem produktu usuń wszystkie klucze regulacyjne.
- Jeżeli dostępne jest wyposażenie do podłączenia urządzeń odciągających i gromadzących pył, należy upewnić się, że zostały podłączone i są właściwie używane. Stosowanie urządzeń odprowadzających pył może ograniczyć zagrożenia związane z obecnością pyłu.
- Częste używanie urządzeń nie zwalnia operatora z obowiązku zachowania czujności i przestrzegania zasad bezpieczeństwa podczas korzystania z produktu. Nierozważne działanie może doprowadzić do poważnych obrażeń w ułamku sekundy.
- Upewnij się, że wszyscy operatorzy, którzy używają produktu, przeczytali i zrozumieli treść instrukcji obsługi.
- Należy odpowiednio się ubierać. Nie należy zakładać luźnych ubrań i nosić biżuterii. Włosy oraz ubranie należy trzymać z dala od elementów ruchomych. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
- Pozostawienie rdzenia betonowego w wiertle podczas wysuwania silnika wiertnicy z podłogi lub ściany może być przyczyną groźnych wypadków.
- Zachować bezpieczną odległość od wiertła, gdy silnik pracuje.
- Upewnij się, czy w miejscu wiercenia otworu nie ma rur ani przewodów elektrycznych.
- Nie odchodzić od produktu, gdy silnik pracuje.
- Nie należy przeceniać swoich możliwości. Przez cały czas zachowywać właściwe oparcie stóp i równowagę. Pozwoli to zachować lepszą kontrolę nad narzędziem elektrycznym w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Należy zawsze odłączać produkt od zasilania podczas dłuższych przerw w pracy.
- Podczas korzystania z produktu należy zapewnić, aby w pobliżu była zawsze jedna dodatkowa osoba do pomocy. W razie wypadku można będzie otrzymać pomoc, gdy będzie to konieczne.

- Nie używać maszyny z uszkodzonymi zespołami zabezpieczającymi maszynę.
- Przeprowadzać kontrole bezpieczeństwa oraz czynności z zakresu konserwacji i obsługi technicznej podane w niniejszej instrukcji. Niektóre czynności konserwacyjne i serwisowe muszą być wykonane jedynie przez zatwierdzony warsztat obsługi technicznej. Patrz *Przegląd na stronie 34*
- Kontrole lub prace konserwacyjne należy przeprowadzać przy wyłączonym silniku i wtyczce odłączonej od gniazda zasilania.
- Nie należy wysilać nadmiernie narzędzia. Używać narzędzia elektrycznego dopasowanego do zastosowania. Właściwe narzędzie zasilane pozwoli lepiej i bezpieczniej wykonać pracę, do której zostało przeznaczone.
- Nie należy używać produktu, jeśli nie ma możliwości wyłączenia lub włączenia go za pomocą wyłącznika. Produkt, który nie reaguje na wyłącznik stanowi zagrożenie i musi zostać naprawiony.
- Nie używać produktu, który został zmodyfikowany w stosunku do specyfikacji fabrycznych.
- Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, zmianą akcesoriów lub odłożeniem do przechowywania odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator z narzędzia, jeśli jest taka możliwość. Takie działanie zapobiegawcze redukuje ryzyko przypadkowego uruchomienia narzędzia.
- Należy przechowywać nieużywane narzędzia elektryczne poza zasięgiem dzieci i nie pozwalać osobom nie zaznajomionym z narzędziami elektrycznymi lub niniejszymi instrukcjami ich obsługiwać. Narzędzia zasilane są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- Narzędzia elektryczne, oprzyrządowanie i końcówki powinny być używane zgodnie z niniejszymi instrukcjami, biorąc pod uwagę warunki robocze oraz zadanie, jakie należy wykonać. Używanie narzędzia elektrycznego do zadań innych niż te, do których jest przeznaczone, może być niebezpieczne.
- Utrzymywać uchwyty i powierzchnie do chwytania w stanie suchym, czystym i wolnym od smaru i oleju. Nie dopuszczać do sytuacji, w której uchwyty i powierzchnie do chwytania są śliskie.
- Nie przeciążać produktu. Przeciążenie produktu może doprowadzić do jego uszkodzenia.
- Narzędzia należy utrzymywać w stanie naostrzonym i czystym, aby zwiększyć bezpieczeństwo obsługi.
- Wszystkie elementy należy utrzymywać w dobrym stanie i upewnić się, że wszystkie mocowania są właściwie dokręcone.

wszystkich poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

**Uwaga: Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do korzystania z nich w przyszłości.** Termin „narzędzie elektryczne” używany w ostrzeżeniach dotyczy narzędzia zasilanego prądem z sieci elektrycznej (przewodowego) lub narzędzia zasilanego z akumulatora (beprzewodowego).

## Środki ochrony osobistej



**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Zawsze należy stosować prawidłowe środki ochrony osobistej podczas używania produktu. Środki ochrony osobistej nie eliminują ryzyka odniesienia obrażeń. Środki ochrony osobistej zmniejszają powagę obrażeń w razie wystąpienia wypadku. Skorzystać z pomocy dealera przy wyborze odpowiedniego sprzętu.
- Podczas używania produktu stosować atestowane okulary ochronne.
- Używać mocnego, przeciwpoślizgowego obuwia ze stalowymi podnoskami.
- Ubranie powinno być dopasowane, lecz nie powinno ograniczać swobody ruchów.
- Regularnie sprawdzać stan środków ochrony osobistej.
- Nosić atestowane, solidne rękawice ochronne.
- Używać gumowych rękawic ochronnych, które zapobiegają podrażnieniu skóry przez wilgotny beton.
- Stosować atestowany kask ochronny.
- Podczas używania produktu zawsze stosować zatwierdzoną ochronę słuchu. Narażenie na działanie hałasu przez długi czas może spowodować utratę słuchu.
- Produkt powoduje powstawanie pyłu i oparów, które są szkodliwe dla zdrowia. Stosować atestowane środki ochrony dróg oddechowych.
- Należy zadbać o dostępność zestawu pierwszej pomocy.
- Podczas korzystania z produktu może wystąpić iskrzenie. Należy zadbać o dostępność gaśnicy przeciwpożarowej.
- Nie nosić luźnych ubrań, biżuterii ani innych przedmiotów, które mogą zostać pochwycone przez elementy ruchome. Utrzymywać włosy w sposób bezpieczny powyżej poziomu barków.

## Ostrzeżenia zasady bezpieczeństwa dla narzędzi elektrycznych



**OSTRZEŻENIE:** Zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa, zasadami, ilustracjami i specyfikacjami dołączonymi do tego narzędzia. Niezastosowanie się do

## Bezpieczeństwo miejsca pracy

- **Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone.** Obszary zaciemnione i takie, w których panuje nieład, mogą powodować wypadki.

- **Nie należy używać narzędzi elektrycznych w atmosferze wybuchowej, takiej jak w przypadku obecności cieczy palnych, gazów lub pyłów.** Narzędzia zasilane tworzą iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- **Podczas pracy z użyciem narzędzia elektrycznego należy trzymać dzieci i osoby przechodzące z daleka.** W wyniku utraty uwagi możesz stracić kontrolę nad urządzeniem.

## Bezpieczeństwo elektryczne



**OSTRZEŻENIE:** W przypadku produktów elektrycznych zawsze istnieje ryzyko porażenia prądem. Nie używać produktu w niesprzyjających warunkach pogodowych. Należy unikać kontaktu ciała z piorunochronami i metalowymi przedmiotami. Zawsze stosować się do instrukcji zawartych w podręczniku użytkownika, aby uniknąć uszkodzeń.



**OSTRZEŻENIE:** Do czyszczenia produktu nie należy używać wody. Woda może dostać się do wnętrza układu elektrycznego lub silnika i spowodować uszkodzenie produktu lub zwarcie.

- Wtyczki narzędzi elektrycznych muszą odpowiadać gniazdom. Zabrania się dokonywania przeróbek wtyczki. Nie należy stosować adapterów w przypadku uziemionych narzędzi elektrycznych. Nieprzerobione wtyczki i dopasowane gniazdko pozwalają zredukować ryzyko porażenia prądem.
- Należy unikać kontaktu ciała z powierzchniami uziemionymi, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Uziemienie ciała powoduje zwiększenie ryzyka porażenia prądem.
- Jeśli nieuniknione jest użycie narzędzia w warunkach dużej wilgotności, należy zastosować zasilanie chronione wyłącznikiem różnicowo-prądowym (RCD). Korzystanie z wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Produkt należy podłączać wyłącznie do uziemionego gniazdko elektrycznego.
- Należy upewnić się, czy napięcie znamionowe i bezpieczniki są zgodne z danymi na tabliczce umieszczonej na maszynie.
- Należy sprawdzić, czy przewód i przedłużacz nie są uszkodzone i znajdują się w dobrym stanie.
- Używając narzędzia elektrycznego na zewnątrz budynków, należy stosować przedłużacz odpowiedni dla zastosowania na zewnątrz. Stosowanie przewodu przeznaczonego do użytku na zewnątrz budynków pozwala ograniczyć ryzyko porażenia prądem.
- Nie używać produktu z uszkodzonym przewodem, tylko oddać go do zatwierdzonego warsztatu serwisowego w celu naprawy. Uszkodzony przewód

może być przyczyną niebezpiecznych obrażeń, a w skrajnych przypadkach — śmierci.

- Przed użyciem przedłużacza należy upewnić się, że jest rozwinięty, aby zapobiec jego przegrzaniu.
- Nie niszczyć przewodu. Nigdy nie korzystać z przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania narzędzia zasilanego. Przewód należy utrzymywać z dala od źródeł ciepła, olejów, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub splecione kable zwiększają zagrożenie porażenia prądem.
- Nie należy wystawiać narzędzi elektrycznych na działanie deszczu lub wilgoci. Woda, która przedostanie się do narzędzia elektrycznego zwiększy ryzyko porażenia elektrycznego.
- Przed uruchomieniem produktu należy upewnić się, że przewód zasilający znajduje się za operatorem. Pozwoli to zapobiec uszkodzeniu przewodu.

## Bezpieczeństwo elektryczne

- **Wtyczki narzędzi elektrycznych muszą odpowiadać gniazdom. Zabrania się dokonywania przeróbek wtyczki. Nie należy stosować adapterów w przypadku uziemionych narzędzi elektrycznych.** Nieprzerobione wtyczki i dopasowane gniazdko pozwalają zredukować ryzyko porażenia prądem.
- **Należy unikać kontaktu ciała z powierzchniami uziemionymi, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Uziemienie ciała powoduje zwiększenie ryzyka porażenia prądem.
- **Nie należy wystawiać narzędzi elektrycznych na działanie deszczu lub wilgoci.** Woda, która przedostanie się do narzędzia elektrycznego zwiększy ryzyko porażenia elektrycznego.
- **Nie niszczyć przewodu. Nigdy nie korzystać z przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania narzędzia zasilanego. Przewód należy utrzymywać z dala od źródeł ciepła, olejów, ostrych krawędzi lub ruchomych części.** Uszkodzone lub splecione kable zwiększają zagrożenie porażenia prądem.
- **Używając narzędzia elektrycznego na zewnątrz budynków, należy stosować przedłużacz odpowiedni dla zastosowania na zewnątrz.** Stosowanie przewodu przeznaczonego do użytku na zewnątrz budynków pozwala ograniczyć ryzyko porażenia prądem.
- **Jeśli nieuniknione jest użycie narzędzia w warunkach dużej wilgotności, należy zastosować zasilanie chronione wyłącznikiem różnicowo-prądowym (RCD).** Korzystanie z wyłącznika różnicowo-prądowego (RCD) zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

## Bezpieczeństwo osób

- **Używając narzędzi elektrycznych, należy zachować skupienie, obserwować wykonywane czynności i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie należy używać narzędzi elektrycznych, kiedy użytkownik jest zmęczony lub pod wpływem działania**

**narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi podczas obsługi narzędzia elektrycznego może doprowadzić do poważnych obrażeń.

- **Stosuj środki ochrony osobistej. Należy zawsze stosować środki ochrony wzroku.** Sprzęt ochronny, taki jak maski, antypoślizgowe buty robocze, kask lub środki ochrony słuchu stosowane w odpowiednich warunkach pozwalają obniżyć ryzyko odniesienia obrażeń.
- **Należy zapobiec niezamierzonemu rozruchowi.** Przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem narzędzia należy upewnić się, że przełącznik znajduje się w położeniu wyłączenia. Przenoszenie narzędzia zasilanego z palcem na przełączniku lub wystawianie włączonego narzędzia na działanie energii elektrycznej może prowadzić do wypadków.
- **Przed włączeniem narzędzia elektrycznego należy usunąć wszelkie klucze.** Klucz pozostawiony przy części wirującej narzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- **Nie należy przeceniać swoich możliwości** Stać na stabilnym podłożu i zachować równowagę. Pozwoli to zachować lepszą kontrolę nad narzędziem elektrycznym w nieoczekiwanych sytuacjach.
- **Należy odpowiednio się ubierać.** Nie należy zakładać luźnych ubrań i nosić biżuterii. Włosy oraz ubranie należy trzymać z dala od elementów ruchomych. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
- **Jeśli dołączone jest wyposażenie służące do podłączenia urządzeń odprowadzających i gromadzących pył, należy zadbać o jego podłączenie i właściwie używanie.** Stosowanie urządzeń odprowadzających pył może ograniczyć zagrożenia związane z obecnością pyłu.
- **Częste używanie urządzeń nie zwalnia operatora z obowiązku zachowania czujności i przestrzegania zasad bezpieczeństwa podczas korzystania z produktu.** Nerozważne działanie może doprowadzić do poważnych obrażeń w ułamku sekundy.

## Użytkowanie i konserwacja narzędzia elektrycznego

- **Nie należy wysilać nadmiernie narzędzia.** Używać narzędzia zasilanego dopasowanego do zastosowania. Właściwe narzędzie zasilane pozwoli lepiej i bezpieczniej wykonać pracę, do której zostało przeznaczone.
- **Nie należy używać narzędzia elektrycznego, jeśli przełącznik nie może go włączyć lub wyłączyć.** Jeśli narzędzie zasilane nie może być kontrolowane za pomocą wyłącznika, jest ono niebezpieczne i musi być oddane do naprawy.
- **Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, zmianą akcesoriów lub odłożeniem do przechowywania odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator z narzędzia, jeśli jest taka możliwość.** Takie działanie zapobiegawcze redukuje ryzyko przypadkowego uruchomienia narzędzia.

- **Należy przechowywać nieużywane narzędzia elektryczne poza zasięgiem dzieci i nie pozwalać osobom nie zaznajomionym z narzędziami elektrycznymi lub niniejszymi instrukcjami ich obsługiwać.** Narzędzia zasilane są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- **Konserwacja narzędzi elektrycznych i akcesoriów** Należy sprawdzić ustawienie w osi elementów mocujących lub ruchomych, uszkodzenia części i inne warunki, które mogą mieć wpływ na działanie narzędzia elektrycznego. W przypadku uszkodzenia narzędzie zasilane należy naprawić przed użyciem. Wiele wypadków spowodowanych jest przez niewłaściwą konserwację narzędzi elektrycznych.
- **Narzędzia tnące należy utrzymywać w stanie naostrzonym i czystym.** Właściwie konserwowane narzędzia tnące, z ostrymi krawędziami tnącymi dają mniejsze prawdopodobieństwo zacinać i łatwiej je kontrolować.
- **Narzędzia elektryczne, oprzyrządowanie i końcówki** powinny być używane zgodnie z niniejszymi instrukcjami, biorąc pod uwagę warunki robocze oraz zadanie, jakie należy wykonać. Korzystanie z narzędzia zasilanego do zadań innych, niż te, do których jest przeznaczone, może być niebezpieczne.
- **Utrzymywać uchwyty i powierzchnie do chwytania w stanie suchym, czystym oraz wolnym od smaru i oleju.** Śliskie uchwyty i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczną obsługę i kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.

## Serwis

- **Narzędzie zasilane należy przekazać do wykwalifikowanego personelu serwisowego w celu naprawy z użyciem identycznych części zamiennych.** Zapewni to bezpieczną pracę narzędzia elektrycznego.
- **Pod żadnym pozorem nie należy serwisować uszkodzonych akumulatorów.** Serwisowanie akumulatorów powinno być wykonywane wyłącznie przez producenta lub autoryzowany serwis.

## Ostrzeżenia dotyczące użytkowania diamentowego wiertła

- **Podczas operacji wiercenia wymagających użycia wody należy ją odprowadzać z obszaru pracy operatora lub używać urządzenia do gromadzenia cieczy.** Dzięki zastosowaniu takich środków zaradczych obszar pracy operatora pozostanie suchy, co zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- **W sytuacjach, gdy narzędzie tnące może dotknąć ukrytych przewodów lub własnego kabla zasilającego, należy trzymać je wyłącznie za izolowaną powierzchnię uchwytu.** Ostrza tnące w kontakcie z przewodem pod napięciem mogą wywołać przepływ prądu przez nieosłonięte metalowe części narzędzia elektrycznego, co może prowadzić do porażenia operatora.

- **Podczas wiercenia przy użyciu diamentowego osprzętu należy korzystać z ochronników słuchu.** Narażenie na hałas może powodować utratę słuchu.
- **Gdy dojdzie do zakleszczenia wiertła, należy zwolnić nacisk w dół i wyłączyć narzędzie.** Należy przeprowadzić kontrolę i podjąć działania naprawcze w celu wyeliminowania przyczyny zakleszczenia wiertła.
- **Przed wznowieniem wiercenia za pomocą diamentowego wiertła należy upewnić się, że wiertło swobodnie się obraca.** Jeśli wiertło jest zakleszczone, urządzenie może się nie uruchomić, może wystąpić przeciążenie narzędzia lub diamentowe wiertło może zostać wypchnięte z materiału.
- **Podczas mocowania statywu za pomocą kotew i mocowań należy upewnić się, że użyte zakotwienie jest wystarczające, aby utrzymać maszynę podczas pracy.** Jeśli materiał jest słaby lub porowaty, kotwa może się wyrwać, powodując odpadnięcie statywu.
- **Przy wierceniu przez ściany lub sufity należy zadbać o ochronę ludzi i obszaru roboczego po drugiej stronie.** Wiertło może przejść na wylot przez otwór lub rdzeń może wypaść z drugiej strony.
- **Podczas wiercenia w suficie należy zawsze korzystać z urządzenia do gromadzenia cieczy określonego w instrukcji. Nie wolno dopuścić, aby woda dostała się do wnętrza narzędzia.** Przedostanie się wody do wnętrza narzędzia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia elektrycznego.

## Zespoły zabezpieczające na osprzęcie

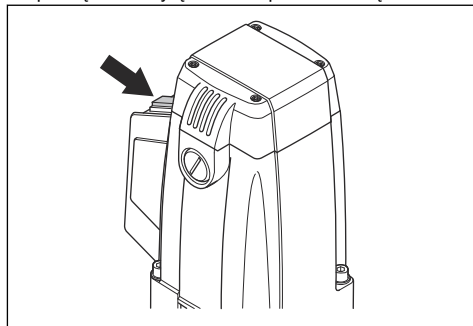


**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Nie należy używać maszyny z uszkodzonymi urządzeniami zabezpieczającymi.
- Regularnie przeprowadzać kontrole urządzeń zabezpieczających. Jeśli urządzenia zabezpieczające są uszkodzone, skontaktować się z warsztatem obsługi technicznej Husqvarna.

## Kontrola przełącznika ON/OFF

1. Należy upewnić się, że silnik uruchamia się po przełączeniu wyłącznika do położenia włączenia.



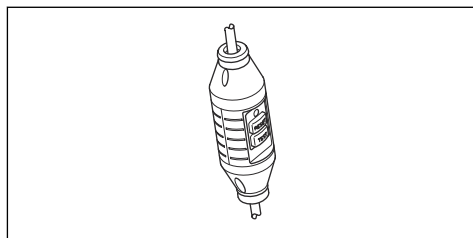
2. Należy upewnić się, że silnik zatrzymuje się natychmiast po przełączeniu wyłącznika do położenia wyłączenia.

## Wyłącznik różnicowoprądowy

**Uwaga:** Nie dotyczy instalacji 110 V w Wielkiej Brytanii i Irlandii.

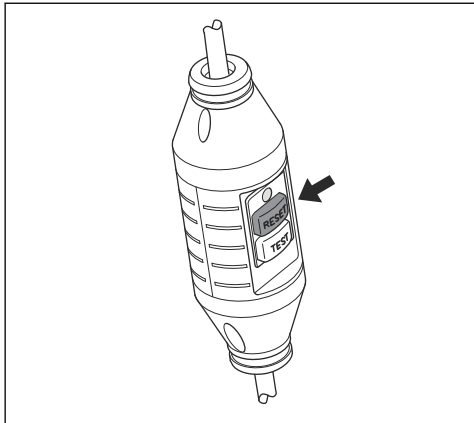
Wyłączniki różnicowoprądowe pełnią funkcję ochronną na wypadek awarii elektrycznej.

Dioda LED sygnalizuje, że wyłącznik różnicowoprądowy jest włączony oraz że produkt może zostać uruchomiony. Jeśli dioda LED nie świeci się, należy nacisnąć przycisk RESET.

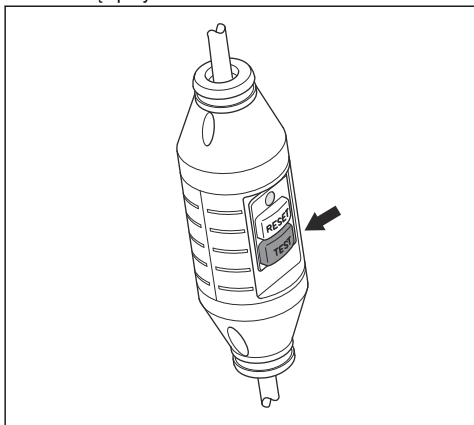


## Kontrola wyłącznika różnicowoprądowego

1. Podłączyć produkt do gniazda zasilania. Nacisnąć przycisk RESET. Zapali się czerwona dioda LED.



2. Uruchomić produkt.
3. Nacisnąć przycisk TEST.



4. Wyłącznik różnicowoprądowy powinien się uruchomić i produkt powinien natychmiast się wyłączyć. Jeśli produkt nie wyłącza się, należy skontaktować się z dealerem w celu uzyskania pomocy.
5. Skasować za pomocą przycisku RESET.

## Zasady bezpieczeństwa używania narzędzi diamentowych

- Podczas operacji wiercenia wymagających dopływu wody wodę należy odprowadzać z obszaru pracy operatora lub używać urządzenia do gromadzenia cieczy. Dzięki zastosowaniu takich środków zaradczych obszar pracy operatora pozostanie suchy, co zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

- W sytuacjach, gdy narzędzie elektryczne może dotknąć ukrytych przewodów lub własnego kabla zasilającego, należy trzymać je wyłącznie za izolowaną powierzchnię uchwytu. Dotknięcie przewodu pod napięciem przez osprzęt tnący spowoduje, że nieosłonięte metalowe części narzędzia elektrycznego również znajdą się pod napięciem, co może prowadzić do porażenia operatora prądem elektrycznym.
- Podczas wiercenia przy użyciu diamentowego osprzętu należy korzystać z ochronników słuchu. Narażenie na hałas może powodować utratę słuchu.
- Gdy dojdzie do zakleszczenia wiertła, należy zwolnić nacisk w dół i wyłączyć narzędzie. Należy przeprowadzić kontrolę i podjąć działania naprawcze w celu wyeliminowania przyczyny zakleszczenia wiertła.
- Przed wznowieniem wiercenia za pomocą diamentowego wiertła należy upewnić się, że wiertło swobodnie się obraca. Jeśli wiertło jest zakleszczone, urządzenie może się nie uruchomić, może wystąpić przeciążenie narzędzia lub diamentowe wiertło może zostać wypchnięte z materiału.
- Podczas mocowania statywu za pomocą kotew i mocowań należy upewnić się, że użyte zakotwienie jest wystarczające, aby utrzymać maszynę podczas pracy. Jeśli materiał jest słaby lub porowaty, kotwa może się wyrwać, powodując odpadnięcie statywu.
- Przy wierceniu przez ściany lub sufity należy zadbać o ochronę ludzi i obszaru roboczego po drugiej stronie. Wiertło może przejść na wylot przez otwór lub rdzeń może wypaść z drugiej strony.
- Nie należy używać produktu do wiercenia w suficie z dopływem wody. Przedostanie się wody do wnętrza narzędzia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia elektrycznego.
- Podczas wiercenia w suficie należy zawsze korzystać z urządzenia do gromadzenia cieczy określonego w instrukcji. Nie wolno dopuścić, aby woda dostała się do wnętrza narzędzia. Przedostanie się wody do wnętrza narzędzia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia elektrycznego.

## Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące konserwacji



**OSTRZEŻENIE:** Kontrolę oraz/lub konserwację należy przeprowadzać przy wyłączonym silniku i wyjętej z gniazdka wtyczce przewodu podłączeniowego.

- Konserwacja narzędzi elektrycznych i akcesoriów Urządzenie należy sprawdzać pod kątem niedopasowania ruchomych części, uszkodzenia elementów lub innych okoliczności, które mogą mieć wpływ na pracę narzędzia. W przypadku uszkodzenia narzędzie zasilane należy naprawić przed użyciem. Wiele wypadków spowodowanych

jest przez niewłaściwą konserwację narzędzi elektrycznych.

- Narzędzia tnące należy utrzymywać w stanie naostrzonym i czystym. Właściwie konserwowane narzędzia tnące, z ostrymi krawędziami tnącymi dają mniejsze prawdopodobieństwo zacinania i łatwiej je kontrolować.

- Narzędzie zasilane należy przekazać do wykwalifikowanego personelu serwisowego w celu naprawy z użyciem identycznych części zamiennych. Zapewni to bezpieczną pracę narzędzia elektrycznego.

## Montaż

### Wstęp



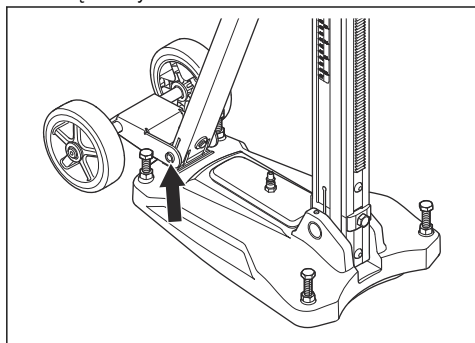
**OSTRZEŻENIE:** Przed zmontowaniem produktu należy zapoznać się z rozdziałem dotyczącym bezpieczeństwa.



**OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć obrażeń, należy odłączyć przewód zasilający i wyjąć wiertło przed montażem.

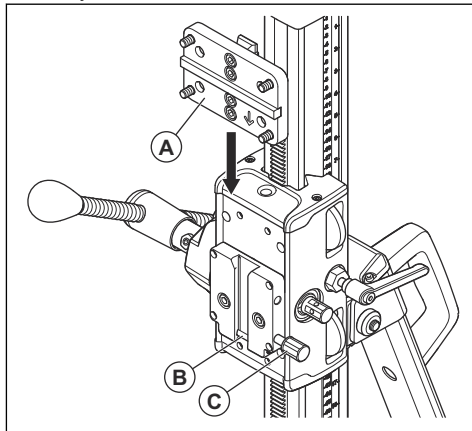
### Montaż zestawu kółek

1. Zamontować zestaw kół na tylnej stronie płyty dolnej.
2. Dokręć śruby.



### Montaż silnika wiertnicy

1. Zablokować wózek silnika wiertnicy.
2. Zamontować silnik wiertnicy na płycie montażowej (A).
3. Zamontować płytę montażową wraz z silnikiem wiertnicy na szynie prowadzącej (B) wózka silnika wiertnicy.
4. Przekręcić śrubę (C), aby zablokować silnik wiertnicy a miejscu.



## Instalacja

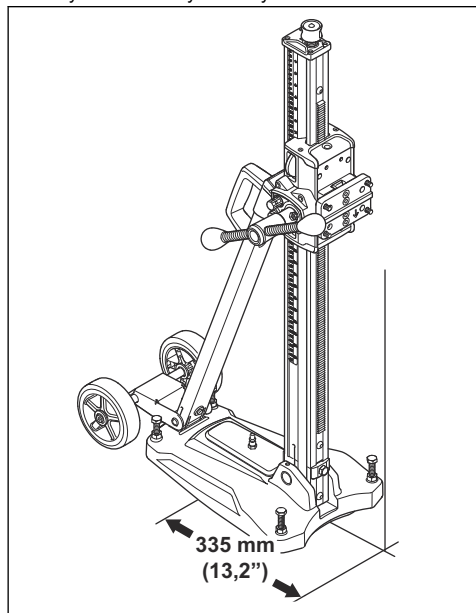
### Montaż statywu wiertnicy podczas obsługi

Istnieją 2 metody montażu statywu wiertnicy podczas operacji wiercenia:

- za pomocą śruby rozporowej;
- za pomocą pręta gwintowanego, podkładki i nakrętki zabezpieczającej.

## Mocowanie statywu wiertnicy za pomocą śruby rozporowej

1. Wywiercić otwór na śrubę rozporową. Wymierzyć odległość 335 mm (13,2 cala) od środka otworu, który ma zostać wywiercony.



2. Przytwierdzić dolną płytę za pomocą śruby rozporowej.
3. Całkowicie dokręcić śrubę rozporową.
4. W razie konieczności wyregulować płytę dolną. Użyć śrub do regulacji poziomu, aby wyregulować płytę dolną na powierzchni.

## Mocowanie statywu wiertnicy za pomocą gwintowanego pręta

1. Sprawdzić stan powierzchni stropu lub ścian, aby upewnić się, że jest on wystarczający, aby móc wykonać w nich otwór.
2. Jeśli jakość powierzchni jest odpowiednia, przymocować dolną płytę za pomocą gwintowanego pręta.
3. Zamontować statyw za pomocą podkładki i nakrętki zabezpieczającej.

---

## Przeznaczenie

---

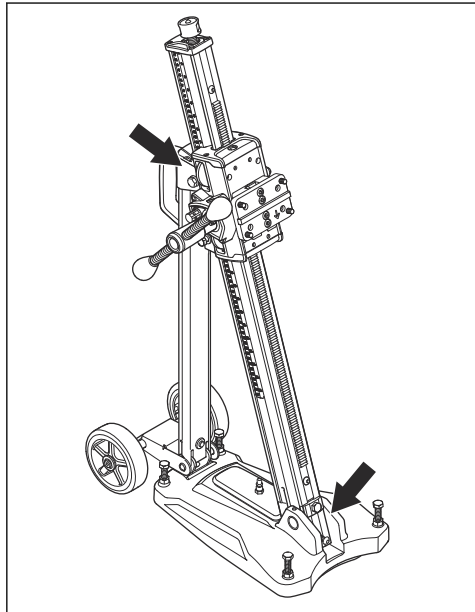
### Przed użyciem urządzenia

1. Należy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji.
2. Aby zapobiegać wypadkom, miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone.
3. Test włączenia i wyłączenia należy przeprowadzać codziennie. Patrz *Kontrola przełącznika ON/OFF na stronie 29*.
4. Wykonywać codzienną konserwację. Patrz *Przegląd codzienny silnika wiertnicy na stronie 34*.
5. Należy zadbać, aby produkt był prawidłowo zamontowany. Wiertło i statyw wiertnicy muszą być prawidłowo zamocowane. Należy zastosować odpowiednią metodę mocowania produktu na statywie.
6. Stosuj środki ochrony osobistej. Patrz *Środki ochrony osobistej na stronie 26*.
7. Należy upewnić się, że układ wodny nie jest uszkodzony i jest podłączony do produktu.
8. Upewnić się, że wyłącznik różnicowoprądowy jest włączony. Patrz *Wyłącznik różnicowoprądowy na stronie 29* i *Kontrola wyłącznika różnicowoprądowego na stronie 30*.



## Regulacja kąta kolumny wiertnicy

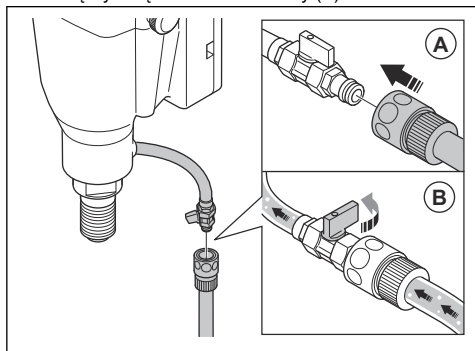
1. Poluzować śruby blokujące kolumny wiertnicy i ustawić odpowiedni kąt.



2. Do przybliżonej regulacji użyć wskaźnika kąta. Aby uzyskać większą precyzję, zastosować alternatywne metody pomiaru.
3. Dokręcić śruby blokujące kolumnę wiertnicy. Użyć korby posuwu. Kolumnę wiertnicy można pochylać w zakresie 0-60°.

## Podłączanie źródła wody

1. Podłączyć złącze do źródła wody (A).



2. Otworzyć układ wodny (B). Maksymalne wartości ciśnienia wody, patrz *Dane techniczne — silnik wiertnicy na stronie 38*.

## Uruchamianie produktu



**UWAGA:** Nie stosować większej siły, niż jest to konieczne. Może to jedynie spowolnić pracę i doprowadzić do przeciążenia silnika.



**UWAGA:** Należy wywierać nieduży nacisk, zwłaszcza w przypadku występowania prętów zbrojeniowych. Wywieranie dużego nacisku na zbrojenia spowoduje wyzwolenie wyłącznika różnicowoprądowego.

1. Uruchomić układ wodny.
2. Popchnąć całkowicie wyłącznik.
3. Przed zetknięciem wiertła z materiałem należy zaczekać, aż silnik osiągnie maksymalną prędkość obrotową.
4. Docisnąć wiertło do materiału za pomocą korby posuwu.
5. Z początku należy używać niedużej siły, aby utrzymać wiertło we właściwym położeniu. Następnie można kontynuować pracę w normalny sposób.
6. Jeśli zostanie wyzwolony wyłącznik różnicowoprądowy, należy wyjąć wiertło z materiału przed ponownym uruchomieniem.

## Wyłączanie produktu



**OSTRZEŻENIE:** Po wyłączeniu silnika wiertło obraca się jeszcze przez jakiś czas. Nie zatrzymywać wiertła za pomocą rąk. Może to spowodować obrażenia ciała.

1. Nacisnąć wyłącznik, aby zatrzymać produkt.
2. Zaczekać, aż wiertło całkowicie się zatrzyma.

## Zmniejszanie temperatury silnika

- Aby zmniejszyć temperaturę silnika, należy włączyć go na 2 min bez żadnego obciążenia.

# Przegląd

## Wstęp



**OSTRZEŻENIE:** Przed przystąpieniem do konserwacji produktu zapoznać się z rozdziałem dotyczącym bezpieczeństwa.



**OSTRZEŻENIE:** Aby zapobiec obrażeniom, przed przystąpieniem do konserwacji odłączyć przewód zasilający.

## Przegląd codzienny silnika wiertnicy

- Upewnić się, że wszystkie nakrętki i śruby są dokręcone.
- Upewnić się, że wyłącznik działa prawidłowo.
- Wyczyścić powierzchnie zewnętrzne silnika wiertnicy.
- Upewnić się, że wloty powietrza chłodzącego są czyste.
- Należy sprawdzić, czy przewód i przedłużacz nie są uszkodzone i są w dobrym stanie.

## Przegląd codzienny statywu wiertnicy

- Upewnić się, że wszystkie nakrętki i śruby są dokręcone.
- Wyczyścić statyw wiertnicy z zewnątrz.
- Upewnić się, że korba posuwu porusza się bez oporów.
- Sprawdzić, czy przekładnie poruszają się bez oporów i nie powodują hałasu.
- Sprawdzić kolumnę wiertnicy pod kątem śladów zużycia lub uszkodzeń.
- Upewnić się, że wózek silnika wiertnicy łatwo się porusza i że nie ma luzu na kolumnie wiertnicy.

## Czyszczenie silnika wiertnicy



**OSTRZEŻENIE:** Do czyszczenia silnika wiertnicy nie należy używać wody. Woda może spowodować zwarcie lub uszkodzenie silnika wiertnicy.

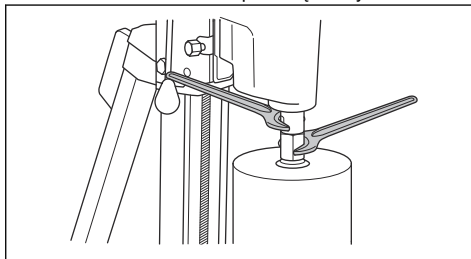
- Silnik wiertnicy oraz wiertło należy czyścić przy użyciu sprężonego powietrza.
- Należy upewnić się, że wloty powietrza układu chłodzącego nie są brudne ani zapchane.

## Wymiana wiertła



**OSTRZEŻENIE:** Przed wymianą wiertła należy odłączyć maszynę od zasilania.

1. Przygotować nowe wiertło, 2 klucze oraz smar wodoodporny.
2. Zdemontować wiertło za pomocą kluczy.



3. Nałożyć smar wodoodporny na gwint nowego wiertła.
4. Zamocować wiertło za pomocą kluczy.

## Sprzęgło

Jeśli wartość przekazywanego momentu obrotowego jest obniżona, należy wyregulować sprzęgło. Regulację sprzęgła należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu.

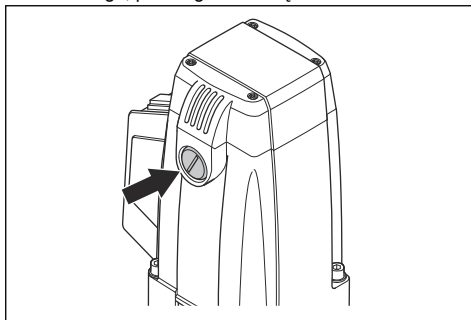
## Wymiana szczotek węglowych

Jeśli silnik wiertnicy jest używany codziennie, należy raz w tygodniu wymontować szczotki węglowe i sprawdzić ich stan. Odstępów czasu mogą być dłuższe, jeśli silnik wiertnicy jest używany rzadziej. Stopień zużycia musi być takim sam dla obu szczotek węglowych i nie mogą być one uszkodzone.



**UWAGA:** Obie szczotki węglowe należy wymienić jednocześnie.

1. Zdjąć osłonę szczotek węglowych za pomocą szerokiego, płaskiego śrubokrętu.



2. Ostrożnie wyjąć szczotki węglowe. Wymienić szczotki węglowe, jeśli ich pozostała długość wynosi mniej niż 6 mm.

3. Zamontować nowe szczotki węglowe.
4. Założyć osłonę szczotek węglowych.
5. Włączyć silnik i pozwolić mu pracować przez 10 min na biegu jałowym, aby dotrzeć nowe szczotki węglowe.

## Czyszczenie i smarowanie statywu wiertnicy



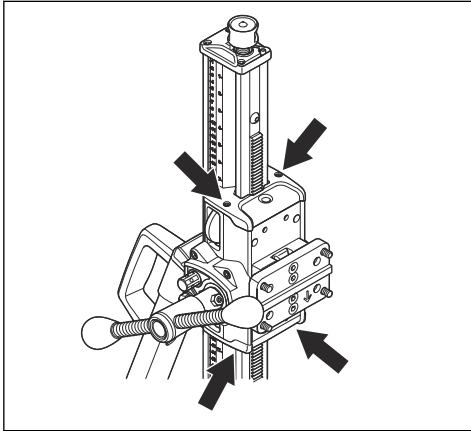
**UWAGA:** Statyw wiertnicy, który nie jest regularnie czyszczony, może ulec uszkodzeniu.

1. Zdemontować silnik do wiertnic.
2. Statyw wiertnicy należy czyścić za pomocą myjek wysokociśnieniowych, a następnie wytrzeć do sucha.
3. Nasmarować części ruchome statywu wiertnicy. Nałożyć smar na powierzchnie styku, aby zapobiec korozji.

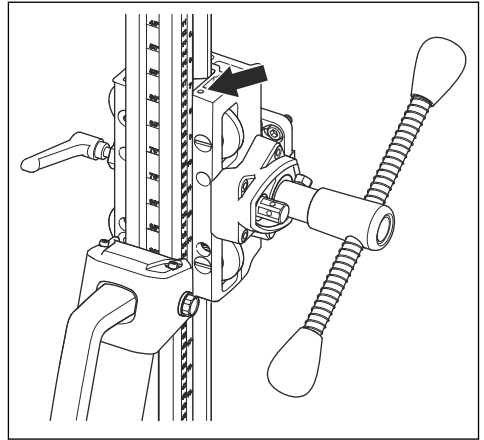
## Regulacja wózka silnika wiertnicy

Jeżeli pomiędzy kolumną wiertnicy a wózkiem silnika wiertnicy znajduje się odstęp, należy wyregulować wózek silnika wiertnicy.

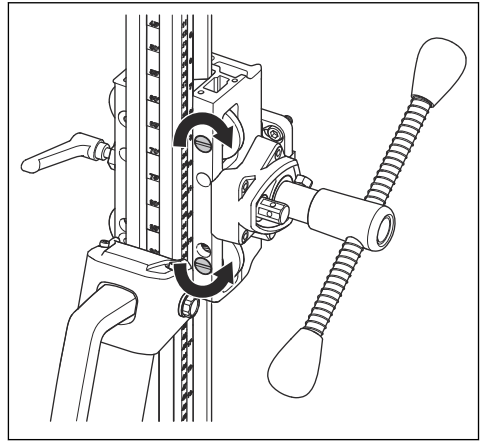
1. Wymontować plastikowe pokrywy w górnej i dolnej części wózka silnika wiertnicy.



2. Poluzować śruby dociskowe mocujące wałki rolek.



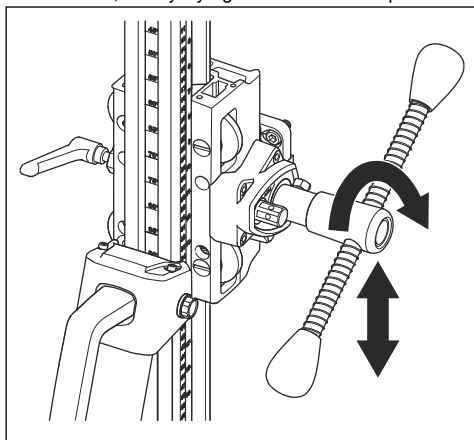
3. Zacząć od wałka górnej rolki. Za pomocą płaskiego śrubokręta obracać śrubę w prawo, aby przesunąć wałek rolki bliżej kolumny.
4. Dokręcić śrubę dociskową, aby zablokować wałek rolki.
5. Wyregulować wałek dolnej rolki, obracając śrubę śrubokrętem w lewo, aby przesunąć ją bliżej kolumny.



6. Dokręcić śrubę dociskową, aby zablokować wałek rolki.

7. Za pomocą korby posuwu sprawdzić, czy wózek silnika wiertnicy porusza się swobodnie po kolumnie. Jeżeli nie, należy wyregulować wałki rolek ponownie.

8. Zamontować plastikowe pokrywy w górnej i dolnej części wózka silnika wiertnicy.



## Rozwiązywanie problemów

### Rozwiązywanie problemów

Jeśli nie można znaleźć rozwiązania problemu w niniejszej instrukcji obsługi, skontaktować się z warsztatem obsługi technicznej firmy Husqvarna.

Problem	Kroki, które należy natychmiast podjąć	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie długoterminowe
Niezwyczajnie mała prędkość pracy.	Sprawdzić wiertło.	Wiertło jest zużyte.	Wymienić wiertło.
		Wiertło jest zapchane urobkiem.	Wyczyścić wiertło za pomocą szczotki drucianej i zwiększyć ciśnienie wody.
		Diamentowe wiertło jest zaokrąglone.	Użyć wiertła o bardziej miękkim spoiwie. Zwiększyć siłę obsługi korby posuwu.
	Sprawdzić, czy w odprowadzanej wodzie nie ma sproszkowanego metalu.	Silnik wiertnicy przeciął zbrojenie.	Ostrożnie manewrować korbą posuwu, aby nie doprowadzić do wyzwolenia wyłącznika różnicowoprądowego.

Problem	Kroki, które należy natychmiast podjąć	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie długoterminowe
Wiertło jest zablokowane.	Wyłączyć silnik wiertnicy.	Kamień lub pręt stalowy zaklinował się między rdzeniem a wiertłem.	Obrócić wiertło w prawo za pomocą klucza, jednocześnie wysuwając je za pomocą korby posuwu. Obracanie w lewo może spowodować poluzowanie wiertła w rurze.
		Dolna płyta rusza się w trakcie wiercenia.	Ustawić dolną płytę od nowa i prawidłowo dokręcić.
		Zacisk jest zbyt luźny.	Odpowiednio wyregulować luz zacisku.
		Średnica zewnętrzna wiertła jest taka sama jak rury.	Wymienić wiertło.
Rura jest starta.		Zacisk jest zbyt luźny.	Odpowiednio wyregulować luz zacisku.
		Luźne wiertło lub dolna płyta.	Dobrze dokręcić.
		Wiertło jest uszkodzone.	Wymienić wiertło.
		Urobek nie jest prawidłowo usuwany.	Zwiększyć ciśnienie i ilość wody.

---

## Transport i przechowywanie

---

### Transport i przechowywanie

- Maszynę należy przechowywać w zamkniętym obszarze w celu uniemożliwienia dzieciom lub nieupoważnionym osobom uzyskania do niej dostępu.
- Produkt przechowywać w suchym obszarze nie narażonym na przymrozki.
- Przed transportem maszyny lub na czas jej przechowywania wiertło należy wyjąć. Ma to na celu ochronę produktu oraz wiertła przed uszkodzeniem.
- Podczas transportu, w celu zapobieżenia uszkodzeniom i wypadkom, produkt należy zabezpieczyć.

## Dane techniczne

### Dane techniczne — silnik wiertnicy

	<b>DMS 240</b>
<b>Silnik</b>	
Silnik elektryczny	Jednofazowy
Napięcie znamionowe, V	230/100-120
Moc znamionowa, W	2400
<b>Prąd znamionowy, A</b>	
230 V	10
100-120 V	20
<b>Masa</b>	
kg/funty	5,9/13
<b>Prędkość wrzeczona, bez obciążenia, obr./min</b>	
Pozycja 1	390
Pozycja 2	890
<b>Wiertło</b>	
Maks. średnica wiertła, mm/cale	250/10
Gwint wrzeczona, wewn.	G ½", zewnętrzny 5/8" 11 UNC
Gwint wrzeczona, zewn.	1 1/4" 7 UNC
Maksymalne ciśnienie wody, bar	8
Złącze wody	G 1/4"
<b>Emisje hałasu</b>	
Zmierzony poziom mocy akustycznej, w dB(A)	106
Poziomy głośności, gwarantowana moc akustyczna L <sub>WA</sub> dB(A)	107
<b>Poziomy głośności</b>	
Poziomy ciśnienia akustycznego przy uchu operatora, dB(A)	90
<b>Poziomy wibracji</b>	
Uchwyt, m/s <sup>2</sup>	<2

### Dane techniczne — statyw wiertnicy

Wysokość, mm/cale	1052/41,4
-------------------	-----------

Szerokość, mm/cale	266/10,5
Głębokość, mm/cale	545/21,5
Masa, kg/lb	14,5/32
Długość posuwu, mm/cale	686/27
Kąt kolumny wiertnicy	0–60°

---

## Serwis

---

### **Autoryzowane centrum serwisowe**

Aby znaleźć najbliższe autoryzowane centrum serwisowe Husqvarna, przejść na stronę .

# Deklaracja zgodności WE

## Deklaracja zgodności UE

My, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Szwecja,  
tel.: +46-36-146500, deklarujemy z pełną  
odpowiedzialnością, że produkt:

<b>Opis</b>	<b>Wiertarka</b>
<b>Marka</b>	Husqvarna
<b>Typ/model</b>	DMS 240
<b>Identyfikacja</b>	Numery seryjne z roku 2018 i nowsze

spełnia wszystkie wymogi określone w odpowiednich  
dyrektywach i przepisach UE:

<b>Dyrektywa/przepis</b>	<b>Opis</b>
2006/42/EC	„maszynowa”
2011/65/EU	„w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym”

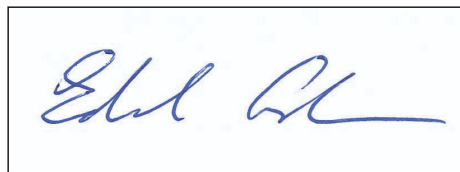
oraz został zaprojektowany zgodnie z następującymi  
zharmonizowanymi normami i specyfikacjami  
technicznymi;

EN ISO 12100:2010

EN 12348:2000+A1:2009

EN 60335-2-72:2012

Partille, 10 April 2019



Edvard Gulis

Globalny dyrektor ds. badań i rozwoju

Powierzchnie i posadzki betonowe

Husqvarna AB, Construction Division



## Obsah

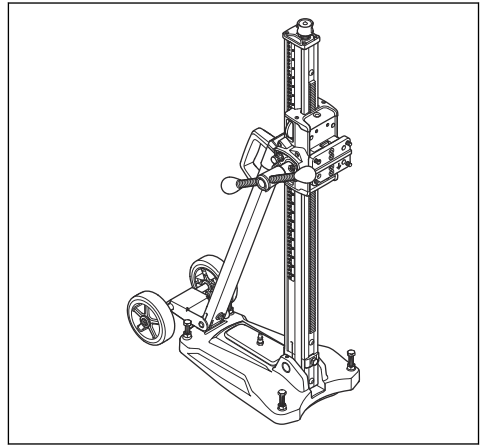
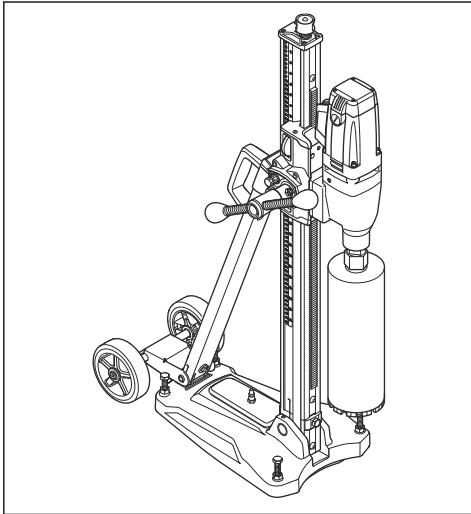
Úvod.....	41	Riešenie problémov.....	55
Bezpečnosť.....	44	Preprava a uskladnenie.....	56
Montáž.....	50	Technické údaje.....	57
Inštalácia.....	51	Servis.....	58
Prevádzka.....	52	ES vyhlásenie o zhode.....	59
Údržba.....	53		

## Úvod

### Popis výrobku

Tento výrobok je elektrický motor vŕtačky pre betónové tehly a rôzne kamenné materiály. Používa sa v kombinácii so stojanom na vŕtačku.

### Motor vŕtačky a stojan na vŕtačku

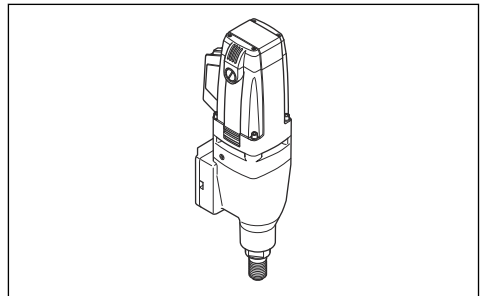


### Motor vŕtačky

- Výrobok má 2 prevody.
- Výrobok má dvojitzú izoláciu.
- Výrobok má ochranu pred preťažením, ktorá odpojí napájanie, ak je vŕták zablokovaný.
- Vodný systém znižuje teplotu výrobku.

### Stojan na vŕtačku

- Stojan na vŕtačku sa používa pri vytváraní otvorov v stenách a podlahách.
- Stojan na vŕtačku obsahuje montážnu dosku, vďaka ktorej je pripevnenie motora vŕtačky jednoduché.
- Spodná doska je zhotovená z hliníka.
- Súpravu koliesok je možné odstrániť.
- Vŕtací stĺpik možno nakláňať v rozsahu 0 – 60°.
- Prevod puzdra vodiacej páky je nastaviteľný. Najvyššia prevodová poloha je 2,5:1, najnižšia 1:1.
- Vodiaca páka sa používa na nastavenie skrutiek spodnej dosky a na nastavenie požadovaného uhla vŕtacieho stĺpika.

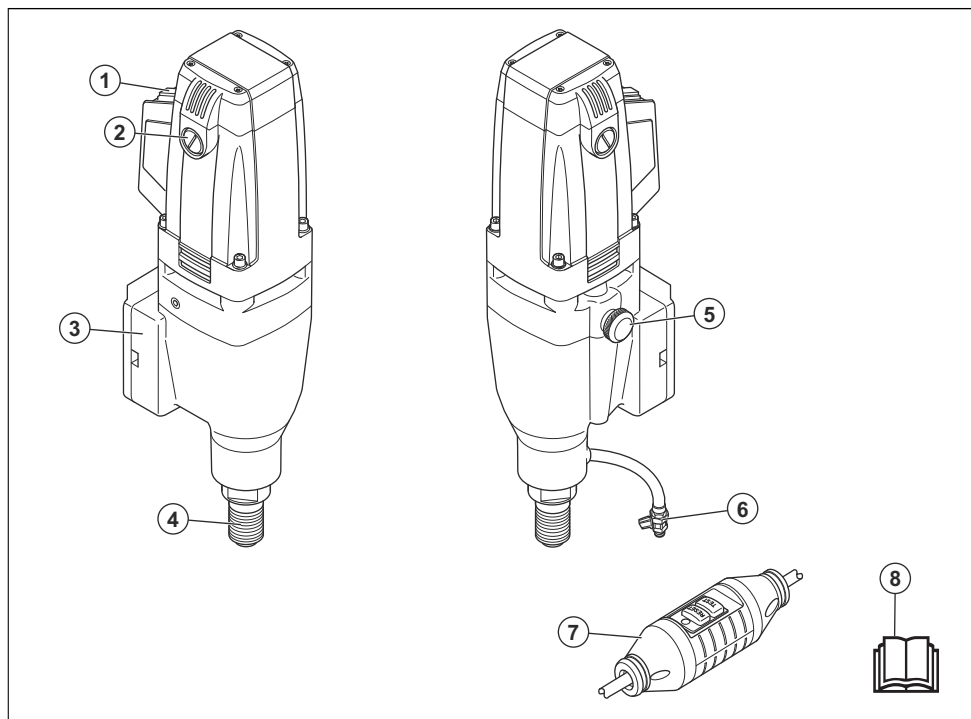


## Plánované použitie

Tento výrobok sa používa na vŕtanie betónu, tehiel a rôznych kamenných materiálov. Každé iné používanie je neprípustné.

Výrobok je určený na použitie v priemyselných prevádzkach operátormi s príslušnými skúsenosťami.

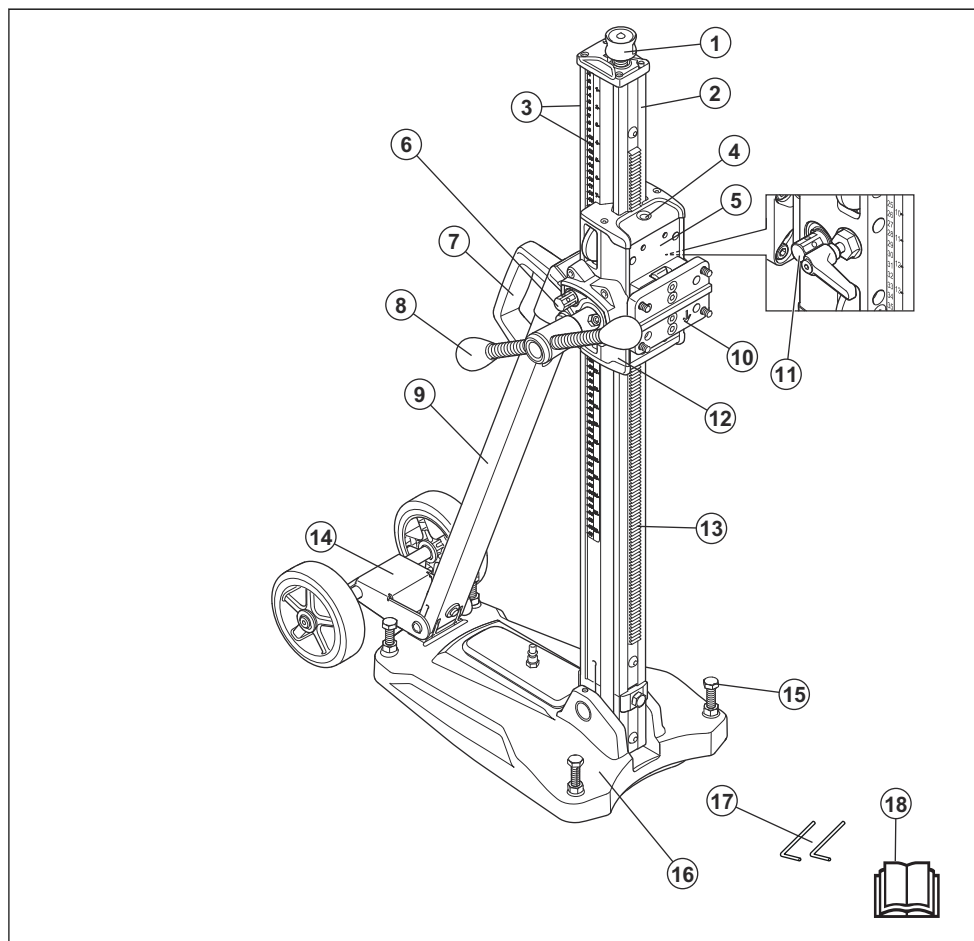
## Prehľad výrobku – motor vŕtačky



1. Vypínač
2. Kryt uhlíkových kefiiek
3. Montážny bod pre stojan na vŕtačku
4. Vreteno vŕtačky

5. Volič prevodového pomeru
6. Vodná prípojka
7. Prúdový chránič
8. Návod na obsluhu

## Prehľad výrobku – stojan na vŕtačku



1. Zdvíhacia skrutka
2. Vŕtací stĺpik
3. Mierka pre hĺbku a uhol
4. Indikátor uhla
5. Bežec motora vŕtačky
6. Skrutka, ktorá zaisťuje uhol vŕtacieho stĺpika
7. Rukoväť
8. Vodiaca páka
9. Zadná podpera
10. Montážna doska
11. Zaistenie pre bežec motora vŕtačky
12. Prevodová skriňa
13. Ozubená tyč
14. Súprava kolies, ktorú možno odstrániť

15. Skrutky na nastavenie roviny
16. Spodná doska
17. Imbusový kľúč, 3 mm a 4 mm
18. Návod na obsluhu

### Symbody na výrobku



**UPOZORNENIE:** Zachovávajújte opatnosť a používajte výrobok správnym spôsobom. Tento výrobok môže spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtenie obsluhujúceho pracovníka alebo iných osôb.



Pred používaním produktu si pozorne prečítajte návod na obsluhu a uistite sa, že porozumiete uvedeným pokynom.



Vždy si nasad'te chrániče sluchu, chrániče očí a ochranu dýchania.



Tento produkt je v súlade s príslušnými smernicami ES.



Ochranné uzemnenie.

**Poznámka:** Ostatné symboly/štítky na produkte obsahujú údaje v súlade so zvláštnymi požiadavkami certifikácie pre určité trhy.

## Zodpovednosť za výrobok

V súlade s právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok nenesieme zodpovednosť za škody spôsobené našim výrobkom v dôsledku:

- nesprávne vykonanej opravy výrobku,
- opravy výrobku, pri ktorej neboli použité diely od výrobcu alebo diely schválené výrobcom,
- používania príslušenstva od iného výrobcu alebo príslušenstva, ktoré nie je schválené výrobcom,
- opravy výrobku, ktoré neboli vykonané v schválenom servisnom stredisku alebo schválenými kompetentnými osobami.

## Bezpečnosť

### Bezpečnostné definície

Výstrahy, upozornenia a poznámky slúžia na zdôraznenie mimoriadne dôležitých častí návodu.



**VÝSTRAHA:** Používa sa, ak pre obsluhu alebo osoby v okolí existuje nebezpečenstvo poranenia alebo smrti v prípade nedodržania pokynov v návode.



**VAROVANIE:** Používa sa, ak hrozí nebezpečenstvo poškodenia produktu, iných materiálov alebo okolitej oblasti v prípade nedodržania pokynov v návode.

**Poznámka:** Používa sa na poskytnutie informácií nad rámec nevyhnutných informácií v danej situácii.

### Vždy sa riad'te zdravým rozumom



**VÝSTRAHA:** Za žiadnych okolností by ste nemali meniť pôvodnú konštrukciu stroja bez schválenia od výrobcu. Vždy používajte originálne náhradné diely. Nepovolené úpravy a/alebo príslušenstvo môžu viesť k vážnemu poraneniu alebo usmrteniu používateľa alebo iných osôb.



**VÝSTRAHA:** Pri používaní produktov ako napr. frézy, brúsky, vŕtačky, ktoré brúšia alebo tvarujú materiál, môže vzniká't prach a pary, ktoré môžu obsahovať nebezpečné chemikálie. Skontrolujte typ materiálu, ktorý

chcete spracovať a použite vhodnú dýchaciu masku.

Nie je možné predvídať každú situáciu, ktorá môže pri používaní vŕtačky nastať. Vždy konajte opatrne a riad'te sa zdravým rozumom. Vyvarujte sa každej situácie, ktorá podľa vás presahuje vaše možnosti. Ak si ani po prečítaní týchto pokynov nie ste istý, ako so strojom zaobchádzať, obráťte sa na odborníka. Ak máte v súvislosti s vŕtačkou akékoľvek otázky, neváhajte kontaktovať svojho predajcu alebo našu spoločnosť. Radi vám poskytneme radu či pomoc, ako používať vŕtačku účinne a zároveň bezpečne.

Ak máte v súvislosti so zariadením akékoľvek otázky, neváhajte a kontaktujte svojho predajcu alebo našu spoločnosť. Radi vám poskytneme radu či pomoc, ako používať vaše zariadenie účinne a zároveň bezpečne.

Nechajte vŕtačku pravidelne skontrolovať a vykonať na nej všetky potrebné nastavenia a opravy u svojho predajcu Husqvarna.

Spoločnosť Husqvarna neustále ďalej vyvíja svoje výrobky. Spoločnosť Husqvarna si vyhradzuje právo modifikovať dizajn a vzhľad výrobkov bez toho, aby o tom dopredu informovala a bez ďalšieho záväzku uvádzať nové modifikácie dizajnu.

Všetky informácie a údaje obsiahnuté v tomto návode na obsluhu boli platné ku dňu jeho odovzdania do tlače.

### Bezpečnostné pokyny pre prevádzku



**VÝSTRAHA:** Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny a pozrite si ilustrácie a uvedené technické údaje tohto elektrického nástroja.

Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar alebo ťažké zranenia. Uchovajte si všetky upozornenia a pokyny pre budúce použitie.



**VÝSTRAHA:** Pri práci s výrobkami obsahujúcimi pohyblivé časti existuje vždy nebezpečenstvo poranenia. Používajte ochranné rukavice, aby ste sa neporanili.

- Používajte osobné ochranné pomôcky. Vždy noste ochranné prostriedky očí. Ochranné vybavenie, napríklad maska proti prachu, bezpečnostná obuv s protišmykovou podrážkou, prilba alebo chrániče sluchu použité vo vhodných prípadoch, znižuje počet osobných poranení.
- Pri používaní elektrického nástroja zabráňte deťom a okoloidúcim, aby sa zdržiavali vo vašej blízkosti. Rušivé podnety môžu spôsobiť stratu kontroly.
- Z pracovného priestoru odstráňte všetky nepotrebné materiály a pred začiatkom práce zaisťte, aby bol dobre osvetlený. V priestoroch, ktoré nie sú čisté a nie sú ani správne osvetlené, hrozí väčšie nebezpečenstvo nehôd.
- Nepoužívajte elektrické nástroje vo výbušnom ovzduší, ktoré obsahuje napríklad výpary horľavých kvapalín, horľavé plyny alebo prach. Elektrické nástroje môžu vytvárať iskry, ktoré spôsobia vznietenie prachu alebo výparov.
- Náhla prítomnosť osôb a zvierat môže spôsobiť, že stratíte nad výrobkom kontrolu. Preto sa vždy sústreďte na danú úlohu.
- Výrobok nepoužívajte v nepriaznivom počasí, akým je napríklad hmla, dážď, silný vietor, veľký chlad alebo podobné podmienky. Nepriaznivé počasie môže mať za následok vznik nebezpečných podmienok, akými sú napr. klzké povrchy.
- Pred používaním výrobku si prezrite pracovnú oblasť. Všímajte si prekážky, v prípade ktorých hrozí náhly nebezpečný pohyb. Zaisťte, aby sa žiadny materiál neuvolnil a nespadol, aby ste si pri práci nespôsobili zranenie.
- Vždy skontrolujte zadnú stranu plochy, kde vrták prejde materiálom. Zabezpečte priestor značkou na vyznačenie pracovného priestoru. Zaisťte, aby sa nikto nezranil a aby nedošlo k materiálnym škodám.
- Buďte pozorní, sledujte, čo robíte, a pri používaní elektrického nástroja postupujte rozumne. Nepoužívajte elektrický nástroj, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilka nepozornosti pri používaní elektrických nástrojov môže spôsobiť vážny úraz.
- Zabráňte neúmyselnému spusteniu zariadenia. Pred pripojením k elektrickej sieti alebo akumulátoru overte zdvihnutím alebo prenášaním nástroja, či je vypínač vo vypnutej polohe. Prenášanie elektrických nástrojov s prstom na vypínači alebo pripojenie

napájania k nástrojom, ktoré majú vypínač zapnutý, zvyšuje riziko nehôd.

- Počas používania sa môžu od výrobku odraziť predmety a spôsobiť poranenie obsluhujúceho pracovníka. Pred spustením výrobku odložte nastavovací a montážny kľúč.
- Ak je možné pripojiť zariadenia na odsávanie a zber prachu, overte, či sú tieto zariadenia pripojené a či sa správne používajú. Používanie zberača prachu môže obmedziť nebezpečenstvá týkajúce sa prachu.
- Nedovoľte, aby vás skúsenosti získané častým používaním nástrojov uspokojili, a ignorovali by ste bezpečnostné pravidlá pri používaní nástroja. Neopatrné konanie môže v zlomku sekundy spôsobiť vážne poranenie.
- Zabezpečte, aby si všetci obsluhujúci pracovníci využívajúci výrobok prečítali návod na obsluhu a porozumeli jeho obsahu.
- Vhodne sa oblečte. Nenoste voľné oblečenie alebo šperky. Udržujte svoje vlasy a oblečenie mimo dosahu pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť v pohyblivých častiach.
- Ak betónové jadro ostane vo vrtáku pri vyťahovaní motora vrtáčky z podlahy alebo steny, môže dôjsť k nebezpečným nehodám.
- Keď je motor naštartovaný, nepribližujte sa k vrtáku.
- Uistite sa, či v pracovnom priestore, kde sa bude vrtáť, nie sú vedené žiadne potrubia ani elektrické káble.
- Nevzdalujte sa od výrobku, keď je motor v prevádzke.
- Nenaťahujte sa príliš ďaleko. Vždy si udržiavajte správny postoj a rovnováhu. To umožňuje lepšie ovládanie elektrického nástroja v neočakávaných situáciách.
- Počas dlhších pracovných prestávok výrobok vždy odpojte zo zásuvky.
- Zaisťte, aby bola pri používaní produktu stále nablízku ďalšia osoba. Ak dôjde k nehode, môže vám v prípade potreby poskytnúť pomoc.
- Nepoužívajte produkt, ktorý má chybné bezpečnostné vybavenie.
- Vykonávajte bezpečnostné kontroly, údržbu a servis podľa pokynov uvedených v tomto návode. Niektoré činnosti údržby a servisu smú vykonávať len autorizovaní servisní zástupcovia. Pozrite si časť *Údržba na strane 53*
- Kontrola alebo údržba sa musí vykonávať s vypnutým motorom a zástrčkou odpojenou z elektrickej zásuvky.
- Nepoužívajte elektrický nástroj násilím. Používajte správny elektrický nástroj na dané použitie. Správny elektrický nástroj vykoná prácu lepšie a bezpečnejšie pri rýchlosti, na akú je určený.
- Výrobok nepoužívajte, ak spínač zapnutia/vypnutia nefunguje. Ak výrobok nie je možné ovládať pomocou spínača zapnutia/vypnutia, jeho používanie je nebezpečné a je nutné ho opraviť.

- Nepoužívajte produkt, u ktorého sa zmenili jeho pôvodné technické špecifikácie.
- Pred akýmkoľvek nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo skladovaním elektrického nástroja odpojte zástrčku od zdroja napájania alebo vyberte akumulátor z elektrického nástroja, ak je vyberateľný. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia elektrického nástroja.
- Nepoužívané elektrické nástroje udržiavajte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré nepoznajú elektrické nástroje alebo tieto pokyny, aby elektrický nástroj používali. Elektrické nástroje sú nebezpečné v rukách neskusených používateľov.
- Používajte elektrický nástroj, príslušenstvo a diely nástroja atď. v súlade s týmito pokynmi, pričom vezmite do úvahy pracovné podmienky a typ vykonávanej práce. Používanie elektrického náradia na iné ako určené účely môže vyvolať nebezpečnú situáciu.
- Rukoväti a úchytné povrchy udržiavajte suché, čisté a neznečistené olejom a mazivom. Šmyklivé rukoväti a úchytné povrchy neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie nástroja v nečakaných situáciách.
- Výrobok nepreťažujte. V prípade preťaženia môžete výrobok poškodiť.
- Udržujte nástroje ostré a čisté, aby ich obsluha bola bezpečnejšia.
- Udržiavajte všetky diely v dobrom stave a zabezpečte, aby boli všetky upnutia riadne utiahnuté.

## Všeobecné bezpečnostné upozornenie pre elektrické nástroje



**VÝSTRAHA:** Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny a pozrite si ilustrácie a uvedené technické údaje tohto elektrického nástroja. Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar alebo ťažké zranenia.

**Poznámka:** Uchovajte si všetky upozornenia a pokyny pre budúce použitie. Výraz „elektrický nástroj“ v upozorneniach označuje elektrický nástroj napájaný z elektrickej siete (s káblom) alebo napájaný z akumulátora (bez kábla).

## Osobné ochranné prostriedky



**VÝSTRAHA:** Skôr než budete produkt používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Počas používania výrobku vždy používajte správne osobné ochranné prostriedky. Osobné ochranné prostriedky neznamenajú, že neexistuje nebezpečenstvo poranenia. V prípade nehody môžu

osobné ochranné prostriedky znížiť závažnosť poranenia. Váš predajca vám pomôže pri výbere správnych prostriedkov.

- Počas používania produktu používajte schválené chrániče očí.
- Používajte protišmykovú obuv na veľké zaťaženie s ocelovou špičkou.
- Odev musí byť priliehavý, nesmie však obmedzovať pohyb.
- Pravidelne vykonávajte kontrolu stavu osobných ochranných prostriedkov.
- Používajte schválené odolné ochranné rukavice.
- Používajte gumené ochranné rukavice, ktoré zabráňujú podráždeniu pokožky mokrym betónom.
- Používajte schválenú ochrannú prilbu.
- Počas používania produktu vždy používajte schválené chrániče sluchu. Dlhodobé pôsobenie hluku môže mať za následok stratu sluchu.
- Výrobok vytvára prach a výpary, ktoré môžu poškodiť vaše zdravie. Používajte schválenú ochranu dýchacích ciest.
- Uistite sa, že máte v blízkosti k dispozícii lekárničku.
- Pri používaní produktu môžu vzniknúť iskry. Uistite sa, že máte v blízkosti k dispozícii hasiaci prístroj.
- Nepoužívajte voľné oblečenie, šperky ani iné predmety, ktoré sa môžu zachytiť v pohyblivých častiach. Vlasy si bezpečne uchýťte nad úrovňou ramien.

## Bezpečnosť na pracovisku

- **Udržiavajte pracovisko v čistote a dobre osvetlené.** Neporiadok alebo nedostatočné osvetlenie spôsobujú nehody.
- **Nepoužívajte elektrické nástroje vo výbušnom ovzduší, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.** Elektrické nástroje vytvárajú iskry, ktoré môžu vznietiť prach alebo výpary.
- **Pri používaní elektrického nástroja zabráňte deťom a okoloidúcim, aby sa zdržiavali vo vašej blízkosti.** Rušivé podnety môžu spôsobiť stratu kontroly.

## Elektrická bezpečnosť



**VÝSTRAHA:** Pri obsluhu elektrických produktov vždy existuje riziko zásahu elektrickým prúdom. Tento produkt nepoužívajte v zlých poveternostných podmienkach. Zabráňte tomu, aby sa vaše telo dotýkalo bleskozvodov a kovových predmetov. Vždy postupujte podľa pokynov v návode na obsluhu, aby nedošlo k poškodeniu výrobku.



**VÝSTRAHA:** Výrobok nečistite vodou. Voda by sa mohla dostať do elektrického systému alebo do motora a výrobok by sa mohol poškodiť alebo by mohlo dôjsť ku skratu.

- Parametre elektrických nástrojov sa musia zhodovať s parametrami napájacej zásuvky. Nikdy a žiadnym spôsobom nemodifikujte elektrickú zástrčku. S uzemnenými elektrickými nástrojmi nepoužívajte žiadne adaptérové zástrčky. Nemodifikované zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými plochami, napríklad s potrubím, radiátormi, sporákmi a chladničkami. Ak je vaše telo uzemnené, riziko úrazu elektrickým prúdom je zvýšené.
- Ak je nevyhnutné použiť elektrický nástroj vo vlhkom prostredí, na napájanie nástroja použite vedenie vybavené prúdovým chráničom (RCD). Použitie napájania z vedenia vybaveného prúdovým chráničom (RCD) výrazne znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
- Výrobok vždy pripájajte k správne uzemnenej zásuvke.
- Skontrolujte, či sieťové napätie a istenie zodpovedá údajom uvedenému na štítku na zariadení.
- Uistite sa, že sú napájací kábel a predĺžovací kábel neporušené a v dobrom stave.
- Pri používaní elektrického nástroja vonku používajte predĺžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie predĺžovacej šnúry určenej do vonkajšieho prostredia znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte výrobok, ak je kábel poškodený. Zaneste ho do schváleného servisného strediska a nechajte ho opraviť. Poškodený kábel môže spôsobiť nebezpečné zranenie a v najhoršom prípade zabiť.
- Pred použitím sa uistite, že je predĺžovací kábel zložený, aby ste predišli prehrievaniu.
- Nepoužívajte kábel nesprávnym spôsobom. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie elektrického nástroja. Chráňte šnúru pred horúčavou, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa dielcami. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Nevystavujte elektrické nástroje dažďu alebo vlhkým podmienkam. Ak sa do elektrického nástroja dostane voda, zvyšuje sa nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Počas používania výrobku sa uistite, že je kábel za vami. Tým sa zabráni poškodeniu kábla.

## Elektrická bezpečnosť

- **Parametre elektrických nástrojov sa musia zhodovať s parametrami napájacej zásuvky. Nikdy a žiadnym spôsobom nemodifikujte elektrickú zástrčku. S uzemnenými elektrickými nástrojmi nepoužívajte žiadne adaptérové zástrčky. Nemodifikované zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.**
- **Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými plochami, napríklad s potrubím, radiátormi, sporákmi**

**a chladničkami.** Ak je vaše telo uzemnené, riziko úrazu elektrickým prúdom je zvýšené.

- **Nevystavujte elektrické nástroje dažďu alebo vlhkým podmienkam.** Ak sa do elektrického nástroja dostane voda, zvyšuje sa nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- **Nepoužívajte kábel nesprávnym spôsobom. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie elektrického nástroja. Chráňte šnúru pred horúčavou, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa dielcami.** Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Pri používaní elektrického nástroja vonku používajte predĺžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie.** Používanie predĺžovacej šnúry určenej do vonkajšieho prostredia znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- **Ak je nevyhnutné použiť elektrický nástroj vo vlhkom prostredí, na napájanie nástroja použite vedenie vybavené prúdovým chráničom (RCD).** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

## Osobná bezpečnosť

- **Buďte pozorní, sledujte, čo robíte, a pri používaní elektrického nástroja postupujte rozumne. Nepoužívajte elektrický nástroj, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvilka nepozornosti pri používaní elektrických nástrojov môže spôsobiť vážny úraz.
- **Používajte osobné ochranné pomôcky. Vždy noste ochranné prostriedky očí.** Ochranné vybavenie, ako sú napríklad masky proti prachu, bezpečnostné topánky s protišmykovou podrážkou, prilby alebo chrániče sluchu použité vo vhodných prípadoch znižujú počet osobných poranení.
- **Zabráňte neúmyselnému spusteniu zariadenia. Pred pripojením k elektrickej sieti alebo akumulátoru, zdvihnutím alebo prenášaním nástroja overte, či je vypínač vo vypnutej polohe.** Prenášanie elektrických nástrojov s prstom na vypínači alebo pripojenie napájania k nástrojom, ktoré majú vypínač zapnutý, zvyšuje riziko nehôd.
- **Pred zapnutím elektrického nástroja vyberte nastavovací kľúč alebo kľúč na matice.** Kľúč nasadený na otáčajúcu sa časť elektrického nástroja môže spôsobiť úraz.
- **Nenaťahujte sa príliš ďaleko. Vždy si udržiavajte rovnováhu a správny postoj.** To umožňuje lepšie ovládanie elektrického nástroja v neočakávaných situáciách.
- **Vhodne sa oblečte. Nenoste voľné oblečenie alebo šperky. Udržujte svoje vlasy a oblečenie mimo dosahu pohyblivých častí.** Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť v pohyblivých častiach.
- **Ak je možné pripojiť zariadenia na odsávanie a zber prachu, overte, či sú tieto zariadenia pripojené a či**

sa správne používajú. Používanie zberača prachu môže obmedziť nebezpečenstvá týkajúce sa prachu.

- **Nedovoľte, aby vás skúsenosti získané častým používaním nástrojov uspokojili, a ignorovali by ste bezpečnostné pravidlá pri používaní nástroja.** Neopatrné konanie môže v zlomku sekundy spôsobiť vážne poranenie.

## Používanie a starostlivosť o elektrické náradie

- **Nepoužívajte elektrický nástroj násilím. Používajte správny elektrický nástroj na dané použitie.** Správny elektrický nástroj vykoná prácu lepšie a bezpečnejšie pri rýchlosti, na akú je určený.
- **Nepoužívajte elektrický nástroj, ak sa nedá zapnúť a vypnúť vypínačom.** Akýkoľvek elektrický nástroj, ktorý sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečný a musí sa opraviť.
- **Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo skladovaním elektrického nástroja odpojte zástrčku od zdroja napájania alebo vyberte akumulátor z elektrického nástroja, ak je vyberateľný.** Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia elektrického nástroja.
- **Nepoužívané elektrické nástroje udržiavajte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré nepoznajú elektrické nástroje alebo tieto pokyny, aby elektrický nástroj používali.** Elektrické nástroje sú nebezpečné v rukách neskusených používateľov.
- **Vykonávajte údržbu elektrického náradia a príslušenstva. Skontrolujte vychýlenie alebo ohnutie pohyblivých častí, nalomenie častí alebo akokoľvek iné poškodenie, ktoré môže ovplyvniť prevádzku elektrického nástroja. Ak je elektrický nástroj poškodený, dajte ho pred použitím opraviť.** Mnoho nehôd je spôsobených nedostatočne udržiavanými elektrickými nástrojmi.
- **Rezacie nástroje udržiavajte nabrúsené a v čistote.** Správne udržiavané rezacie nástroje s ostrými hranami sú menej náchylné na ohnutie a ľahšie sa ovládajú.
- **Používajte elektrický nástroj, príslušenstvo a diely nástroja atď. v súlade s týmito pokynmi, pričom vezmite do úvahy pracovné podmienky a typ vykonávanej práce.** Používanie elektrického náradia na iné ako určené účely môže vyvolať nebezpečnú situáciu.
- **Rukoväti a úchytné povrchy udržiavajte suché, čisté a neznečistené olejom a mazivom.** Šmyklivé rukoväti a úchytné povrchy neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie nástroja v nečakaných situáciách.

## Servis

- **Elektrické náradie zverte do opravy iba kvalifikovanému odborníkovi a používajte iba originálne náhradné súčiastky.** Tým sa zaistí zachovanie bezpečnosti elektrického nástroja.

- **Poškodené akumulátory nikdy neservisujte sami.** Servis akumulátorov smie vykonávať len výrobca alebo autorizovaný servis.

## Bezpečnostné upozornenia vzťahujúce sa na diamantové vrtáky

- **Pri vrtaní, ktoré vyžaduje použitie vody, nasmerujte vodu preč z pracovnej oblasti obsluhy alebo použite zariadenie na zachytávanie kvapaliny.** Takéto preventívne opatrenia udržiavajú pracovnú oblasť obsluhy suchú a znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Elektrický nástroj držte pri používaní za izolované časti určené na držanie, pretože rezací nástroj môže prísť do kontaktu so skrytými káblami alebo svojím vlastným káblom.** Rezací nástroj, ktorý príde do styku s vodičom pod napätím, môže uviesť pod napätie exponované kovové časti elektrického nástroja a môže používateľovi spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- **Počas vrtania diamantovým vrtákom používajte chrániče sluchu.** Vystavenie hluku môže spôsobiť stratu sluchu.
- **Keď je vrták zaseknutý, prestaňte vyvíjať tlak smerom nadol a nástroj vypnite.** Pokúste sa zistiť príčinu a prijmite nápravné opatrenia na odstránenie príčiny zaseknutia vrtáka.
- **Pri opätovnom spúšťaní diamantového vrtáka v obrobní skontrolujte, či sa vrták pred spustením voľne otáča.** Ak je vrták zaseknutý, nemusí sa spustiť, môže dôjsť k preťaženiu nástroja alebo môže dôjsť k uvoľneniu diamantového vrtáka z obrobní.
- **Pri upevňovaní stojana na vrtáčku pomocou kotiev a spojovacích prvkov k obrobní sa uistite, že použité kotvenie dokáže zariadenie počas používania držať na mieste.** Ak je obrobní slabý alebo porézny, kotvenie sa môže vytiahnúť, čo spôsobí uvoľnenie stojana na vrtáčku z obrobní.
- **Pri vrtaní otvorov skrz stenu alebo strop zaistite ochranu osôb a pracovnej oblasti na druhej strane.** Vrták môže vyjsť cez otvor, prípadne na druhej strane môže vypadnúť jadro.
- **Pri vrtaní nad hlavou vždy používajte zariadenie na zachytávanie kvapaliny uvedené v pokynoch.** Zabránite vniknutiu vody do nástroja. Ak sa do elektrického nástroja dostane voda, zvyšuje sa nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

## Bezpečnostné zariadenia na výrobní



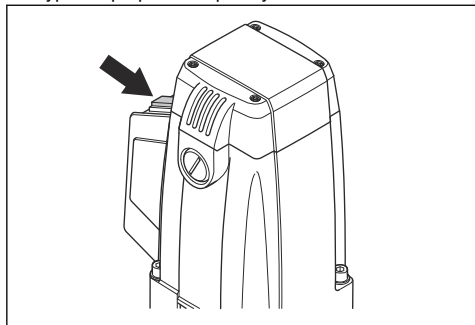
**VÝSTRAHA:** Skôr než budete produkt používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Nepoužívajte produkt, ktorý má chybné bezpečnostné zariadenia.
- Pravidelne kontrolujte bezpečnostné zariadenia. Ak sú bezpečnostné zariadenia chybné, obráťte sa na servisného zástupcu spoločnosti Husqvarna.



### Kontrola spínača zapnutia/vypnutia

1. Skontrolujte, či sa motor spustí, keď spínač zapnutia/vypnutia prepnete do polohy ON.



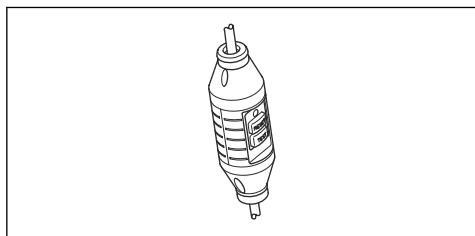
2. Skontrolujte, či sa motor okamžite vypne, keď spínač prepnete do polohy OFF.

### Prúdový chránič

**Poznámka:** Neplatí pre Spojené kráľovstvo a Írsko 110 V.

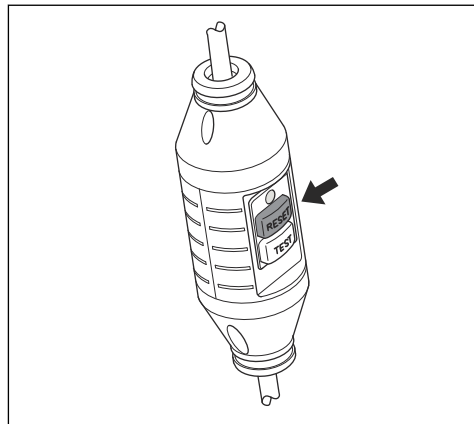
Uzemňovacie chrániče obvodu sú určené na ochranu v prípade výskytu elektrickej poruchy.

LED dióda signalizuje, že uzemňovací chránič obvodu je aktivovaný a že výrobok sa môže zapnúť. Ak LED dióda nesvieti, stlačte tlačidlo RESET.

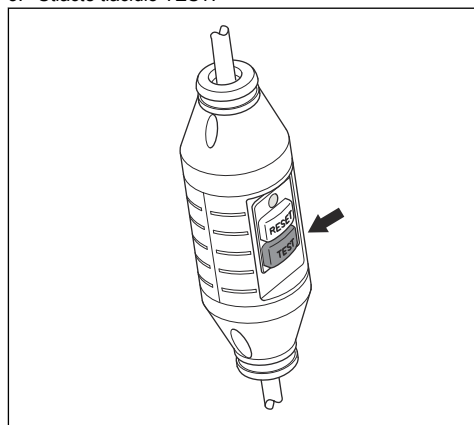


### Kontrola prúdového chrániča

1. Výrobok pripojte k sieťovej zásuvke. Stlačte tlačidlo RESET a červená LED dióda sa rozsvieti.



2. Zapnite výrobok.
3. Stlačte tlačidlo TEST.



4. Uzemňovací chránič obvodu by sa mal aktivovať a výrobok by sa mal ihneď vypnúť. Ak sa produkt nevypne, požiadajte o podporu svojho predajcu.
5. Vynulujte tlačidlom RESET.

### Bezpečnostné pokyny pre diamantové nástroje

- Pri vŕtaní, ktoré vyžaduje použitie vody, nasmerujte vodu preč z pracovnej oblasti obsluhy alebo použite zariadenie na zachytávanie kvapaliny. Takéto preventívne opatrenia udržiavajú pracovnú oblasť obsluhy suchú a znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrický nástroj držte pri používaní za izolované časti určené na držanie, pretože rezací nástroj môže prísť do kontaktu so skrytými káblami alebo svojím

vlastným káblom. Rezací nástroj, ktorý príde do styku s vodičom pod napätím, môže uviesť pod napätie exponované kovové časti elektrického nástroja a môže používateľovi spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

- Počas vŕtania diamantovým vŕtákom používajte chrániče sluchu. Vystavenie hluku môže spôsobiť stratu sluchu.
- Keď je vŕták zaseknutý, prestaňte vyvíjať tlak smerom nadol a nástroj vypnite. Pokúste sa zistiť príčinu a prijmite nápravné opatrenia na odstránenie príčiny zaseknutia vŕtáka.
- Pri opätovnom spúšťaní diamantového vŕtáka v obrobku skontrolujte, či sa vŕták pred štartovaním voľne otáča. Ak je vŕták zaseknutý, nemusí sa spustiť, môže dôjsť k preťaženiu nástroja alebo môže dôjsť k uvoľneniu diamantového vŕtáka z obrobku.
- Pri upevňovaní stojana na vŕtáčku pomocou kotiev a spojovacích prvkov k obrobku sa uistite, že použité kotvenie dokáže zariadenie počas používania držať na mieste. Ak je obrobok slabý alebo porézny, kotvenie sa môže vytrhnúť, čo spôsobí uvoľnenie stojana na vŕtáčku z obrobku.
- Pri vŕtaní otvorov skrz stenu alebo strop zaisťte ochranu osôb a pracovnej oblasti na druhej strane. Vŕták môže vyjsť cez otvor, prípadne na druhej strane môže vypadnúť jadro.
- Tento nástroj nepoužívajte na vŕtanie nad hlavou s prívodom vody. Ak sa do elektrického nástroja

dostane voda, zvyšuje sa nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

- Pri vŕtaní nad hlavou vždy používajte zariadenie na zachytávanie kvapaliny uvedenej v pokynoch. Zabráňte vniknutiu vody do nástroja. Ak sa do elektrického nástroja dostane voda, zvyšuje sa nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

## Bezpečnostné pokyny pre údržbu



**VÝSTRAHA:** Kontrola a/alebo údržba sa musí vykonávať s vypnutým motorom a odpojenou zástrčkou.

- Vykonávajte údržbu elektrického náradia a príslušenstva. Skontrolujte, či pohyblivé súčiastky náradia bezchybne fungujú, či sa nezasekávajú, či súčiastky nie sú zlomené alebo inak poškodené, čo by mohlo ovplyvniť činnosť elektrického náradia. Ak je elektrický nástroj poškodený, dajte ho pred použitím opraviť. Mnoho nehôd je spôsobených nedostatočne udržiavanými elektrickými nástrojmi.
- Rezacie nástroje udržiavajte nabrúsené a v čistote. Správne udržiavané rezacie nástroje s ostrými hranami sú menej náchylné na ohnutie a ľahšie sa ovládajú.
- Elektrické náradie zverte do opravy iba kvalifikovanému odborníkovi a používajte iba originálne náhradné súčiastky. Tým sa zaisťí zachovanie bezpečnosti elektrického nástroja.

## Montáž

### Úvod



**VÝSTRAHA:** Pred montážou výrobku si prečítajte kapitolu o bezpečnosti a uistite sa, že rozumiete informáciám, ktoré sa v nej uvádzajú.

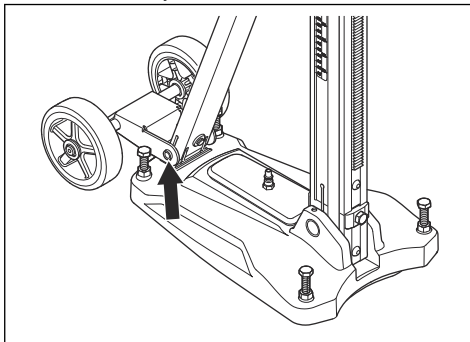


**VÝSTRAHA:** Aby ste predišli zraneniu, pred montážou odpojte napájaci kábel a vyberte vŕták.

### Pripojenie súpravy kolies

1. Pripojte súpravu kolies k zadnej strane spodnej dosky.

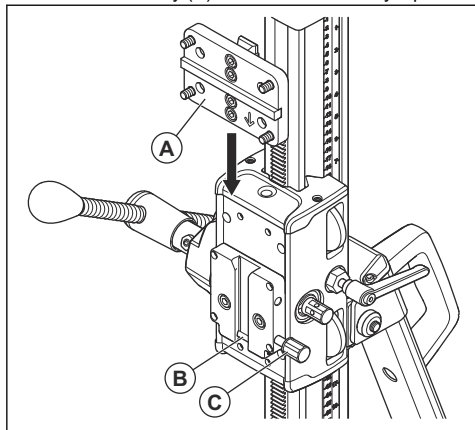
2. Utiahnite skrutky.



### Pripojenie motora vŕtáčky

1. Zaisťte bežec motora vŕtáčky.
2. Motor vŕtáčky nasadte do montážnej dosky (A).
3. Pripojte montážnu dosku a motor vŕtáčky do dráhy (B) bežca motora vŕtáčky.

4. Otáčaním skrutky (C) zaistíte motor vrtáčky v polohe.



## Inštalácia

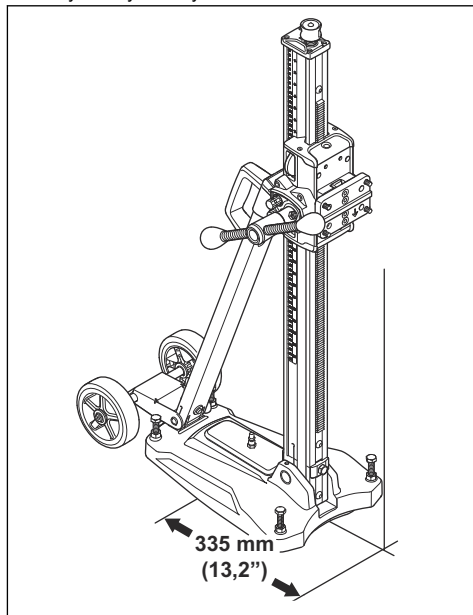
### Montáž stojana na vrtáčku pre prevádzku

Pripojenie stojana na vrtáčku počas vrtania môžete vykonať 2 spôsobmi:

- Pomocou rozpernej skrutky
- Pomocou tyče so závitom, podložkou a poistnou maticou

### Upevnenie stojana na vrtáčku pomocou rozpernej skrutky

1. Vyhlébite otvor na rozpernú skrutku. Odmerajte vzdialenosť 335 mm (13,2 palca) od stredu otvoru, ktorý sa chystáte vyvrtávať.



2. Upevnite spodnú dosku pomocou rozpernej skrutky.
3. Plne utiahnite rozpernú skrutku.

4. V prípade potreby upravte spodnú dosku. Pomocou skrutiek na nastavenie vodorovnej polohy upravte polohu spodnej dosky voči povrchu.

### Upevnenie stojana na vŕtačku pomocou tyče so závitom

1. Preskúmajte kvalitu povrchu stropu alebo steny a uistite sa, že je kvalita povrchu dostatočná na vytvorenie otvorov.

2. Ak je kvalita povrchu dostatočná, pripevnite spodnú dosku pomocou tyče so závitom.
3. Namontujte stojan na vŕtačku s podložkou a poistnou maticou.

---

## Prevádzka

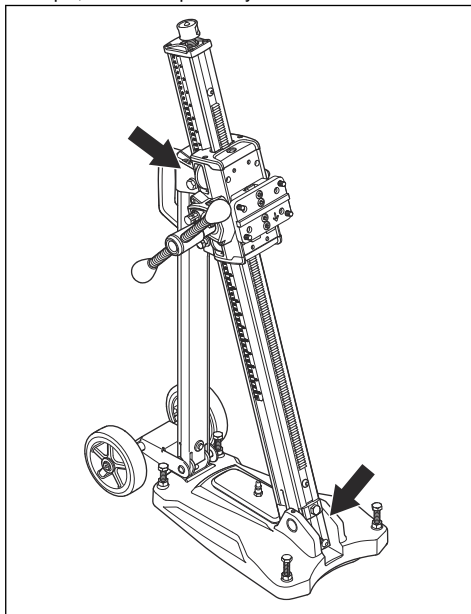
---

### Pred obsluhou zariadenia

1. Pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu a uistite sa, že ste porozumeli pokynom.
2. V pracovnej oblasti udržiavajte čistotu a majte ju dobre osvetlenú, aby ste zabránili nehodám.
3. Denne vykonávajte kontrolu spustenia a zastavenia. Pozrite si časť *Kontrola spínača zapnutia/vypnutia na strane 49*
4. Vykonávajte dennú údržbu. Pozrite si časť *Denná údržba motora vŕtačky na strane 53.*
5. Skontrolujte, či je výrobok správne namontovaný. Vrták a stojan na vŕtačku musia byť správne pripevnené. Použite vhodný spôsob na pripevnenie výrobku na stojan na vŕtačku.
6. Používajte osobné ochranné pomôcky. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky na strane 46.*
7. Skontrolujte, či nie je vodný systém poškodený a či je pripojený k výrobku.
8. Skontrolujte, či je spustený prúdový chránič. Pozrite si časť *Prúdový chránič na strane 49* a *Kontrola prúdového chrániča na strane 49*

### Nastavenie uhla vŕtacieho stĺpika

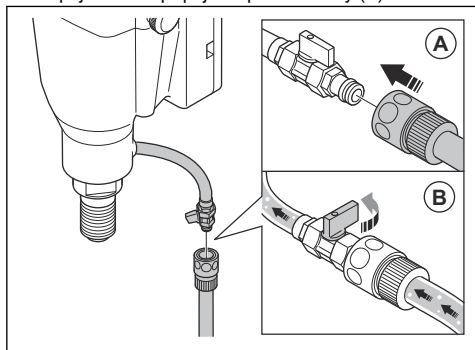
1. Uvoľníte zaistovacie skrutky, ktoré zaistujú vŕtací stĺpik, a nastavte príslušný uhol vŕtania.



2. Na približné nastavenie použite uhlomer. Ak sa vyžaduje väčšia presnosť, použite na zmeranie uhla alternatívne metódy.
3. Utiahnite zaistovacie skrutky vŕtacieho stĺpika. Použite vodiacu páku. Vŕtací stĺpik možno nakláňať v rozsahu 0 – 60°.

## Pripojenie prívodu vody

1. Pripojte vodnú prípojku k prívodu vody (A).



2. Otvorte vodný systém (B). Informácie o maximálnom tlaku vody nájdete v časti *Technické údaje – motor vŕtačky na strane 57*.

## Zapnutie produktu



**VAROVANIE:** Nevývíjajte väčšiu silu, ako je nevyhnutné. To iba spomaluje prevádzku a spôsobuje preťaženie motora.



**VAROVANIE:** V oblastiach s výstužou používajte obzvlášť malý tlak. Vysoký tlak na výstuže uvoľní prúdový chránič.

1. Spustíte vodný systém.
2. Plne zatlačte vypínač.
3. Predtým, ako sa vrták dostane do kontaktu s obrobkom, nechajte otáčky motora zvýšiť na maximálnu rýchlosť.
4. Pritlačte vrták na obrobok pomocou vodiacej páky.
5. Na začiatku používajte veľmi malý tlak, aby sa vrták udržal v správnej polohe. Potom pokračujte s obvyklým tlakom.
6. Ak sa uvoľní prúdový chránič, pred jeho resetovaním odstráňte vrták z obrobku.

## Vypnutie výrobku



**VÝSTRAHA:** Vrták pokračuje v otáčaní určitý čas po zastavení motora. Nezastavujte vrták rukami. Môže dôjsť k úrazu.

1. Stlačením spínača zapnutia/vypnutia zastavte produkt.
2. Počakajte, kým sa vrták úplne nezastaví.

## Zníženie teploty motora

- Ak chcete znížiť teplotu motora, používajte výrobok bez zaťaženia po dobu 2 minút.

## Údržba

### Úvod



**VÝSTRAHA:** Pred údržbou výrobku si prečítajte kapitolu o bezpečnosti a uistite sa, že rozumiete informáciám, ktoré sú v nej uvedené.



**VÝSTRAHA:** Pred vykonávaním údržby odpojte napájaciú šnúru, aby ste zabránili poraneniu.

### Denná údržba motora vŕtačky

- Skontrolujte, či sú matice a skrutky dotiahnuté.
- Uistite sa, že spínač zapnutia/vypnutia funguje správne.
- Vyčistite vonkajší povrch motora vŕtačky.
- Skontrolujte, či sú otvory studeného vzduchu čisté.
- Skontrolujte, či sú napájaci kábel a predlžovací kábel v dobrom stave a nie sú poškodené.

### Denná údržba stojana na vŕtačku

- Skontrolujte, či sú matice a skrutky dotiahnuté.



**VÝSTRAHA:** Motor vŕtačky nečistite vodou. Voda môže spôsobiť skrat alebo poškodenie motora vŕtačky.

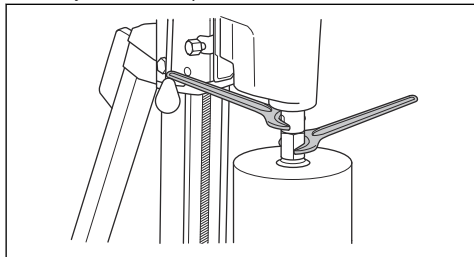
- Vyčistite vrták a motor vŕtačky stlačeným vzduchom.
- Uistite sa, že na otvoroch studeného vzduchu nie sú žiadne nečistoty ani prekážky.

## Výmena vrtáka



**VÝSTRAHA:** Pred výmenou vrtáka vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky.

1. Mali by ste mať pripravený nový vrták, 2 kľúče a mazivo odolné voči vode.
2. Na vybratie vrtáka použite kľúče.



3. Naneste mazivo odolné voči vode na závit nového vrtáka.
4. Na pripojenie vrtáka použite kľúče.

## Spojka

Po znížení prenášaného ťahovacieho momentu je nutné nastaviť spojku. Nastavenie spojky zverte schválenému servisnému stredisku.

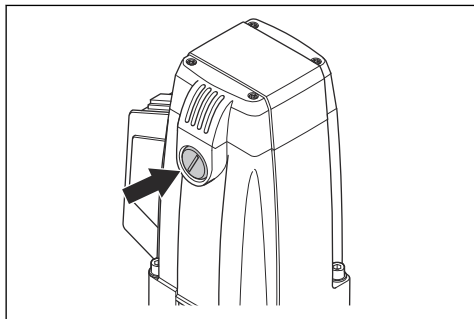
## Výmena uhlíkových kefiék

Ak motor vrtáčky používate denne, uhlíkové kefy vyberajte a kontrolujte raz za týždeň. Ak motor vrtáčky nepoužívate často, interval môže byť dlhší. Oblasť opotrebovania musí byť na oboch uhlíkových kefách rovnaká a kefy nesmú byť poškodené.



**VAROVANIE:** Obe uhlíkové kefy musíte vymeniť súčasne.

1. Zložte kryt uhlíkových kefiék pomocou plochého širokého skrutkovača.



2. Opatrne vyberte uhlíkové kefy. Ak na uhlíkových kefách zostáva menej ako 6 mm, kefy vymeňte.

3. Namontujte nové uhlíkové kefy.
4. Nasadte kryt uhlíkových kefiék.
5. Motor vrtáčky prevádzkujte pri voľnoobežných otáčkach po dobu 10 minút, aby ste vykonali zábeh nových uhlíkových kefiék.

## Čistenie a mazanie stojana na vrtáčku



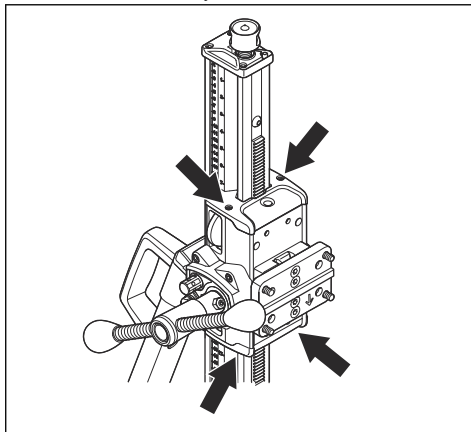
**VAROVANIE:** Ak stojan na vrtáčku nebudete čistiť, môže sa poškodiť.

1. Vyberte motor vrtáčky.
2. Stojan na vrtáčku vyčistite vysokotlakovým čističom a potom zvýšnú vodu utrite suchou handričkou.
3. Premažte pohyblivé časti stojana na vrtáčku. Naneste mazivo na kontaktné povrchy, aby ste zabránili korózii.

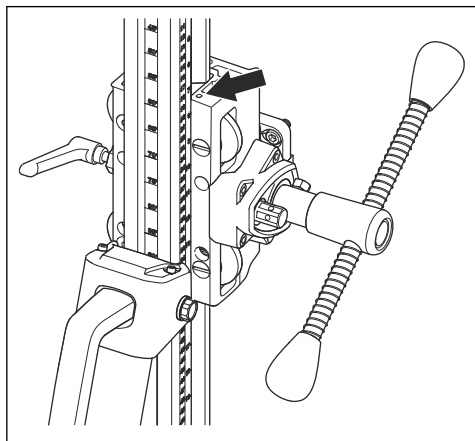
## Nastavenie bežca motora vrtáčky

V prípade, že medzi vrtacím stĺpikom a bežcom motora vrtáčky je voľa, bežec motora vrtáčky sa musí nastaviť.

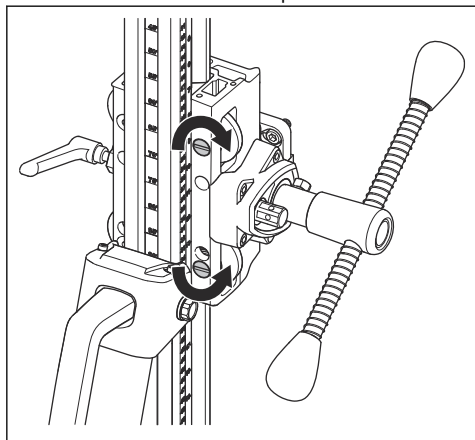
1. Odstráňte plastové kryty z hornej a dolnej časti bežca motora vrtáčky.



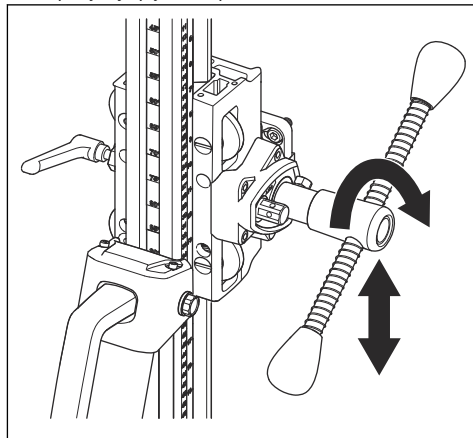
2. Uvoľníte nastavovacie skrutky, ktorými sú upevnené hriadele valčekov.



3. Začnite s horným hriadeľom valčeka. Použite plochý skrutkovač a otočením v smere hodinových ručičiek posuňte hriadeľ valčeka bližšie k vrtiacemu stĺpiku.
4. Utiahnite nastavovaciu skrutku a uzamknite hriadeľ valčeka.
5. Nastavte dolný hriadeľ valčeka. Otáčaním skrutky proti smeru hodinových ručičiek posuňte hriadeľ valčeka bližšie k vrtiacemu stĺpiku.



6. Utiahnite nastavovaciu skrutku a uzamknite hriadeľ valčeka.
7. Použite vodiacu páku a overte, či sa bežec motora vrtáčky plynule pohybuje na vrtacom stĺpiku. Ak sa nepohybuje plynule, opäť nastavte hriadele valčeka.



8. Namontujte plastové kryty na hornú a dolnú časť bežca motora vrtáčky.

## Riešenie problémov

### Plán riešenia problémov

Ak nedokážete nájsť riešenie vašich problémov v tomto návode na obsluhu, obráťte sa na servisného zástupcu spoločnosti Husqvarna.

Problém	Kroky, ktoré je potrebné vykonať okamžite	Možná príčina	Riešenie
Prevádzka je neobvykle pomalá.	Skontrolujte vrták.	Vrták je opotrebovaný.	Vymeňte vrták.
		Vrták je zanesený nečistotami.	Vyčistite vrták drôtenou kefou a zvýšte tlak vody.
		Diamantový vrták je zaoblený.	Použite vrták s väčším spojivom. Zvýšte silu na vodiacu páku.
	Skontrolujte, či sa v odpadovej vode nenachádza kovový prach.	Motor vrtáčky presekol výstuž.	Jemne posuňte vodiacu páku, aby ste neuvolnili prúdový chránič.
Vrták je zablokovaný.	Zastavte motor vrtáčky.	Medzi jadro a vrták sa dostal kameň alebo ocelová tyč.	Otáčajte vrtákom v smere hodinových ručičiek pomocou kľúča, aby ste ho uvoľnili, zatiaľ čo vytiahnete vodiacu páku. Ak ho otočíte proti smeru hodinových ručičiek, môže uvoľniť vrták z trubice.
		Spodná doska sa počas prevádzky pohybuje.	Nastavte spodnú dosku do pôvodnej polohy a pevne ju utiahnite
		Svorka je príliš na voľno.	Správne upravte voľu svorky.
		Vonkajší priemer vrtáka je rovnaký ako priemer trubice.	Vymeňte vrták.
Trubica je uzemnená.		Svorka je príliš na voľno.	Správne upravte voľu svorky.
		Vrták, trubica alebo spodná doska sú povolené.	Bezpečne ich utiahnite.
		Vrták je poškodený.	Vymeňte vrták.
		Nečistoty sa neuvoľňujú správne.	Zvýšte tlak a objem vody.

---

## Preprava a uskladnenie

---

### Preprava a uskladnenie

- Výrobok skladujte v uzamknutom priestore mimo dosahu detí a neoprávnených osôb.
- Výrobok skladujte na suchom mieste, ktoré je chránené pred mrazom.
- Pred prepravou alebo uskladnením výrobku vyberte vrták. Zabráňte tým poškodeniu výrobku a vrtákov.
- Počas prepravy výrobok bezpečne upevnite, aby ste zabránili poškodeniu a nehodám.



## Technické údaje

### Technické údaje – motor vŕtačky

	<b>DMS 240</b>
<b>Motor</b>	
Elektrický motor	Jednofázový
Menovité napätie, V	230/100-120
Menovitý výkon, W	2 400
<b>Menovitý prúd, A</b>	
230 V	10
100-120 V	20
<b>Hmotnosť</b>	
kg/libry	5,9/13
<b>Rýchlosť vretena, voľnobeh, ot./min</b>	
Poloha 1	390
Poloha 2	890
<b>Vrták</b>	
Maximálny priemer vŕtania, mm/palce	250/10
Závit vretena, vnútorný	G ½" vonkajší 5/8" 11 UNC
Závit vretena, vonkajší	1 1/4"7 UNC
Maximálny tlak vody, bar	8
Vodná prípojka	G 1/4"
<b>Emisie hluku</b>	
Nameraná úroveň hlučnosti dB(A)	106
Zaručená úroveň hlučnosti L <sub>WA</sub> dB(A)	107
<b>Úrovne hlučnosti</b>	
Hladina akustického tlaku pri uchu obsluhy, dB(A)	90
<b>Úrovne vibrácií</b>	
Rukoväť, m/s <sup>2</sup>	<2

### Technické údaje – stojan na vŕtačku

Výška, mm/palce	1052/41,4
Šírka, mm/palce	266/10,5

Hĺbka, mm/palce	545/21,5
Hmotnosť, kg/lbs	14,5/32
Dĺžka posunu, mm/palce	686/27
Uhol vŕtacieho stĺpika	0 – 60°

---

## Servis

---

### Autorizované servisné stredisko

Ak chcete nájsť najbližšie autorizované servisné stredisko spoločnosti Husqvarna, prejdite na webovú lokalitu .

---

## ES vyhlásenie o zhode

---

### Vyhlásenie o zhode EÚ

My, spoločnosť **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna,  
Švédsko, tel.: +46-36-146500, vyhlasujeme s plnou  
zodpovednosťou, že výrobok:

<b>Popis</b>	<b>Vítačka</b>
<b>Značka</b>	Husqvarna
<b>Typ/model</b>	DMS 240
<b>Identifikácia</b>	Výrobné čísla od roku 2018 a novšie

plne spĺňa nasledujúce smernice a nariadenia EÚ:

<b>Smernice/Nariadenia</b>	<b>Popis</b>
2006/42/EC	„o strojových zariadeniach“
2011/65EU	„o obmedzení používania určitých nebezpečných látok“

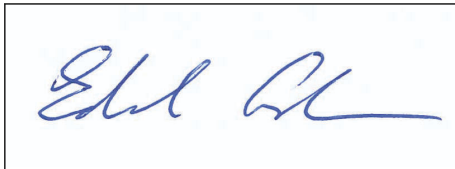
a že sa pri ňom uplatňujú nasledujúce harmonizované  
normy a technické špecifikácie:

EN ISO 12100:2010

EN 12348:2000+A1:2009

EN 60335-2-72:2012

Partille, 10 April 2019



Edvard Gulis

Globálny riaditeľ výskumu a vývoja

Betónové povrchy a podlahy

Husqvarna AB, divízia stavebníctva (Construction  
Division)

## Obsah

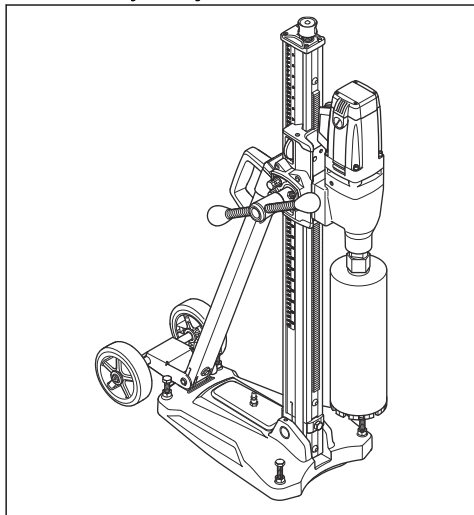
Úvod.....	60	Odstraňování problémů.....	74
Bezpečnost.....	63	Přeprava a skladování.....	75
Montáž.....	69	Technické údaje.....	76
Instalace.....	69	Servis.....	77
Provoz.....	70	ES Prohlášení o shodě.....	78
Údržba.....	72		

## Úvod

### Popis výrobku

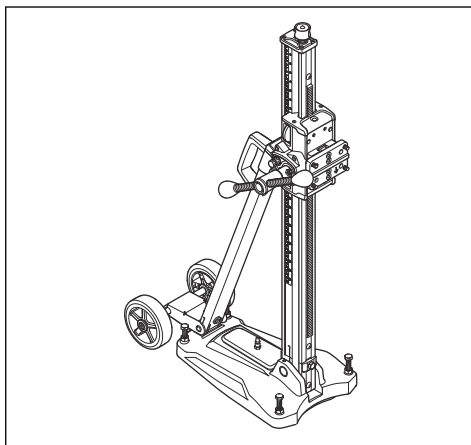
Výrobek je elektrický motor vrtačky určený k vrtání do betonu, cihel a různých kamenných materiálů. Používá se se stojanem na vrtačku.

### Motor vrtačky a stojan na vrtačku



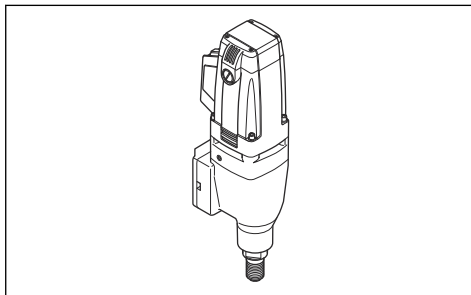
### Stojan na vrtačku

- Stojan na vrtačku se používá při vrtání otvorů do stěn a podlah.
- Stojan na vrtačku je vybaven montážní deskou, která umožňuje snadné upevnění motoru vrtačky.
- Dolní deska je vyrobena z hliníku.
- Sadu kol lze demontovat.
- Sloupek vrtačky lze naklonit v úhlu 0–60°.
- Převodovka skříně páky posuvu je nastavitelná. Vyšší poloha poskytuje poměr 2,5:1 a nižší 1:1.
- Páka posuvu se používá k nastavení stavěcích šroubů dolní desky a vhodného úhlu sloupku vrtačky.



### Motor vrtačky

- Výrobek je vybaven 2 převody.
- Výrobek má dvojitou izolaci.
- Výrobek je vybaven ochranou proti přetížení, která odpojí napájení v případě zablokování vrtáku.
- Vodní systém snižuje teplotu výrobku.

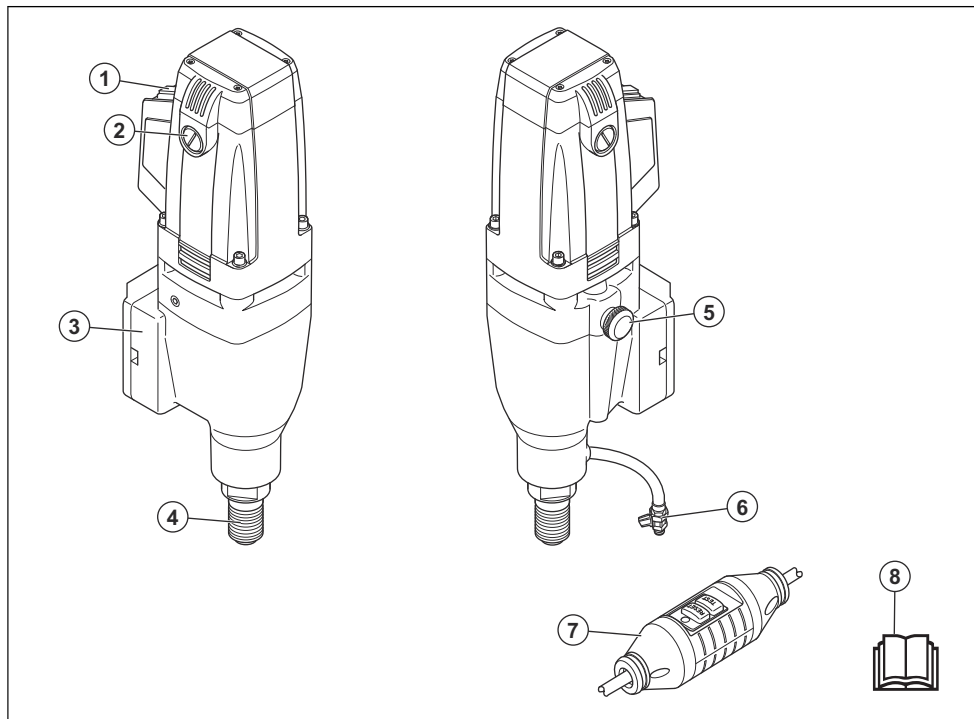


## Zamýšlené použití

Tento výrobek se používá k vrtání do betonu, cihel a různých kamenných materiálů. Nesmí se používat k jiným účelům.

Výrobek je navržen k průmyslovým činnostem a určen pro zkušenou obsluhu.

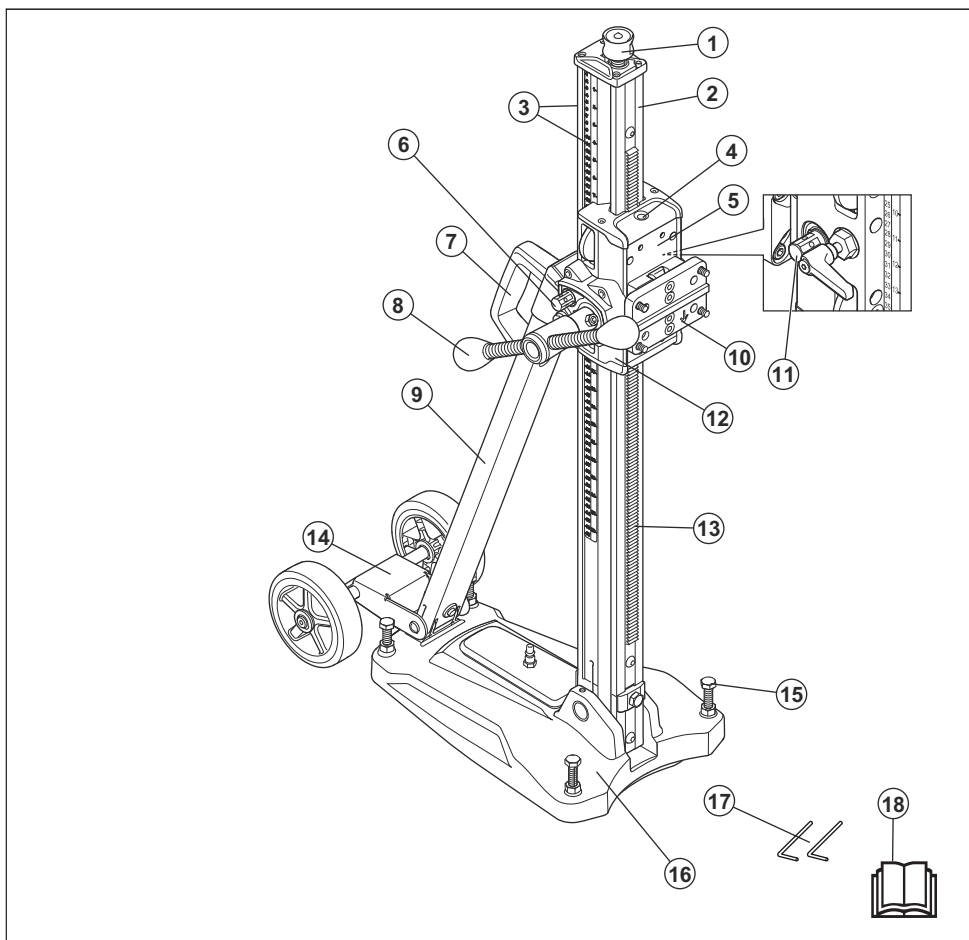
## Popis výrobku – motor vrtačky



1. Vypínač
2. Kryt uhlíkového kartáčku
3. Místo instalace stojanu na vrtačku
4. Vrtací vřeteno

5. Volič převodů
6. Připojení vody
7. Proudový chránič
8. Návod k používání

## Popis výrobku – stojan na vrtačku



1. Zdvihací šroub
2. Sloupek vrtačky
3. Stupnice pro hloubku a úhel
4. Úhloměr
5. Vozík motoru vrtačky
6. Šroub pro zajištění úhlu sloupku vrtačky
7. Rukojeť
8. Páka posuvu
9. Zadní podpěra
10. Montážní deska
11. Zámek vozíku motoru vrtačky
12. Převodovka
13. Ozubený hřebec
14. Sada kol (demonovatelná)

15. Stavěcí šrouby
16. Dolní deska
17. Šestihranný klíč, 3 mm a 4 mm
18. Návod k používání

### Symbole na výrobku



**VAROVÁNÍ:** Buďte opatrní a výrobek používejte správně. Tento výrobek může způsobit obsluze a dalším osobám vážné zranění.



Pečlivě si prostudujte návod a před tím, než tento produkt budete používat, se ujistěte o tom, že pokynům rozumíte.



Vždy používejte ochranu sluchu, ochranu očí a ochranu dýchacích cest.



Tento produkt vyhovuje platným směrnicím EU.



Ochranné uzemnění.

**Povšimněte si:** Další symboly/štítky na výrobku se týkají zvláštních certifikačních požadavků pro určité obchodní trhy.

## Odpovědnost za výrobek

Jak uvádí zákon o odpovědnosti za výrobek, neneseme odpovědnost za žádnou škodu způsobenou naším výrobkem, pokud:

- byl výrobek nesprávně opraven.
- byl výrobek opraven pomocí součástí od jiného výrobce nebo součástí, které nejsou výrobcem schváleny.
- má výrobek příslušenství od jiného výrobce nebo příslušenství, které není výrobcem schváleno.
- výrobek nebyl opraven ve schváleném servisním středisku nebo schváleným odborníkem.

## Bezpečnost

### Definice týkající se bezpečnosti

Varování, upozornění a poznámky slouží jako upozornění na specifické důležité části návodu.



**VÝSTRAHA:** Používá se v případě nebezpečí úrazu nebo usmrcení obsluhy nebo okolních osob, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v této příručce.



**VAROVÁNÍ:** Používá se v případě nebezpečí poškození výrobku, dalších materiálů či škod na majetku v blízkém okolí, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v této příručce.

**Povšimněte si:** Používá se k poskytnutí dalších informací, které jsou nezbytné v dané situaci.

### Vždy používejte zdravý rozum



**VÝSTRAHA:** Původní konstrukce stroje nesmí být za žádných okolností upravována bez svolení výrobce. Vždy používejte pouze originální náhradní díly. Nepovolené úpravy nebo příslušenství mohou způsobit vážné zranění nebo smrt uživatele či jiných osob.



**VÝSTRAHA:** Při použití výrobků jako jsou řezačky, rozbrušovačky, vrtačky, které brousí nebo formují materiál, může vznikat prach a výpary, které mohou obsahovat škodlivé chemikálie. Zkontrolujte strukturu materiálu, se kterým budete pracovat, a použijte vhodnou dýchací masku.

Není možné zde popsat každou případnou situaci, se kterou byste se mohli při používání vrtačky setkat. Buďte stále opatrní a používejte zdravý rozum. Vyhněte se

všem situacím, o kterých se domníváte, že jsou nad vaše možnosti. Pokud si ani po přečtení tohoto návodu nebudete jisti, jak stroj správně používat, než budete pokračovat v práci, obraťte se na odborníka. Budete-li mít nějaké dotazy ohledně používání této vrtačky, kontaktujte svého prodejce nebo nás. Velmi rádi vám poskytneme naše služby a pomoc a také vám poradíme, jak vrtačku používat efektivně a bezpečně.

Budete-li mít nějaké dotazy ohledně používání tohoto stroje, kontaktujte svého prodejce. Velmi rádi vám poskytneme naše služby a pomoc a také vám poradíme, jak stroj používat efektivně a bezpečně.

Zajistěte pravidelné kontroly a provádění základního seřízení a oprav vrtačky u prodejce produktů Husqvarna.

Společnost Husqvarna dodržuje zásady průběžného vývoje produktů. Společnost Husqvarna si vyhrazuje právo změn konstrukce a vzhledu bez předchozího oznámení a zavedení změn konstrukce bez dalších závazků.

Veškeré informace a údaje v tomto návodu k používání byly platné v okamžiku jeho předání do tisku.

### Bezpečnostní pokyny pro provoz



**VÝSTRAHA:** Prohlédněte si všechny bezpečnostní pokyny, pokyny, ilustrace a technické údaje dodané s tímto elektrickým nástrojem. Při nedodržení některého z pokynů uvedených níže může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému poranění. Uložte si veškerá upozornění a pokyny pro použití v budoucnu.



**VÝSTRAHA:** Při práci s výrobky, které obsahují pohyblivé části, vždy hrozí nebezpečí poranění. Abyste úrazu zabránili, noste ochranné rukavice.

- Používejte osobní ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu zraku. Ochranné vybavení, např. protiprachová maska, neklouzavá ochranná obuv, přílba nebo ochrana sluchu, použíté správným způsobem nebezpečí úrazu snižují.
- Při práci s elektrickým nástrojem musí být děti i okolostojící osoby v dostatečné vzdálenosti. Rozptýlení může způsobit, že ztratíte kontrolu nad nástrojem.
- Než zahájíte práci, odstraňte z pracovní oblasti všechny nežádoucí materiály a udržujte ji dobře osvětlenou. Pokud není oblast čistá a osvětlená, hrozí větší nebezpečí nehod.
- Nepoužívejte elektrické nástroje ve výbušném prostředí, například v blízkosti hořlavých kapalin, plynů či prachu. Elektrické nástroje mohou vytvářet jiskry, které mohou vznítit prach nebo výpary.
- Náhlý příchod osob nebo zvířat může způsobit omezení kontroly nad výrobkem. Z toho důvodu se vždy soustřeďte na daný úkol.
- Výrobek nepoužívejte za špatného počasí, například za mlhy, deště, silného větru, intenzivního chladu nebo obdobných podmínek. Špatné počasí může způsobit nebezpečné podmínky, například kluzký povrch.
- Před použitím výrobku zkontrolujte pracovní oblast. Dávejte pozor na překážky, které se mohou nečekaně nebezpečně pohnout. Přesvědčte se, že se během provozu nemůže žádný materiál uvolnit a spadnout nebo způsobit zranění.
- Při vrtání skrz povrch vždy zkontrolujte zadní stranu povrchu, ze které se vynoří vrták. Přesvědčte se, že je oblast bezpečná, a pracovní oblast označte. Zajistěte, aby nemohlo dojít ke zranění osob nebo poškození materiálu.
- Při práci s elektrickým nástrojem dávejte pozor, sledujte, co děláte a používejte zdravý rozum. Nepracujte s elektrickým nástrojem pokud jste unaveni nebo jste pod vlivem drog, alkoholu či léků. Při práci s elektrickým nástrojem stačí okamžik nepozornosti a následkem může být vážný úraz.
- Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením k el. napájení nebo vložením baterií, zvednutím nebo nošením nástroje se přesvědčte, že je vypínač v poloze vypnuto (OFF). Přenášením elektrických nástrojů s prstem na spoušti nebo zapnutých elektrických nástrojů nahráváte nehodám.
- Produkt může způsobit vymrštění předmětů a následně poranit obsluhu. Před spuštěním produktu vyjměte nastavovací klíče.
- Pokud jsou zařízení přizpůsobena pro připojení odsávačů a lapačů prachu, musí být připojena a správně použita. Použitím lapačů prachu snižujete rizika spojená s výskytem prachu.
- Nedovolte, aby rutina nabytá častým používáním nástrojů způsobila, že začnete být neopatrní a budete ignorovat bezpečnostní zásady při zacházení s nástrojem. Neopatrný úkon může způsobit vážné zranění ve zlomku sekundy.
- Přesvědčte se, že všichni pracovníci, kteří výrobek používají, si přečetli a pochopili obsah návodu k používání.
- Noste vhodný oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy a oděv mimo dosah pohyblivých částí. Pohyblivé části mohou zachytit volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy.
- Pokud při zvedání motoru vrtáčky z podlahy nebo stěny zůstane ve vrtáku betonové jádro, může dojít k nebezpečným nehodám.
- Dokud motor běží, dodržujte bezpečnou vzdálenost od vrtáku.
- Přesvědčte se, že v oblasti, kde se bude vytvářet otvor, není vedeno žádné potrubí nebo elektrické kabely.
- Neodcházejte od výrobku, když je spuštěný motor.
- Nenatahujte se příliš daleko. Neustále správně stůjte a udržujte rovnováhu. Budete tak mít lepší kontrolu nad nástrojem v neočekávaných situacích.
- Během delších pracovních přestávek vždy odpojte výrobek ze zásuvky.
- Zajistěte, aby při použití výrobku byla poblíž vždy ještě jedna osoba. Pokud dojde k nehodě, můžete v případě nutnosti získat pomoc.
- Nepoužívejte výrobek, jehož bezpečnostní vybavení je vadné.
- Dodržujte pokyny pro bezpečnostní kontroly, údržbu a servis uvedené v této příručce. Některá opatření údržby a servisu smí provádět pouze autorizovaní servisní technici. Viz část *Údržba na strani 72*
- Inspekci a údržbu je nutné provádět se zastaveným motorem a zásuvkou odpojenou od zdroje napájení.
- Při práci s elektrickými nástroji nepoužívejte násilí. Používejte správný elektrický nástroj pro danou aplikaci. Správný elektrický nástroj vykoná práci lépe a bezpečněji rychleji, pro kterou byl navržen.
- Výrobek nepoužívejte, pokud jej nelze vypnout nebo zapnout pomocí vypínače. Pokud nelze výrobek ovládat pomocí vypínače, výrobek je nebezpečný a je nutné jej nechat opravit.
- Nepoužívejte výrobek, který byl pozměněn a není v souladu s továrními specifikacemi.
- Před jakýmkoli nastavováním, výměnou příslušenství nebo uložením elektrického nástroje odpojte zástrčku od napájení nebo vytáhněte z nástroje baterie, pokud je to možné. Takováto preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění el. nástroje.
- Nepoužívané el. nástroje ukládejte mimo dosah dětí a nedovolte, aby s nástrojem pracovaly osoby, které ho dobře neznají nebo si nepřečetly tento návod k použití nástroje. Elektrické nástroje jsou v rukou neproškolených uživatelů nebezpečné.
- Používejte elektrický nástroj, příslušenství a vsazené nože podle těchto pokynů. V úvalu je třeba brát pracovní podmínky a prováděnou práci. Použití elektrického nástroje k jinému účelu, než pro který je určen, může mít za následek vznik nebezpečné situace.



- Rukojeti a uchopovací plochy udržujte suché, čisté a bez zbytků oleje a maziva. Kluzké rukojeti a uchopovací plochy neumožňují bezpečné ovládání a v neočekávaných situacích může dojít ke ztrátě kontroly.
- Produkt nepřetěžujte. Při přetížení může dojít k poškození výrobku.
- Udržujte nástroje ostré a čisté, aby je bylo možné bezpečně používat.
- Všechny části udržujte v dobrém stavu a zajistěte, že všechny spoje budou správně dotaženy.
- Přesvědčte se, že máte v dosahu k dispozici lékárníčku.
- Při práci s produktem mohou vznikat jiskry. Mějte v dosahu hasicí přístroj.
- Nepoužívejte volné oblečení, šperky a další předměty, které by se mohly zachytit v pohybujiících se dílech. Stáhněte si vlasy bezpečně nahoru nad úroveň ramen.

## Bezpečnost pracovního prostoru

- **Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.** Přeplněné či tmavé prostory nahrávají nehodám.
- **Nepoužívejte elektrické nástroje ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů či prachu.** Elektrické nástroje vytvářejí jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- **Při práci s elektrickým nástrojem musí být děti i okolostojící osoby v dostatečné vzdálenosti.** Rozptýlení může způsobit, že ztratíte kontrolu nad nástrojem.

## Obecné bezpečnostní výstrahy pro elektrické nářadí



**VÝSTRAHA: Prohlédněte si všechny bezpečnostní pokyny, pokyny, ilustrace a technické údaje dodané s tímto elektrickým nástrojem.** Při nedodržení některého z pokynů uvedených níže může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému poranění.

**Povšimněte si: Uložte si veškerá upozornění a pokyny pro použití v budoucnu.** Termín „elektrický nástroj“ v upozorněních označuje buď nástroj napájený ze sítě (kabelem), nebo napájený baterií (bezdrátový).

## Osobní ochranné prostředky



**VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.**

- Při práci s výrobkem vždy používejte správné osobní ochranné prostředky. Osobní ochranné prostředky neodstraňují nebezpečí zranění. Osobní ochranné prostředky snižují úroveň zranění v případě nehody. Požádejte prodejce, aby vám pomohl vybrat správné vybavení.
- Při práci s produktem používejte schválenou ochranu očí.
- Používejte odolné protiskluzové vysoké boty s ocelovou špičkou.
- Používejte přiléhavý oděv, který vás ale nesmí omezovat v pohybu.
- Pravidelně kontrolujte stav osobních ochranných prostředků.
- Používejte schválené odolné ochranné rukavice.
- Používejte pryžové ochranné rukavice, které brání podráždění pokožky od mokrého betonu.
- Používejte schválenou ochrannou přilbu.
- Při práci s produktem vždy používejte schválenou ochranu sluchu. Dlouhodobé působení hluku může způsobit ztrátu sluchu vyvolanou hlukem.
- Výrobek vytváří prach a výpary, které škodí vašemu zdraví. Používejte schválenou ochranu dýchacích cest.



**VÝSTRAHA: U elektrických produktů vždy existuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Nepoužívejte produkt za špatných povětrnostních podmínek. Nedotýkejte se bleskosvodů a kovových předmětů. Vždy postupujte podle pokynů v návodu k používání, aby nedošlo ke škodám.**



**VÝSTRAHA: Nečistěte výrobek vodou. Voda by mohla vniknout do elektrického systému nebo do motoru a výrobek poškodit nebo způsobit zkrat.**

- Zástrčky elektrických nástrojů musí odpovídat elektrické zásuvce. Nikdy zásuvku žádným způsobem neupravujte. U uzemněných elektrických nástrojů nepoužívejte žádné adaptéry. Původní zástrčky a odpovídající zásuvky snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Zabraňte tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, např. trubkami, radiátory, sporáky a chladničkami. Pokud je lidské tělo uzemněno, hrozí větší nebezpečí úrazu el. proudem.
- Pokud je nezbytné pracovat s el. nástrojem ve vlhkém prostředí, použijte zdroj s proudovým chráničem. Použití proudového chrániče snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Výrobek připojte pouze do uzemněné zásuvky.
- Zkontrolujte, zda síťové napětí a jištění souhlasí s údaji uvedeným na typovém štítku na stroji.
- Zkontrolujte, zda nejsou napájecí a prodlužovací kabel poškozené a zda jsou v dobrém stavu.
- Při používání elektrického nástroje venku použijte prodlužovací kabel určený pro venkovní použití. Použití kabelu určeného pro venkovní použití snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Nikdy nepoužívejte výrobek, je-li kabel poškozený; výrobek nechte opravit v schváleném servisním středisku. Poškozený kabel může způsobit vážné a v nejhorším případě dokonce smrtelné zranění.
- Před použitím prodlužovacího kabelu je nutné jej rozložit, aby nedocházelo k jeho přehřátí.
- Nezacházejte hrubě s napájecím kabelem. Nikdy elektrický nástroj za kabel nenoste. Za kabel netahajte a neodpojujte nástroj od sítě taháním za kabel. Nevystavujte napájecí kabel působení tepla, oleje, nepoškodte ho ostrými hranami nebo pohyblivými částmi. Poškozený nebo ohnutý kabel zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nevystavujte elektrické nástroje dešti nebo působení vlhkosti. Pokud do elektrického nástroje vnikne voda, zvyšuje se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Před použitím výrobku zkontrolujte, zda je kabel za vámi. Tím se minimalizuje riziko poškození kabelu při práci.

## Bezpečnost při používání el. energie

- **Zástrčky elektrických nástrojů musí odpovídat elektrické zásuvce. Nikdy zásuvku žádným způsobem neupravujte. U uzemněných elektrických nástrojů nepoužívejte žádné adaptéry.** Původní zástrčky a odpovídající zásuvky snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Zabraňte tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, např. trubkami, radiátory, sporáky a chladničkami.** Pokud je lidské tělo uzemněno, hrozí větší nebezpečí úrazu el. proudem.
- **Nevystavujte elektrické nástroje dešti nebo působení vlhkosti.** Pokud do elektrického nástroje vnikne voda, zvyšuje se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Nezacházejte hrubě s napájecím kabelem. Nikdy elektrický nástroj za kabel nenoste. Za kabel netahajte a neodpojujte nástroj od sítě taháním za kabel.** Nevystavujte napájecí kabel působení tepla, oleje, nepoškodte ho ostrými hranami nebo pohyblivými částmi. Poškozený nebo ohnutý kabel zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Při používání elektrického nástroje venku použijte prodlužovací kabel určený pro venkovní použití.** Použití kabelu určeného pro venkovní použití snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Pokud je nezbytné pracovat s el. nástrojem ve vlhkém prostředí, použijte zdroj s proudovým chráničem.** Použití proudového chrániče snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

## Osobní bezpečnost

- **Při práci s elektrickým nástrojem dávejte pozor, sledujte, co děláte a používejte zdravý rozum.** Nepracujte s elektrickým nástrojem, pokud jste unaveni nebo jste pod vlivem drog, alkoholu či léků. Při práci s elektrickým nástrojem stačí okamžik nepozornosti a následkem může být vážný úraz.
- **Používejte osobní ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu zraku.** Ochranné vybavení, např. protiprachová maska, neklouzavá ochranná obuv,

přilba nebo ochrana sluchu, použité správným způsobem snižují nebezpečí úrazu.

- **Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením k el. napájení nebo vložením baterií, zvednutím nebo nošením nástroje se přesvědčte, že je vypínač v poloze vypnuto.** Přenášením elektrických nástrojů s prstem na spoušti nebo zapnutých elektrických nástrojů nahráváte nehodám.
- **Před zapnutím el. nástroje vyjměte jakýkoli seřizovací klíč nebo klíč na matice.** Klíč ponechaný na rotující části el. nástroje může způsobit úraz.
- **Neenatahujte se příliš daleko. Neustále pevně stůjte a držte rovnováhu.** Budete tak mít lepší kontrolu nad nástrojem v neočekávaných situacích.
- **Noste vhodný oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy a oděv mimo dosah pohyblivých částí.** Pohyblivé části mohou zachytit volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy.
- **Pokud jsou zařízení přizpůsobena pro připojení odsávacího a lapačů prachu, musí být připojena a správně použita.** Použitím lapačů prachu snižujete rizika spojená s výskytem prachu.
- **Nedovoľte, aby rutina nabytá častým používáním nástrojů způsobila, že začnete být neopatrní a budete ignorovat bezpečnostní zásady při zacházení s nástrojem.** Neopatrný úkon může způsobit vážné zranění ve zlomku sekundy.

## Použití elektrických nástrojů a péče o ně

- **Při práci s elektrickými nástroji nepoužívejte násilí. Používejte správný elektrický nástroj pro danou aplikaci.** Správný elektrický nástroj vykoná práci lépe a bezpečněji rychlostí, pro kterou byl navržen.
- **Nepoužívejte el. nástroj, pokud nefunguje vypínač pro zapnutí a vypnutí.** Každý elektrický nástroj, který nelze ovládat vypínačem, je nebezpečný a musí se opravit.
- **Před jakýmkoli nastavováním, výměnou příslušenství nebo uložení elektrického nástroje odpojte zástrčku od napájení nebo vytáhněte z nástroje baterie, pokud je to možné.** Takováto preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění el. nástroje.
- **Nepoužívané el. nástroje ukládejte mimo dosah dětí a nedovoľte, aby s nástrojem pracovaly osoby, které ho dobře neznají nebo si nepřečetly tento návod k použití nástroje.** Elektrické nástroje jsou v rukou neproškolených uživatelů nebezpečné.
- **Udržujte elektrické nástroje a příslušenství. Kontrolujte chybné zarovnání nebo spojení pohyblivých částí, rozbití jakýchkoli částí nebo jiné stavy, které mohou ovlivnit provoz elektrického nástroje. Pokud je elektrický nástroj poškozen, nechte ho opravit.** Mnohé nehody jsou způsobeny špatnou údržbou elektrických nástrojů.
- **Udržujte řezací nástroje ostré a čisté.** Správně udržované řezací nástroje s ostrými ostřími jsou méně náchylné k „zakousnutí“ a snadněji se ovládají.

- **Používejte elektrický nástroj, příslušenství a vsazené nože podle těchto pokynů. V úvahu je třeba brát pracovní podmínky a prováděnou práci.** Použitím elektrického nástroje k jinému účelu, než pro který je určen, může mít za následek vznik nebezpečné situace.
- **Rukojeti a uchopovací plochy udržujte suché, čisté a bez zbytků oleje a maziva.** Kluzké rukojeti a uchopovací plochy neumožňují bezpečné ovládání a v neocčekávaných situacích může dojít ke ztrátě kontroly.

## Servis

- **Servis elektrického nástroje smí provádět pouze kvalifikovaná osoba za použití identických náhradních součástí.** Tím bude zajištěna bezpečnost elektrického nástroje.
- **Nikdy neprovádějte servis poškozených baterií.** Servis baterií smí provádět pouze výrobce nebo autorizovaný servis.

## Bezpečnostní varování pro diamantové vrtáky

- **Při vrtání, které vyžaduje použití vody, svedte vodu mimo pracovní oblast obsluhy nebo použijte zařízení na odběr kapaliny.** Tato bezpečnostní opatření udržují pracovní oblast obsluhy v suchu a snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Pokud s elektrickým nástrojem pracujete na místech, kde by se řezací příslušenství mohlo dostat do styku se skrytou kabeláží či vlastní napájecí šňůrou, držte nástroj za izolované úchopy.** Pokud se řezací příslušenství dostane do styku s kabelem, který je pod proudem, může dojít k probíjení odkrytých kovových částí elektrického nástroje a obsluha může utrpět úraz elektrickým proudem.
- **Při vrtání diamantovým vrtákem používejte ochranu sluchu.** Vystavení hluku může způsobit ztrátu sluchu.
- **Pokud vrták uvízne, přestaňte vyvíjet tlak směrem dolů a nářadí vypněte.** Provedte šetření a přijměte nápravná opatření pro eliminaci příčin uvíznutí vrtáku.
- **Před opětovným spuštěním diamantového vrtáku zkontrolujte, zda se vrták volně otáčí v obrobku.** Pokud je vrták uvízlý, nemusí se začít otáčet a může dojít k přetížení nástroje nebo uvolnění diamantového vrtáku z obrobku.
- **Při zajišťování stojanu na vrtačku pomocí kotev a upevňovacích prvků k obrobku se ujistěte, že je použité ukotvení schopné držet stroj na místě během jeho používání.** Pokud je obrobek slabý nebo porézní, může se kotva vytáhnout a stojan na vrtačku se může uvolnit z obrobku.
- **Při vrtání skrz zdi nebo stropy zajistěte ochranu osob a pracovní oblasti na druhé straně.** Vrták může projet otvorem nebo jádro může vypadnout na druhé straně.
- **Při vrtání nad hlavou vždy používejte zařízení na odběr kapaliny uvedené v pokynech. Nedovoňte, aby do nástroje vnikla voda.** Pokud do elektrického

nástroje vnikne voda, zvyšuje se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

## Bezpečnostní zařízení na produktu

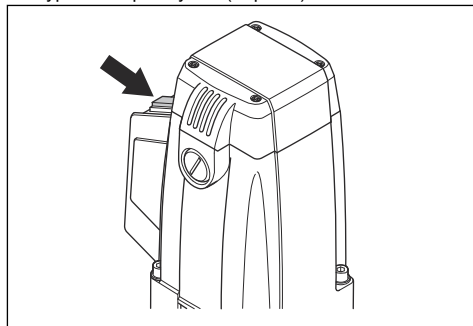


**VÝSTRAHA:** Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- **Nepoužívejte výrobek, jehož bezpečnostní zařízení jsou vadná!**
- **Pravidelně kontrolujte bezpečnostní zařízení. Pokud je zařízení vadné, obraťte se na servis Husqvarna.**

## Kontrola vypínače

1. Zkontrolujte, zda se motor spustí, když nastavíte vypínač do polohy ON (Zapnuto).



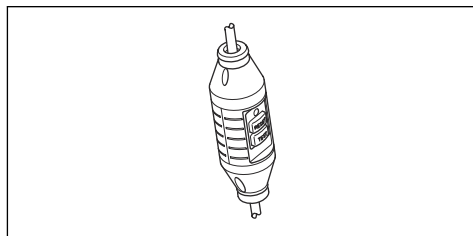
2. Zkontrolujte, zda se motor okamžitě zastaví, když nastavíte vypínač do polohy OFF (Vypnuto).

## Proudový chránič

**Povšimněte si:** Není určeno pro Velkou Británii a Irsko (110 V).

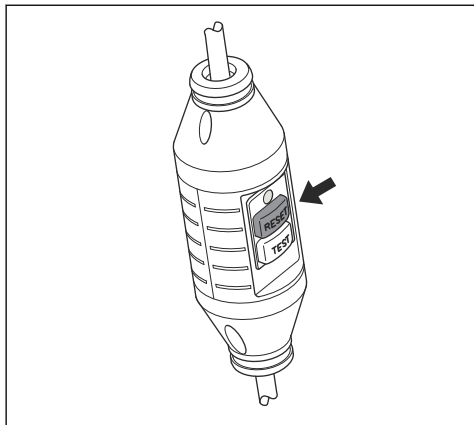
Zemní jističe slouží k ochraně obsluhy v případě elektrické závady.

Kontrolka LED signalizuje, že je zemní jistič zapnutý a výrobek je možné spustit. Pokud není kontrolka LED zapnutá, stiskněte tlačítko RESET.

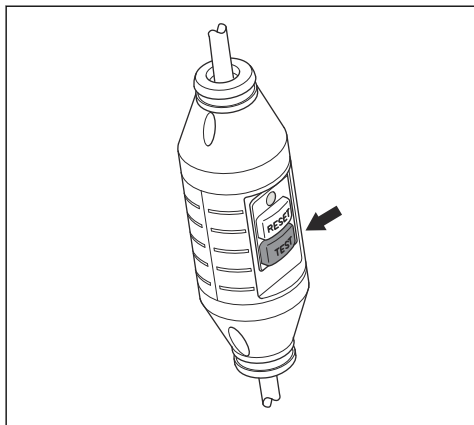


## Kontrola proudového chrániče

1. Připojte výrobek k elektrické zásuvce. Stiskněte tlačítko RESET a rozsvítí se červená kontrolka LED.



2. Nastartujte výrobek.
3. Stiskněte tlačítko TEST.



4. Zemní jistič se aktivuje a výrobek by se měl okamžitě zastavit. Pokud se výrobek nezastaví, obraťte se na svého prodejce.
5. Resetujte výrobek tlačítkem RESET.

## Bezpečnostní pokyny pro diamantové nástroje

- Při vrtní, které vyžaduje použití vody, sved'te vodu mimo pracovní oblast obsluhy nebo použijte zařízení na odběr kapaliny. Tato bezpečnostní opatření udržují pracovní oblast obsluhy v suchu a snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Pokud s elektrickým nástrojem pracujete na místech, kde by se řezací příslušenství mohlo dostat do styku se skrytou kabeláží či vlastní napájecí šňůrou, držte

nástroj za izolované úchopy. Pokud se řezací příslušenství dostane do styku s kabelem, který je pod proudem, může dojít k probíjení odkrytých kovových částí elektrického nástroje a obsluha může utrpět úraz elektrickým proudem.

- Při vrtní diamantovým vrtákem používejte ochranu sluchu. Vystavení hluku může způsobit ztrátu sluchu.
- Pokud vrták uvízne, přestaňte vyvíjet tlak směrem dolů a nářadí vypněte. Proveďte šetření a přijměte nápravná opatření pro eliminaci příčin uvíznutí vrtáku.
- Před opětovným spuštěním diamantového vrtáku zkontrolujte, zda se vrták volně otáčí v obrobku. Pokud je vrták uvízlý, nemusí se začít otáčet a může dojít k přetížení nástroje nebo uvolnění diamantového vrtáku z obrobku.
- Při zajišťování stojanu na vrtačku pomocí kotev a upevňovacích prvků k obrobku se ujistěte, že je použité ukotvení schopné držet stroj na místě během jeho používání. Pokud je obrobek slabý nebo porézní, může se kotva vytáhnout a stojan na vrtačku se může uvolnit z obrobku.
- Při vrtní skrz zdi nebo stropy zajistěte ochranu osob a pracovní oblasti na druhé straně. Vrták může projet otvorem nebo jádro může vypadnout na druhé straně.
- Nepoužívejte tento nástroj s přívodem vody při vrtní nad hlavou. Pokud do elektrického nástroje vnikne voda, zvyšuje se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Při vrtní nad hlavou vždy používejte zařízení na odběr kapaliny uvedené v pokynech. Nedovolte, aby do nástroje vnikla voda. Pokud do elektrického nástroje vnikne voda, zvyšuje se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

## Bezpečnostní pokyny pro údržbu



**VÝSTRAHA:** Kontrola a/nebo údržba se provádí s vypnutým motorem a kabelem vytaženým ze zásuvky.

- Udržujte elektrické nástroje a příslušenství. Kontrolujte chybné zarovnání nebo spojení pohyblivých částí, rozbití jakýchkoli částí nebo jiné stavy, které mohou ovlivnit provoz elektrického nástroje. Pokud je elektrický nástroj poškozen, nechte ho opravit. Mnohé nehody jsou způsobeny špatnou údržbou elektrických nástrojů.
- Udržujte řezací nástroje ostré a čisté. Správně udržované řezací nástroje s ostrým ostřím jsou méně náchylné k „zakousnutí“ a snadněji se ovládají.
- Servis elektrického nástroje smí provádět pouze kvalifikovaná osoba za použití identických náhradních součástek. Tím bude zajištěna bezpečnost elektrického nástroje.

# Montáž

## Úvod



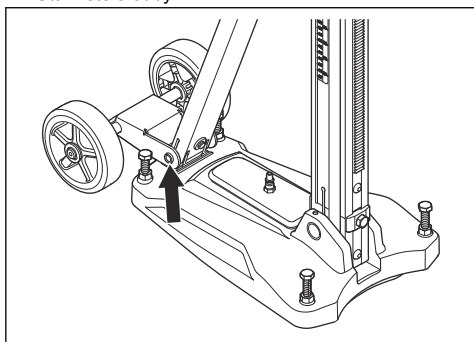
**VÝSTRAHA:** Než začnete montovat výrobek, přečtěte si pozorně kapitolu o bezpečnosti.



**VÝSTRAHA:** Před montáží odpojte napájecí kabel a demontujte vrták, aby nedošlo ke zranění.

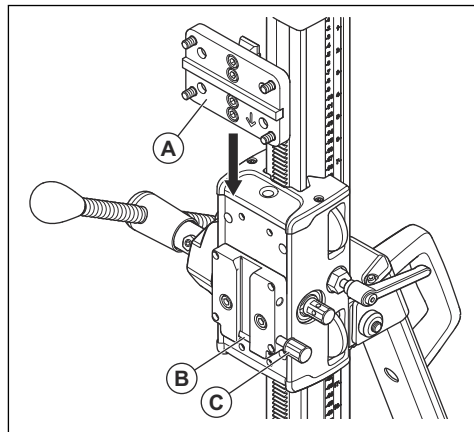
## Přípevnění sady kol

1. Připevněte sadu kol na zadní stranu spodní desky.
2. Utáhněte šrouby.



## Přípevnění motoru vrtačky

1. Zajištěte vozík motoru vrtačky.
2. Upevněte motor vrtačky na montážní desku (A).
3. Připevněte montážní desku a motor vrtačky do kolejnice (B) na vozíku motoru vrtačky.
4. Otočením šroubu (C) zajistěte motor vrtačky na místě.



# Instalace

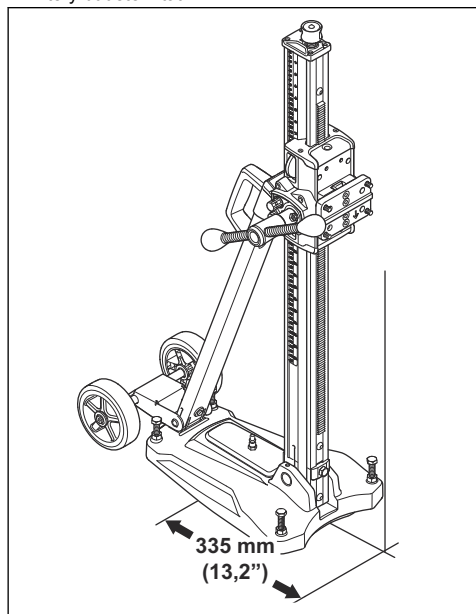
## Montáž stojanu vrtačky v provozu

K připevnění stojanu na vrtačku před zahájením vrtání lze použít 2 způsoby:

- Pomocí rozpěrného šroubu
- Pomocí tyče se závitem, podložky a pojistné matice

## Přípevnění stojanu na vrtačku pomocí rozpěrného šroubu

1. Vytvořte otvor pro rozpěrný šroub. Změřte vzdálenost 335 mm (13,2 palce) od středu otvoru, který budete vrtat.



2. Připevněte spodní desku pomocí rozpěrného šroubu.
3. Dotáhněte rozpěrný šroub.
4. V případě potřeby upravte spodní desku. Pomocí stavěcích šroubů upravte spodní desku podle povrchu.

## Přípevnění stojanu na vrtačku pomocí tyče se závitem

1. Zkontrolujte kvalitu povrchu střechy nebo stěn, abyste zjistili, zda je kvalita povrchu dostatečná pro vytvoření otvorů.
2. Pokud je kvalita povrchu dostatečná, připevněte dolní desku pomocí tyče se závitem.
3. Namontujte stojan na vrtačku s podložkou a pojistnou maticí.

---

## Provoz

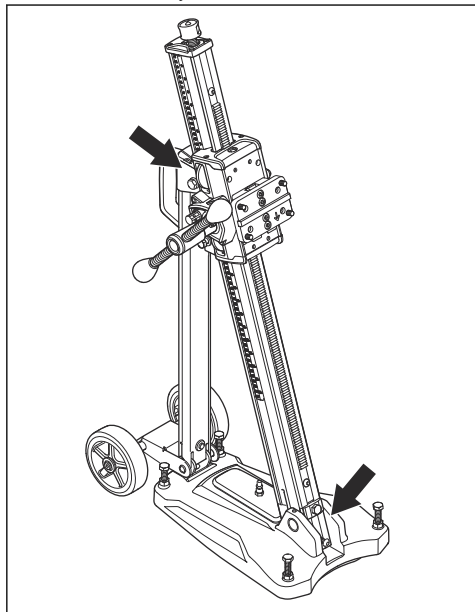
---

### Před použitím výrobku

1. Pozorně si prostudujte tento návod k používání a nepoužívejte výrobek, pokud návodu zcela nerozumíte.
2. Aby se zabránilo nehodám, musí být pracovní oblast čistá a dostatečně osvětlená.
3. Proveďte každodenní kontrolu spuštění a zastavení. Viz část *Kontrola vypínače na strani 67*
4. Provádějte denní údržbu. Další informace naleznete v části *Denní údržba motoru vrtačky na strani 72*.
5. Zkontrolujte, zda je výrobek správně namontován. Vrták a stojan na vrtačku musí být správně připevněny. Použijte vhodný způsob upevnění výrobku na stojan na vrtačku.
6. Používejte osobní ochranné pomůcky. Další informace naleznete v části *Osobní ochranné prostředky na strani 65*.
7. Zkontrolujte, zda není vodní systém poškozený a zda je připojen k výrobku.
8. Zkontrolujte, zda je zapnutý proudový chránič. Viz část *Proudový chránič na strani 67* a *Kontrola proudového chrániče na strani 68*

## Seřízení úhlu sloupku vrtačky

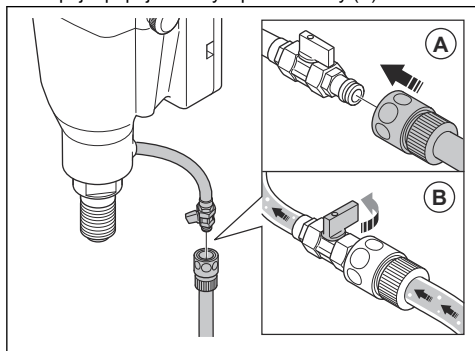
1. Povolte šrouby, které zajišťují sloupek vrtačky, a nastavte vhodný úhel vrtání.



2. Na přibližné seřízení použijte úhломěr. Je-li třeba dosáhnout vyšší přesnosti, použijte k měření alternativní metody.
3. Utáhněte zajišťovací šrouby sloupku vrtačky. Použijte páku posuvu. Sloupek vrtačky lze naklonit v úhlu 0–60°.

## Připojení přívodu vody

1. Připojte připojení vody k přívodu vody (A).



2. Otevřete vodní systém (B). Maximální tlak vody najdete v části *Technické údaje – motor vrtačky na straně 76*.

## Spuštění výrobku



**VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte větší sílu, než je nezbytné. Tím se pouze zpomalí provoz a může dojít k přetížení motoru.



**VAROVÁNÍ:** V místech s armaturami používejte zvláště velmi malý tlak. Vysoký tlak proti armaturám aktivuje proudový chránič.

1. Spustíte vodní systém.
2. Stisknete vypínač až na doraz.
3. Než se vrták dostane do kontaktu s obrobkem, zvýšte otáčky motoru na maximální úroveň.
4. Zatlačte vrták na obrobek pomocí páky posuvu.
5. Nejprve použijte velmi malý tlak, aby se vrták udržel ve správné poloze. Poté pokračujte obvyklým způsobem.
6. Pokud se aktivuje proudový chránič, před resetováním vyjměte vrták z obrobku.

## Zastavení výrobku



**VÝSTRAHA:** Vrták se po vypnutí motoru bude ještě chvíli otáčet. Nezastavujte vrták rukama. Může dojít k úrazu.

1. Zastavte výrobek stisknutím vypínače.
2. Počkejte, dokud se vrták zcela nezastaví.

## Snížení teploty motoru

- Nechte výrobek spuštěný bez zatížení 2 minuty, aby se snížila teplota motoru.

## Úvod



**VÝSTRAHA:** Než začnete na výrobku provádět údržbu, přečtěte si pozorně kapitolu o bezpečnosti.



**VÝSTRAHA:** Před prováděním údržby odpojte napájecí kabel, aby nedošlo k úrazu.

## Denní údržba motoru vrtačky

- Zkontrolujte, zda jsou matice a šrouby dotažené.
- Zkontrolujte, zda jednotka vypínače funguje správně.
- Očistěte vnější povrch motoru vrtačky.
- Zkontrolujte, zda jsou otvory přívodu studeného vzduchu čisté.
- Ujistěte se, že jsou napájecí a prodlužovací kabel v dobrém stavu a nejsou poškozené.

## Denní údržba stojanu na vrtačku

- Zkontrolujte, zda jsou matice a šrouby dotažené.
- Očistěte vnější povrch stojanu na vrtačku.
- Zkontrolujte, zda se spouštěcí páka volně pohybuje.
- Přesvědčte se, že se ozubená kola pohybují snadno a nedělají hluk.
- Zkontrolujte sloupek vrtačky, zda není opotřebený nebo poškozený.
- Přesvědčte se, že se vozík motoru vrtačky snadno pohybuje a že proti sloupku vrtačky není žádná vůle.

## Čištění motoru vrtačky



**VÝSTRAHA:** Motor vrtačky nečistěte vodou. Voda může způsobit zkrat nebo poškození motoru vrtačky.

- Vyčistěte vrták a motor vrtačky stlačeným vzduchem.
- Ujistěte se, že na otvorech přívodu studeného vzduchu nejsou nečistoty nebo překážky.

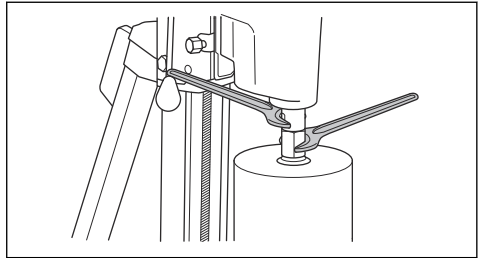
## Výměna vrtáku



**VÝSTRAHA:** Před výměnou vrtáku vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.

1. Připravte si nový vrták, 2 klíče a voděodolné mazivo.

2. Demontujte vrták pomocí klíčů.



3. Namažte závit nového vrtáku voděodolným mazivem.
4. Namontujte vrták pomocí klíčů.

## Spojka

Pokud se sníží přenášený točivý moment, je třeba seřídit spojku. Seřízení spojky světle schválenému servisnímu středisku.

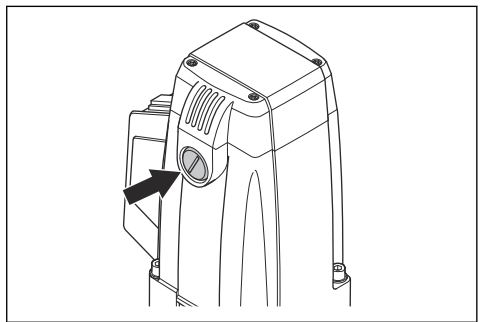
## Výměna uhlíkových kartáčků

Jednou týdně demontujte a zkontrolujte uhlíkové kartáčky, pokud se motor vrtačky používá denně. V delších intervalech, pokud motor vrtačky nepoužíváte často. Oblast opotřebení musí být stejná na obou uhlíkových kartáčcích a nesmí být poškozená.



**VAROVÁNÍ:** Oba uhlíkové kartáčky je třeba vyměnit současně.

1. Plochým šroubovákem odšroubujte kryt uhlíkových kartáčků.



2. Opatrně uhlíkové kartáčky vyjměte. Vyměňte uhlíkové kartáčky, pokud jsou kratší než 6 mm.
3. Nasaďte nové uhlíkové kartáčky.
4. Připevněte kryt uhlíkových kartáčků.



5. Nechte běžet motor vrtačky ve volnoběžných otáčkách po dobu 10 minut, aby se nové uhlíkové kartáčky zaběhly.

## Čištění a mazání stojanu na vrtačku



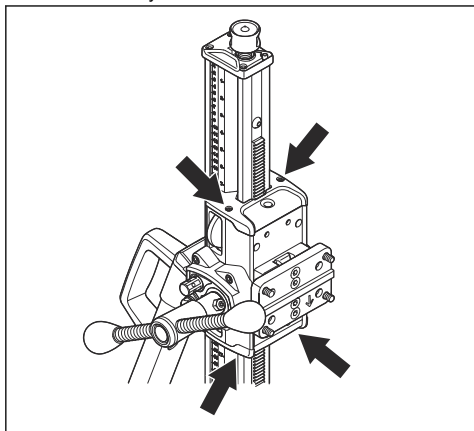
**VAROVÁNÍ:** Pokud stojan na vrtačku nečistíte, může se poškodit.

1. Vyjměte motor vrtačky.
2. Stojan na vrtačku čistěte vysokotlakou myčkou a zbývající vodu poté odstraňte suchým hadrem.
3. Namažte pohyblivé části stojanu na vrtačku. Na kontaktní povrchy naneste vazelinu, aby se zabránilo korozi.

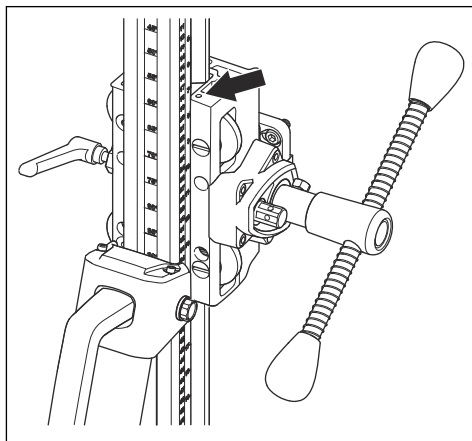
## Seřízení vozíku motoru vrtačky

Pokud je mezi sloupkem vrtačky a vozíkem motoru vrtačky vůle, je nutné seřídit vozík motoru vrtačky.

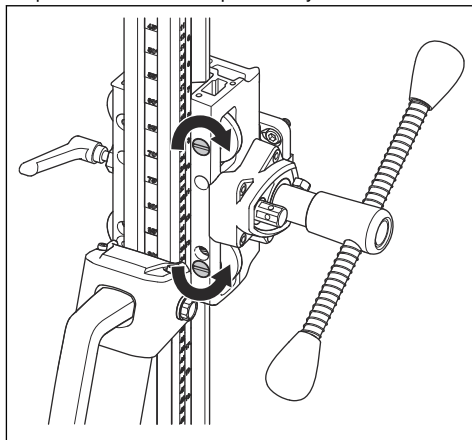
1. Sejměte plastové kryty z horní a dolní části vozíku motoru vrtačky.



2. Uvolněte stavěcí šrouby, které přidrží hřídele válečků.



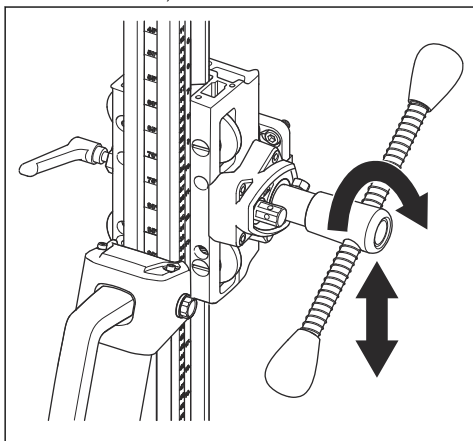
3. Začněte od hřídele horního válečku. Použijte plochý šroubovák a otáčením ve směru hodinových ručiček posuňte hřídel váleček blíže ke sloupku vrtačky.
4. Dotažením stavěcího šroubu zajistíte hřídel válečku.
5. Seříďte hřídel dolního válečku, otočte šroubem proti směru hodinových ručiček, aby se hřídel válečku posunula blíže ke sloupku vrtačky.



6. Dotažením stavěcího šroubu zajistíte hřídel válečku.

7. Pomocí páky posuvu vyzkoušejte, zda se vozík motoru vrtačky volně pohybuje po sloupku vrtačky. Není-li tomu tak, nastavte hřídele válečku znovu.

8. Namontujte plastové kryty na horní a dolní část vozíku motoru vrtačky.



## Odstraňování problémů

### Tabulka řešení problémů

Pokud nedokážete najít řešení problémů v tomto návodu k používání, obraťte se na servisního pracovníka společnosti Husqvarna.

Problém	Postup, který je nutné provést okamžitě	Možná příčina	Řešení
Provoz je neobvykle pomalý.		Vrták je opotřebený.	Vyměňte vrták.
		Vrták je zanesen částicemi.	Očistěte vrták drátěným kartáčem a zvyšte tlak vody.
		Diamantový vrták je zaoblený.	Použijte vrták s měkčím pojivem. Zvyšte sílu na páku posuvu.
	Podívejte se, zda odpadní voda neobsahuje kovové piliny.	Motor vrtačky vrtá v armatuře.	Zlehka pohybujte pákou posuvu, aby se neaktivoval proudový chránič.

Problém	Postup, který je nutné provést okamžitě	Možná příčina	Řešení
Vrták je zablokovaný.	Zastavte motor vrtačky.	Mezi materiál a vrták se dostal ocelový prut.	Otáčejte vrtákem ve směru hodinových ručiček pomocí klíče tak, aby se uvolnil při vytahování páky posuvu. Při otáčení proti směru hodinových ručiček se může vrták uvolnit z trubky.
		Dolní deska se při provozu pohybuje.	Znovu nastavte dolní desku a bezpečně ji utáhněte.
		Svorka má příliš velkou vůli.	Upravte odpovídajícím způsobem vůli svorky.
		Vnější průměr vrtáku je stejný jako průměr trubky.	Vyměňte vrták.
Trubka je zbrošněná.		Svorka má příliš velkou vůli.	Upravte odpovídajícím způsobem vůli svorky.
		Vrták, trubka nebo dolní deska jsou uvolněné.	Dotáhněte součásti.
		Vrták je poškozený.	Vyměňte vrták.
		Částice se neuvolňují správně.	Zvyšte tlak a objem vody.

---

## Přeprava a skladování

---

### Přeprava a skladování

- Skladujte výrobek na uzamčeném místě, aby se zamezilo přístupu dětí a neoprávněných osob.
- Uchovávejte výrobek na suchém a bezprašném místě.
- Před přepravou nebo uskladněním výrobku demontujte vrták. Zabráníte tak poškození výrobku a vrtáků.
- Během přepravy musí být výrobek bezpečně upevněný, aby se zabránilo jeho poškození a nehodám.

## Technické údaje

### Technické údaje – motor vrtačky

	<b>DMS 240</b>
<b>Motor</b>	
Elektrický motor	Jednofázový
Nominální napětí, V	230/100–120
Nominální výkon, W	2400
<b>Jmenovitý proud, A</b>	
230 V	10
100–120 V	20
<b>Hmotnost</b>	
Kg/lb	5,9/13
<b>Otáčky vřetena, volnoběžné, ot/min</b>	
Pozice 1	390
Pozice 2	890
<b>Vrták</b>	
Max. průměr vrtáku, mm/palce	250/10
Závit vřetene, vnitřní	G ½" vnější 5/8" 11 UNC
Závit vřetene, vnější	1 1/4" 7 UNC
Maximální tlak vody, bar	8
Připojení vody	G 1/4"
<b>Emise hluku</b>	
Hladina akustického výkonu, změřená dB (A)	106
Hladina akustického výkonu, zaručená L <sub>WA</sub> dB (A)	107
<b>Hladiny hluku</b>	
Hladina akustického tlaku na sluch obsluhy, dB (A)	90
<b>Úrovně vibrací</b>	
Rukojeť, m/s <sup>2</sup>	< 2

### Technické údaje – stojan na vrtačku

Výška, mm/palce	1052/41,4
Šířka, mm/palce	266/10,5

Hloubka, mm/palce	545/21,5
Hmotnost, kg/lb	14,5/32
Maximální délka vrtáku, mm/palce	686/27
Úhel sloupku vrtačky	0-60°

---

## Servis

---

### Autorizované servisní středisko

Chcete-li vyhledat nejbližší autorizované servisní středisko Husqvarna, navštivte webové stránky .

---

## ES Prohlášení o shodě

---

### Prohlášení o shodě EU

Společnost **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna,  
Švédsko, tel.: +46-36-146500, na svou výhradní  
odpovědnost prohlašuje, že výrobek:

<b>Popis</b>	<b>Vrtací stroj</b>
<b>Značka</b>	Husqvarna
<b>Typ/Model</b>	DMS 240
<b>Identifikace</b>	Výrobní čísla od roku 2018 a dále

je zcela ve shodě s následujícími směrnici a předpisy  
EU:

<b>Směrnice/předpis</b>	<b>Popis</b>
2006/42/EC	„o strojních zařízeních“
2011/65/EU	„o zakázaných látkách“

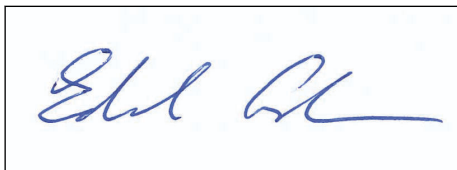
a že byly použity následující harmonizované normy  
nebo technické údaje:

EN ISO 12100:2010

EN 12348:2000+A1:2009

EN 60335-2-72:2012

Partille, 10 April 2019



Edvard Gulis

Global R&D Director

Betonové povrchy a podlahy

Husqvarna AB, divize Construction





[www.husqvarnacp.com](http://www.husqvarnacp.com)

Eredeti útmutatás  
Oryginalne instrukcje  
Pôvodné pokyny  
Původní pokyny

1141539-50



2019-07-10